XV. évfolyam. Budapest 137. szám. Csütörtök, 1881. május 19.

Szerkesztő- s kiadó-hivatal:
Budapest IV. himző-utcza és kalap-utcza sarkán 1. szám.
Csak bérmentes levelek fogadtatnak el. Kéziratok vissza nem küldetnek.
Előfizetési díj:
Vidékre postán vagy helyben házhoz hordva:
Egy évre . . . . . 20.—
Félévre . . . . . 10.—
Negyedévre . . . . . 5.—
Egy hóra 1.80
Egy szám 6 krajczár.

EGYETÉRTÉS

POLITIKAI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP.

Hirdetések és nyilttérek
felvétetnek árszabály szerint
a kiadó hivatalban:
Budapest IV. himző-utcza és kalap-utcza sarkán 1. sz.
Hirdetések felvétetnek a külföldön:
Bécsben: Oppelik A.-nál, Stubenbastei Nr. 2.
Mosse Rudolfnál, Seilerstätte Nr. 2.
Haasenstein és Voglernél, Wallfischgasse 10.
Daube G. L. és társánál, Wollzeile Nr. 12.
Párisban: Rudolf Mosse, 40. rue notre dame-des-Victoires (place de la Bourse.)
Frankfurtban a/M.: Daube G. L. és társánál.

A mai fogadtatás.

Az ország zászlós urai, s a képviselőház disz-küldöttsége élükön az ország primásával várták ma a magyar király palotájában az érkezendő fenséges párt. A tisztes főpap megindulástól remegő hangon tolmácsolá nekik az ország üdvözletét. Tolmácsolá a szeretetet, melyet e házában találni fognak, a jókivánságokat, melyeket e perczben minden magyar szive érez. S eszébe hozta az ifju fenséges aszszonynak szülői, nagyszülői, s legközvetlenebb hozzátartozóinak érdemeit. A jelenvolt József főherczeg könnybe lábadt szemekkel hallgatta a beszédet, s a jelenvoltak mindenikét elfogta a megindulás.

Ez a jelenet emlékezetes fog maradni mindazoknak, a kik szemtanui voltak, s egymagában elegendő arra nézve, hogy feltüntesse a roppant ellentétet, a bécsi és a pesti fogadtatás között. Ott a feltünni vágy, itt a bensőség, ott a fény, itt a szeretet. És a részletekben is mindenütt ez az ellentét. Itt csak a szeretet s az öröm uralkodott. Az öröm, mely szivből jő, szivhez megy, s ezen utjában nem türi a korlátokat, sokszor a feszélyező formalitást sem. Egy-egy spanyol grandezzához szokott udvaroncz, aligha nem meg is ütközött volna benne, ha nem ismeri a magyar természetét. Azt a természetet, mely örömben és fájdalomban, szeretetben és haragban egyaránt csapongani szeret. Már a pályaudvarnál hiábavalónak mutatkozik e szeretettel szemben minden korlát, minden sorfal. A nép keresztül töri azokat, s közvetlen a kocsi közelébe rohan. Ez ismétlődik az egész ut mentén, a merre a menet elhalad. Fent a palotánál vár a küldöttség. A trónörökös beszédjét zajos éljenzéssel szakitják meg, az üdvkiáltás szünni alig akar. Nem az a kiszabott czopfos fogadtatás ez, melyet Récs látott. Nem ugy megy itt minden, az előirás szerint. A nép nem kiáltja szép egyforma tempóban a hármas „hoch"-ot is — mintha ugy tanulta volna be.

És ebben áll épen a mai fogadtatás fel nem mérhető becse. Itt nincs semmi betanult, annál kevésbbé valami tettetett. A nagy tódulás nem is a kiváncsiság müve. A magyar megmutatta elégszer, hogy ő miatta ugyan hiába csinálnak tüntetéseket, csak a lelkesedés viheti oda, a kiváncsiság soha. — Próbálhattak volna az ötvenes években hódolati fogadtatást rendezni. A mi ma történt, az mind kizárólag a lelkesedés és öröm ténye volt. S ha Bécs, a gazdag világváros, mely századokon gyüjté fel magába Magyarországnak is kincseit, adhatott fényesebb, ragyogóbb és gazdagabb fogadtatást, nem adhatott különbet a szivélyességre nézve, mely azt jellemezé.

Tagadhatlan az, hogy őszinte, valódi öröm nyilatkozott a mai fogadtatás alkalmával. És hát azt kérdjük miért? A fiatal koronaörökös, ki iskoláit csak imént végezé, s a katonaság között tölté egész ifjuságát, bizony nem szerezhetett még érdemeket arra nézve, hogy ez az iránta nyilvánuló szeretet ez által okadatolva lenne. Nem is volt alkalma reá. — A magyar nemzettel mint ilyennel nem érintkezett még soha, egyes városokon csak ugy futólag utazott át, egyes befolyásos férfiakkal hosszabban alig érintkezett. Az iránta nyilvánuló szeretet, az atyja iránti szeretetnek visszfénye, s a magyar nemzet ismert loyalitásának, s az uralkodó iránti ragaszkodásának kifolyása. És még valami másnak is. Annak a szerencsés választásnak, mely a trónörököst a leginkább szeretett főherczegi családdal hozta közelebbi viszonyba, s annak a ragaszkodásnak, melylyel a nemzet e család iránt mindenha viseltetik.

A magyar nem csak korlátokat nem tür meg érzelmeiben, nem csak nagyon szereti a kit szeret, de hosszasan is szereti. S kiterjeszti ezt hozzátartozóira is. Kivált ha érzései viszonzásra lelnek. Az egykori nádornak családja folyton kegyelet tárgya volt az egész országban. Még akkor is, midőn a legmerevebb abszolutizmus uralkodott az ország felett, midőn gyülölt volt minden a mi német, még gyülöltebb a mi osztrák, s maga az uralkodóház sem dicsekedhetett valami nagy szeretettel a nemzet részéről: még akkor is kivételt tett a magyar a József nádor, az István és József főherczegek családja iránt. Ez a ragaszkodás a nemzetben hagyományos, s most a fiatal pár megérkeztekor u ult erőben nyilatkozott.

De hát legyen ez a szeretet a fiatal párnak nemcsak a legszebb nászajándék, melyet nemzet számukra adhat, hanem legyen ez a fogadtatás tanuság is a jövőre. A nemzet alig tud róluk valamit, személyes tulajdonaikat megközelitőleg sem ismeri, s csupán a szülők által rájok örökölött szeretet glóriájánál is a szeretetnek ily lelkesedésében tö ki lá ásukon. Vajjon minő leend ez a ragaszkodás, szeretet sőt lelkesedés akkor, midőn ők maguk is hasonló szeretetet tanusitanak a nemzet iránt, s tények által mutatják meg annak igaz őszinte bensőségét? A magyar határtalanul odaadó, ha csak egy kis jóakaratot tapasztal is, mi lesz vajjon akkor, ha e jóakarat mellett kétségbevonhatatlan tények bizonyitanak.

A trónörökös meghatott hangon válaszolt az ország primásának beszédére. A jelenvoltakat is meghatotta a beszéd. Elmondá, hogy ő igyekezni fog megnyerni e nemzet szeretetét, s legjobb tehetsége szerint rajta leend, hogy azt boldoggá tegye. Akarja ez utóbbit: s a szeretet önként kinálkozik neki. Csak akarnia kell, s mely máris oly annyira körül rajongta a nemzet ragaszkodásaban, s a hol kell áldozataiban nem ismerend határt. Valóban e nemzet megérdemelné, hogy törődjék vele. E nemzet meghálálná mint semmi más nemzete e világnak, ha ez az ő látogatása nem lenne csupán látogatás, hanem érkezés. Érkezés az édes otthonba, mely számara itt nyilna meg. Allandó édes otthonba, minőt semmi más nemzet kebelén nem találand.

Laxenburgtól Budapestig.

A trónörökös párnak Magyarország fővárosába való utazása, mely nászutazásnak tekinthető, kis suite kiséretében az ország határától kezdve egész a budai királyi várlakig rendkivül lelkesült és örömteljes ováczióvá alakult.

A 9 kocsiból álló külön udvari vonat a laxenburgi pályaudvarban már reggeli 5 órakor rendezve volt és készen állott a következő elrendezéssel: a gép és szerkocsi után az első jármü egy zöld bőrbutorzattal, olvasó lámpával és apró asztalkákkal ellátott szolgálati kocsi volt, melyhez közvetlenül a kiséret 3 osztályból álló igen kényelmes zöln selyem ripszbutorokkal berendezett kocsija csatlakozott, azután következett a fenséges pár számára rendelt rendkivül elegans, hasonlóképen zöld selyem ripszbutorzatu és nagy, csillogó tükrüvegablakokkal ellátott udvari szalonkocsi. A vonat negyedik kocsiját az étkezésre szánt szalonkocsi képezte, mig leghátul előbb a konyha- és élelmiszer-kocsi, végre pedig a cselédség kocsija zárták be a vonatot. Az összes kocsik a vonat elejétől annak végéig közlekedésben állottak egymással s ha a kocsik középajtóin a függönyök nem voltak lebocsátva, azokon keresztül az egész vonaton végig lehetett látni. A trónörökös pár és kisérete számára a szükséges podgyász már kora reggle be lett rakva a kocsikba s jóval a vonat elindulása előtt megjelent lovag Klaudy Gyula az udvari vasuti utazások igazgatója a pályaudvarban, hogy a szükséges intézkedéseket megtegye. Fél órával kilencz előtt megjelent a trónörököspár kisérete valamint az ő fenségeikkel utazó cselédség is. A pályaudvar előtt és körül ekkor már nagy néptömeg gyült volt össze, várva a trónörökös-pár megjelenését. Kilencz óra után tiz perczczel a trónörököspár főudvarmesterei kiséretében a pályaudvarra hajtatott s itt Schüler vezérigazgató által üdvözöltetett.

A fenséges pár a legszivélyesebben és igen barátságosan köszönetet mondott a jelenlevőknek az ovácziért, s rövid ideig tartó társalgás után a vonatra szállott. — A trónörökös pár virágzó kinézésnek örvend. — A trónörökös bajornoki tábori egyenruhát viselt s a Szent-István-rend nagykeresztjével valamint az aranygyapjas renddel volt diszitve, Stefánia főherczegasszony bordeauxpiros üszályos atlaszruhában volt s e fölött egy barnapiros, virágos pelnéhekabátkát viselt, mely a fenséges hölgy karcsu termetéhez igen jól állott; öltözékét egy sötétsárga atlaszból készült, gyöngyvirágokkal majdnem teljesen boritott kis franczia kalap egészitette ki fehér fátyollal, melynek végei a főherczegnő rózsás álla alatt csokorra voltak kötve; nyakán egy gyémánt-brocheot kezein pedig szürke keztyüket viselt. Miután a suite tagjai is elfoglalták a számukra fentartott helyeket, a vonat még a kitüzött idő előtt elindult. A vonaton a trónörökös pár kiséretében gr. Bombelles főudvarmester, gr. Pálffy főudvarmester, Nostiz grófné főudvarmesterné s Waldstein és Pálffy grófnők udvarhölgyek, továbbá ő fensége két szárnysegéde gr. Nostis őrnagy és Etchenbach alezredes, valamint König udvari titkár és a már emlitett udvari tanácsos Klaudy voltak.

Az udvari vonat **Mödlingen** és a matzleinsdorfi összekötő vonalon át tartózkodás nélkül az osztrák államvasut bécsi teherpályaudvarára robogott s ide 9 óra 12 perczkor érkezett meg. Itt gr. Zichy Henrik az államvasut alelnöke — magyar diszruhában, Kopp igazgató és Blazovics aligazgató szállottak a vonatra, nemkülönben Etienne főfelügyelő, ki az utat a gépen tette meg. Négy perczenyi időzés után a vonat a nélkül, hogy az osztrák államvasut indóházát érintette volna a st.-marxi összekötő vonalon **Stadlauba** folytatta utját, a hol azt a nagy számban összesereglett közönség élénk „hoch"-okkal üdvözölte, s innen kevés perczenyi időzés után **Marchegghe**, a hova a magas pár 11 óra 19 perczkor érkezett meg. A marcheggi állomás igen gazdagon és nagy izléssel volt diszitve; a csinos állomási épületet zöld lombfüzérek, piros és fehér virágok, számos lobogó és czimer — köztük a magyar nemzeti is — ékitették; a rendet — igen jól — Popovics állomási főnök tartotta fenn szolgálati diszruhában, s ugylátszott, hogy Marchegg egész lakossága kivonult volt az érkezők elé; a tüzoltók zenével és lobogó zászlóval, az iskolalátogató ifjuság ünneplő ruhában s a hölgyek kezeikben virágokkal jelentek meg a pályaudvaron. Itt Hübner főfelügyelő vonalfőnök és Biberau főfelügyelő, továbbá a m. k. vasuti és gőzhajózási főfelügyelőség részéről ennek főnöke Nagy László miniszteri tanácsos szállottak fel a mozdonyra, az utóbbi magyar diszruhában. — A vonat az összesereglett néptömeg lelkes üdvkiáltásai által fogadtatva gördült be a marcheggi pályaudvarba, a hol a fenséges párnak fiatal leányok egy igen szép virágcsokrot nyujtottak át. Négy perez elteltével a vonat ismét megindult. Már a legközelebbi állomáson, melyen a vonat lassan haladt át, a mint hogy a vonat mindazon állomásokon, a melyeknél nem állott meg, lassan ment keresztül, — nagy néptömegek várakoztak lobogókkal, virágokkal a fenséges párra s ezt szünni nem akaró éljenekkel üdvözölték.

Nagyszerü fogadtatás várta a trónörökspárt **Pozsonyban**. — A tömeg, mely már az alaguttól kezdve elárasztotta a vasut környékét, sok ezer főre mehetett, mely mind az udvari vonatot akarta látni. A vonat a harmadik vágányon állapodott meg, melytől egész verandáig szőnyegek voltak lerakva; a csarnok egy része emelvényekkel volt ellátva, melyeken számos és rendkivül elegáns hölgyközönség foglalt helyet. Katonaság és tüzoltóság sürü sorfalat képeztek, s örködtek a rend fentartása felett. A vonat beérkezését viharos éljenzések és üdvkiáltások követték, melyeket a trónörökös pár a lebocsátott kocsiablakból kihajolva köszönt meg. Rudolf trónörökös és fenséges neje a vonat megállapodása után elhagyták salonkocsijukat, mire gr. Esterházy főispán eléjök sietett őket üdvözölni, röviden elmondva, hogy szerencsésnek érzi magát, hogy a trónörökös párt, melyet egész Magyarország szivből fakadó lelkesedéssel és a legbensőbb örömmel vár, itt Magyarország határán üdvözölheti, s tolmácsolója lehet mindnyájunk azon óhajának, hogy ő fenségeik minél jobban érezzék magukat körünkben. Rudolf trónörökös, a kit itt ép ugy mint az egész vonalon minden előkészület nélkül rögtönözve mindig magyarul beszélt, megjegyzé, hogy rendkivül örül, miszerint megmutathatja nejének szeretett magyar hazáját. E szavakat roppant éljenzés követte. Miután gr. Eszterházy bemutatta Gottl polgármestert, a trónörökös végig haladt a felállitott diszszázad előtt, s az ott levő tisztekkel, nevezetesen a honvédtisztek legtöbbjével pár szót váltott, megkérdezve őket, hogy hol állomásoznak. Ez alatt a nőegyletek küldöttségének tagjai körülvették a trónörökösnét, ki a legkegyesebb és a legszeretetreméltóbb módon társalgott az egyes hölgyekkel, s bájos mosolylyal fogadá el az általuk neki átnyujtott pompás virágcsokrokat. — A trónörökösnő a hölgyek mindegyikének szivélyesen kezet nyujtott. Pálffy és Nostiz főudvarmesterek a jelenlévők közül többeket bemutattak ő fenségeiknek. A Pozsonyban való időzés 4 perczre volt számitva, de 8 perczig tartott. Klaudy udvari tanácsos felkérte most ő fenségeiket a beszállásra, mire a vonat, melyen gr. Esterházy főispán is helyet foglalt, 11 óra 19 perczkor taraczk-durrogás és zeneszó, de még mindezt tulharsogó éljenzés mellett gördült ki e pályaudvarból. — A legközelebbi megálló **Szempczen** volt, a hol a fogadtatás, — ha az ugyan lehetséges, még a pozsonyinál is nagyszerübb és érdekesebb látványt nyujtott. Ugyanis Pozsonymegye összes vidékeiről küldöttségek jelentek meg itt érdekes és csinos tájviseleteikben. Férfiak és nők csoportjai voltak fölállitva az indóházban, minden csoport saját viseletével s kis táblácskával, mely azon helység nevét tünteti föl, melyet az illető csoport képviselt. E sor rendkivül tarka, szinekben dus látványt tüntetett az érkezők elé. A vonat a tömegesen megjelentek szünni nem akaró lelkesült éljenzései közt robogott be és állapodott meg, s ki kell emelni azon példás rendet, mely a roppant tömegek között uralkodott. Gr. Eszterházy főispán bemutatta Pozsonymegye alispánját, Schott Józsefet ő fenségeiknek, kik kocsijukban máradva lebocsátott ablakok mellett hallgatták meg a hozzájuk intézett rövid üdvözletet. A trónörökös megköszönve a fogadtatást, megjegyzé, hogy rendkivül örül, most egy ideig Magyarországon időzhetni s hogy köszöni a szives fogadtatást. Itt is számos virágcsokor nyujtatott át.

4 perczenyi időzés után a vonat tovább haladt. Minden állomáson, nevezetesen **Diószegen**, **Galanthán**, különösen pedig **Vágselyén** nagy embertömegek voltak összegyülve, az állomási épületek mindenütt igen csinosan voltak diszitve s mindenütt szünni nem akaró éljenzések hangzottak fel, a mint a vonat közeledett és keresztül haladt. Kiváló csinnal és dísszel volt dekorálva Vágselye. Az állomásoni áthaladónál a középen egy R. S. betükből álló monogramm, alatta pedig „áldás reátok" és két a vágányokon felállitott diadaliven „üdvözlégy" feliratok ékeskedtek. Tornóczon hasonlóképen nagyszámu közönség, első sorban pedig igen sok fehérbe öltözött leányka volt kigyülve. A diszitmények, melyek közt különösen a szépen összeállitott virágkupok tüntek ki, itt is kiváló izléssel voltak elrendezve. Tardoskeden, valamint Tótmegyeren hasonlóképen igen számos közönség várta a vonatot, daczára, hogy ezen állomásokról a közönség legnagyobb része Érsekujvárra ment. Érsekujváron a pozsonyinál még majdnem nagyobb néptömeg várta a vonatot. Miután a trónörököspár itt kocsiját elhagyta, Nyitramegye alispánja Kostyán Pál részéről rövid, meleg szavakban üdvözöltetett. Rudolf trónörökös saját és neje nevében köszönetet mondva a szivélyes fogadtatásért, megjegyzé, hogy nejének igen sokszor lesz alkalma ezt a vidéket láthatni. A trónörökös ezután elhaladt a felállitott diszszázad előtt, s hosszabb ideig beszélgetett a tisztekkel, miközben több gyönyörü virágcsokor nyujtatott át a trónörökösnének. Ezután a fenséges pár a salonkocsiba szállva, azonnal lebocsátotta az ablakokat, s ismételt meghajtással fejezte ki köszönetét az őt ujjongva környező népnek. Néhány perczenyi itt tartózkodár után a vonat, hogy helyet adjon az itt keresztező személyvonatnak, a váltóig tolatott s itt 30 perczig időzött. Ezen idő alatt az étkező kocsiban reggeli volt 14 teritékkel, melyhez az összes kiséretbeli együttutazók meghivattak. A cselédség ez alatt a vasuti restauracźióban étkezett. Reggeli közben élénk társalgás folyt az utazás felől, melynek folyamában a trónörökös és gróf Bombelles főudvarmester dicsérőleg kiemelték, különösen azon rendet, mely a roppant tódulás daczára is, minden állomáson uralkodott. Stefánia főherczegasszony ismételve élénk örömét fejezte ki azon szamos szép virágcsokor felett, melyek neki minden állomáson átnyujtattak. — A kitüzött ½ óra lefolyása után a vonat 1 óra 38 perczkor a Rákóczy-induló hangjai közt elhagyta az érsekujvári állomást, a hol előbb uj gép lett a vonathoz csatolva, nevezetesen a 440-ik, mely nagyon szépen fel volt diszitve és lobogózva. Mikor a vonat Szobb mellett egészen a Duna-partra ért, Stefánia trónörökösnő nagy örömmel és kivánesisággal nézte az egész pompájában előtte feltünő Dunát, melyet tegnap délután egy vadászkirándulás alkalmával Donauwörtnél látott ugyan, hol azonban az sokkal keskenyebb, mig itt a környező hegyekkel gyönyörü látványt nyujtott. A szobbi állomás közelében, hol a hajók kikötnek, a vonat lassan ment és igy a feltünő diszités hosszabb ideig volt szemlélhető, nevezetesen az ott álló, gazdagon feldiszitett két hajó, valamint az állomásnál levő árbocz, és a Dunaparttól nehány méternyi távolságban talpakon felállitott óriási betükből álló „üdvözlünk" szó; e lapidáris betük nehány méter hosszuságu deszkákból voltak összeállitva és zöld lombbal kárpitozva. Valóban gyönyörü látványt nyujtott ezen a tulparti hegyekkel környezett igézően kidomborodott eredeti üdvözlet, a talpakon nagy néptömeg állott, első sorban fehér ruhás lányok, hatalmas éljenek dörögtek fel a Dunáról; a parton Luczenbacher állott, ki ezen csinos meglepetést rendezte.

A vonat azután csak Nagy-Marosnál állott meg; itt is roppant néptömeg várta az érkezőket. Ligrovits szolgabiró Hontmegye egy kerülete nevében üdvözölte a trónörökös-párt. A trónörökös megköszönte a szives fogadtatást, és átvette a Stefánia trónörökösnő számára átnyujtott szép csokrot. — Az egész vonalon átnyujtott csokrok legnagyobb része gyöngyikékből és részben rózsákból állottak. — 4 perczenyi tartózkodás után a vonat ismét tovarobogott. Vácott, hol az állomás szintén negyon szépen és gazdagon volt diszitve, nagy néptömeg várta a vonatot, és lelkes éljenekkel fogadta a trónörökös párt, ép ugy Dunakesz és Palotán is, hol az átjáró hid zsufolva volt közönséggel.

Nagy-Msros után Rudolf trónörökös és Pálffy főudvarmester átöltözködött, mindketten vörös magyar tábornoki diszegyenruhában kalpaggal, a trónörökös felvette az aranygyapjasrend nagyláncát és a Szt.-István-rend nagy keresztjének szalagját.

Érsekujvár, május 18. (Az „Egyetértés" tudósitójának távirata.) A pályaudvar fenyőgalyakkal volt diszitve. Minden egyes ajtó közt magyar, osztrák vagy belga nemzeti zászlók diszitették, a fenyőgalyakból font koszoruk közepén piros és fehér forgácscsokrok voltak, vagy pedig a vasut czimere. Már reggeli 9 órakor hemzsegett a közönség, de miután csak a városi kapitányság által kiadott belépti jegyekkel volt szabad a perronon megjelenni a rendőrség visszaszoritotta a kiváncsi tömeget. 10 óra felé megjelentek az érsekujvári és surányi tüzoltók, kik a városi rendőrséggel egyetemben gondoskodtak a rend fentartásáról. 10 óra 11 perczkor robogott be a Nyitráról jövő külön vonat, melyen a megyei küldöttség érkezett. A küldöttség tagjai voltak: Kostyál Pál alispán, Schlachta János, Borocsy László, Frankner Antal, Hirss József, Hettlényi Ferencz magyar diszruhában; továbbá Libertiny Gusztáv tanfelügyelő, dr. Nagy József megyei főorvos, Schober Ernő megyei főjegyző, Kubinyi Sándor polgármester, Turóczy Vilmos törvényszéki elnök, dr. Csősz Imre gymnasiumi igazgató, dr. Jánits Imre szolgabiró, Szmida Lajos és Pongrácz Kálmán. — A vonattal még 50 férfi, s 20—30 nő érkezett. Jelen volt még a Gyallán s Nyitán állomásozó 59. és 60. honvédzászlóalj tiszti kara, valamint az Érsekujvárott állomásozó 4. dzsidás ezredből egy század tiszti személyzetével. Ott láttuk Érsekujvár városi tisztviselőit, a járásbiróságot, a különböző felekezetek lelkészeit, a gymnaziumi tanári kart s ifjuságot s az izraelita hitközség képviselőit. A nyitramegyei tanitótestületet képviselte Stark Samu, Illényi István, Fürth Samu, Scheiber Julia, Winkler Vilmos és Szabó István, a megbomlott rend csak fél egykor állt helye. Egy óra felé jött a vonat, kiáltások hangoztak. Csend lett, csak a czigányok zenéje, meg a rendezők szavai hallatszott. 1 óra 2 perczkor előttünk volt a vonat. Egetrázó éljen hangzott fel. A trónörökös mosolygó feleségével az alispán elé lépett, ki szóról-szóra következő beszédet tartotta:

„Fenséges urunk! fenséges főherczeg! Nyitramegye közönsége az alattvalói hüség és szeretettől lelkesitve jelent meg fenséged előtt, hogy legmélyebb hódolatát bemutassa és tanuságot tegyen arról, miszerint azon közöröm, a mit a magyar nemzet fenségtek egybekelésése felett érez, szivvel lélekkel osztozik, egyszersmind hü kifejezésre futtatja szivből fakadó üdvkivánatát, mely buzgó imában szál fel az egek urához, hogy a mi jó szerencse és áldás létezik a földön, mindazzal bőségesen áraszsza el fenségteket dicső családjuk dicsőségére s majdan hü nejének boldogitására. (éljen!) fogadják fenségtek Nyitramegye közönségének legmélyebb hódolatát s üdvkivánatát kegyelmesen, mely őszinte és forró s ép ezért legértékesebb záloga az alattvalói hüségnek, szeretet és ragaszkodás jele. Isten tartsa, isten védje fenségteket!"

A remekül elmondott beszédre a trónörökös következőképen válaszolt:

„Feleségem is, én is forrón köszönjük Nyitramegye hódolatát, melyet nem fogunk feledni soha. Biztositjuk önöket, hogy legnagyobb örömmel jöttünk édes hazánkba, Magyarországba."

A meghatott trónörökös pár szót váltott ezután az alispánnal. Hiros tisztartótól s Paulik tótmegyeri plebánostól kérdezte, hogy hová valók.

Most a trónörökösné visszament a kocsiba, Rudolf pedig az indóház mögé ment a katonaságot megtekinteni. (Az éljenek nem akartak szünni.) Először a honvéd tisztekhez intézett pár szót, aztán a dzsidás parancsnokot szólitotta meg. E közben Stefánia az általa kinyitott ablakhoz ült s barátságosan köszöngetett minden felé. A közönség rendkivül lelkesedett volt, viharos éljenek rázkódtatták a levegőt, miután a trónörökös a katonaság előtt megelégedését kifejezte volna, az alispánnal kezet szoritott s katonásan elbucsuzott. A közönség éljenei között kocsijához ment s félrevonultak villás reggelizni. Alig néhány perez még s a kocsi a közönség viharos éljenzései között távozott.

Esztergom, május 18. (Az „Egyetértés" tudósitójának távirata.) Magyarország jövendő fejedelme fenséges nejével két óra 31 perczkor robogott el az esztergom-nánai állomásnál százakra menő közönség lelkes éljenzése mellett. Valódi magyar lelkesedésből eredő éljenzéseket fenséges pár állva és igen szivélyesen köszönte meg. Miután a vonat nem állt meg, hatóság nem is volt képviselve. Indóház nemzeti, belga és sárga-fekete zászlókkal, örökzöld koszorukkal volt diszitve. Stefánia rendkivül szivélyes köszönésével mindenkit arról győzött meg, hogy a magyarokat épen ugy fogja szeretni, mint királynénk szereti.

Nagymaros, május 18. (Az „Egyetértés" távirata.) A trónörökösi párt Nagymaroson átutaztukban Hontmegye törvényhatósága részéről a gyönyörüen diszitett pályaudvaron a szalkai járásnak szolgabirája Nigrovich Bertalan fogadta a következő lelkes szavakkal: Fenséges királyi trónörökös pár, kegyelmes urunk és asszonyunk! Midőn királyi fenségtek már mint boldog házaspár országunk szivébe utazni méltóztatnak, hogy ott a nemzet zászlósainak és a népek százezreinek örömtisztelgését elfogadják; midőn ez utjokban itt megállapodni méltóztattak: engedjék meg királyi fenségtek, hogy Hontvármegye szalkai járásának területén általunk hódoló mély tisztelettel üdvözölve legyenek, és engedjék meg, hogy mi is a hódolókhoz csatlakozva, forrón kivánhassuk azt, hogy királyi fenségteket a mindenható, telséges szülőik örömére és a magyar haza boldogitására, áldás, béke és szerencse között sokáig éltesse!" Ezen a szolgabiró által ékesen elmondott szavakra a főherczeg, ki mosolygó arczu bájos, fenséges nejével a nyitott ablaknál állott, következőleg válaszolt: „Köszönöm, ugy a magam, mint nőm nevében a megtiszteltetést!"

Erre a felhangzó éljenek között egész halmaza a virágcsokroknak nyujtatott be a fenséges párnak, és a vonat taraczk-durrogások és a Rákóczy nótája mellett folytatja utját.

Vácz, május 18. (Az „Egyetértés" tudósitójának távirata.) Váczon Rudolf trónörökös ő fenségét ezrekre menő közönség várta, mert az a hir volt elterjedve, hogy kiszáll s a püspök üdvözlését fogadja. A papság élén, a pirosba öltözött püspökkel, a hatóságok, intézetek s ifjuság zászlókkal megjelentek üdvözölni Magyarország leendő királyát. Az indóházat a vasuti társaság diszité fel, a homlokzat közepén az osztrák kétfejü sas feketesárga zászlókkal körül véve diszeskedett, mig jobb és bal felől a magyar és belga czimerek voltak elhelyezve szép nemzeti szinekkel és zöld füzérekkel környezve. Az udvari vonat megérkezését türelmetlenül várta a közönség a nagy hőségben, mig végre megjött a vonat, de megállás nélkül tovább robogott lelkes éljenektől kisérve. Csupán Stefánia ő fenségét láttuk megjelenni, a kocsi ablakánál mosolygva, fogadá vácziak üdvözlését s mindenkire megnyerő kellemes hatást gyakorolt szivélyes viszon üdvözlésével.

—

A trónörökös-pár Budapesten.

Az egész főváros és ezernyi vidéki dél óta seregesen tódult az osztrák államvasut s az a körülvevő utczák felé, hogy a trónörökös-pár várvavárt bevonulási ünnepélyének szemtanuja legyen. Kevéssel egy óra után a vaczi kör-ut számos tribünjével, ablakaival stb, feketéllett az emberektől. minden kapuban emelvényt rögtönöztek, az alacsonyabb házak tetőin nagy lyukakat ütöttek; s emberfej csoportok voltak láthatók a háztetőcserepek között. A tribünjegyek mind elkeltek s délfelé ágióval kerestettek. Minden ablakban 6—10 kiváncsi emberfő kandikált ki s megszámlálhatlan volt az uton levők tömege.

Az egyletek és testületek 1 órától kezdve csoportosultak. Az idő rendkivül kedvezett. Gyönyörü verőfényes nap volt, s a kissé tikkasztó hőséget mégis szivesebben türték a kiváncsiak ezrei, mint a netaláni kellemetlen idő előre nem látható esélyeit. Az ünnepély áttekintését az alábbi részletekbe foglaljuk össze.

A pályaudvar előtt.

Az osztrák államvasuttársaság mindent elkövetett, hogy a pályaudvart kivül ugy mint belül az ünnepélyhez méltó diszbe öltöztesse. A karcsu tornyokon a nemzet szineit lobogtatta a szél, a saroképületek közepén pedig nagy belga zászlók lengtek, a komoly külsejü üvegfalat üde zöld lombfüzér, oszlopról oszlopra csavarodva viditotta, ugyanily füzérek kis ivekben lógtak az érkezési oldal üvegtetejéről le, mig a falakon végig az ablakok közeit lombköritett magyar, belga és bajor czimerek disziték, melyek mögül a két nemzet zászlói párosan kandikálnak ki, gazdag üvegház tartalma tette dusnövényüvé a királyi csarnok előtti kis kertet, melynek közepén levő vizmedenczéből magasra törő vizsugár szökelt. Az érkezési oldal félköralaku udvarának keritésében 14 árbocz emelkedett, melyeket derékon apró zászlócskáktól köritett magyar és belga czimerek disziték, a felettük kimagasló zászlórudon nemzeti szinü lobogók játszottak a szélfuvalommal, az udvar kapujánál kisebb alaku diadaliv volt felállitva. A 1

Lapunk mai számához egy iv melléklet van csatolva.

árboczot egymással hosszu ivekben lógó zöld füzérrel kötik össze.

Ez udvart már korán zárta el a közönség elől az oda érkezett rendőrcsapat. Itt foglaltak állást egy oldalon a városi tüzoltók rudakat fogva utezát képeztek, mögöttük álltak a sugáruti tanitónő képezde növendékei, számra nézve 155-en Péterffy Sándor, Stetina Ilona, Boldizsár Piroska Vitéz Róza, Hatser Paula, Lutz k. a.-ok intézeti tanárok és tanitónők vezetése mellett.

Az udvar másik oldalán az udvari fogatok foglaltak helyet, melyek elseje, mely a trónörökös párt volt viendő, már a csarnok előtti kertbe hajtott. Egyszerü négyes fogat barna magas hintólovakkal, melyeken 2 jockey nyargalt. — A lovak szerszámai fekete bőr, aranyozott bronz csatokkal, kapcsokkal és diszitéssel. A nyeregben ülő jockeyék fehér szarvasbőrnadrágban voltak, csipőig érő testhez álló sárga német dolmány, három sor gombbal, fekete bársony kézelővel és válldiszszel, fejükön fekete lovász sapkát hordtak, tetején ezüst bojttal. Maga a kocsi régi szerkezetü, 2 üléses, nagy nyitott hintó, sötét zöld fénymázas sárga csikokkal és magas rugókkal bir, melyekről szijon lóg a kocsi teste.

A később érkezett József főherczeg, kit az egész ut hosszában roppantul éljeneztek, a kis kert előtt szállott le, s kocsija (két lovas hintó) a trónörökös fogata után állott fel. Utána sorakoztak a többi udvari kocsik, melyek a trónörökös pár kisérete számára voltak odarendelve.

A pályaudvar előtti téren ez alatt roppant néptömeg szorongott. A fekete tömegnek tetszetős hátterét képezte a Clayton és Shuttleworth czég két gyárépülete, melyek egészen lobogókba voltak öltöztetve. Az ablakok közt magyar és belga szinek födték a falakat, az első emeleti párkányról ügyesen kárpitozott nemzetiszinü hosszsávok lógtak le. Az épületeken magukon számos magyar belga és két nagy angol zászló lobogott. A pályaudvar környéke befejezését találja egy óriási diadalivben, mely a vácziut elején volt felállitva, négy fehér árboczból állott, melyek által egy nagy és két kisebb kapu képződött. Az árboczokon nagy lobogók lengenek, a keresztgerendázatról fenyőfalombfüzérek fonódnak egymáson keresztül, melyek a kapu központján levő R. S. monogrammos zászlórózsában találkoznak. A régi és uj pályaudvar közti térségen gyülekezett a mágnás bandérium, mely 3 óra után indult el a nemzeti lovardából.

A pályaudvarban.

Mig a közönség künt tolongott, a küldöttségek sorakoztak s mindenki türelmetlenül várt a trónörökös párra, addig a feljogositottak lassan gyülekeztek a pályaudvar perronján, hova csak meghivottak léphettek be és pedig az üveg homlokzat egyik kis ajtaján. Belépve a tágas pályaudvarba, gazdag lobogódisz alatt haladt a közönség. Az óriási tetőzet vasgerendázatáról 16 hosszu nemzeti és belga zászló lengett alá nyugodtan, mig a karcsu vasoszlopok fejeiből váltakozó zászlópárok tüntek elő; az érkezési oldal erkélyén a belga czimer volt látható belga zászlórózsagtól köritve, mig vele szemközt a magyar czimer diszelgett belga és nemzeti szinü zászlók között.

A pályaudvaron a közönség két és három óra közt kezdett gyülekezni. A vendégek között elsők voltak Károlyi Gyula és Tibor grófok. Előbbi aranynyal gazdagon diszitett remek veres bársony mentét viselt, magyar csalmával, melyet aranyos páva-boglár diszitett. Károlyi Tibor gróf kék mentét viselt, Szapáry Gyula gróf egyszerü fekete bársonymentében, az aranygyapjas renddel diszitve jelent meg; Zichy Jenő gróf piros bársony mentét, veres-selyem nadrágot viselt. A mentén ékkövekkel pazarul megrakott arany mentekötő diszelgett, mig a csatot egy smaragd, gyémánt és rubinttal dusan diszitett magyar czimergomb képezte; Zichy Géza gróf barnapiros diszruhában és korállgombokkal és mentekötővel diszitett mentét viselt; Szapáry István, Andrássy Manó grófok egyszerübb diszruhában, Andrássy Gyula gróf honvédtábornoki egyenruhában, Szapáry Géza gróf fényes diszruhában jelent meg. Tisza Kálmán miniszterelnök az ő ismeretes nyusztprémes bársonymentéjében, Edelsheim Gyulay országos hadparancsnok a vaskoronarend nagykeresztjének szalagjával csillogó katonai diszruhában jelentek meg; hasonlóképen Karácsonyi Guido és Andrássy Aladár grófok.

A városi képviselők Ráth Károly főpolgármester, Kamermayer polgármester. Gerlóczy és Kada alpolgármesterekkel élükön (mindannyian fényes diszmagyarban) jelentek meg. Ott láttuk a következő városi képviselőket: Havas Sándor, Busbach Péter, Radocza János, Érczhegyi, Burian, Posner K. L., Röser Miklós, Kasenczky árvaszéki elnök, Kövér Kálmán, Zsigray Pál, Bogisich Lajos, Emich Gusztáv, Rupp Imre, Wahrmann Mór, Schweiger Márton, Királyi Pál, Takáts Lajos, Haris Sándor, Sztupa György, Várady Károly, Halász Géza, Brüll Miksa, Krausz Lajos, Tavaszi Endre, Darányi Ignácz, Heidlberg Mór, Weisz B. F., Éles Henrik, Andreánszky városi tanácsnok sat. sat. tulnyomó részben magyar diszruhában.

Ott láttuk még a következőket: Tolnay Lajos, Thaisz Elek főkapitány, Emmer Kornél képviselő, Stein d' Altenstein belga konzul, Jekkelfalusy miniszteri tanácsos sat. A budapesti nőegyletek képviseletében a következő hölgyek jelentek meg, gr. Szapáry Gyuláné, kivel a trónörökös kivonulása alkalmával kezet fogott, Bohus-Szögyény Antónia, Bischitz Dávidné (a Ferencz-József-rend és a belga embermentési éremmel mellén), Ráth Károly főpolgármester neje, Kralovánszky Istvánné (Ferencz-József renddel), gr. Berchtoldné, Szathmáry Károlyné, Rupp Imréné, Munk Mórné, Kenessey-Sziklai Fáni, Tavaszy Endréné, Unger Malvin, Kovács Kálmánné, Veres Pálné és unokahuga, Rudnay Ilona k. a., Beer Ferenczné, Békey Imréné, Kugler Mária, Balogh Istvánné, Krippnerné, Adler Antalné, Schnierer Aladárné, Ország Sándorné, Heidelberg Mórné, Rosenzweig Sarolta. Mindannyian virágcsokrokkal, jelentek meg, melyeket a trónörökös pár kivonulásakor eléjök szórtak.

A vonat jelzése általános mozgalmat idézett elő, mindenki sietett helyére. A mint a vonat az uj Nándor hid alá érkezett, a hid melletti viztartó toronyról zászlóval jelet adtak, a mire a Gellért-hegyi váracsból távcsővel figyeltek. Megadatván a jel a következő perczben megszólaltak az ágyuk, hirdetve a lakosságnak, hogy a trónörökös fenséges nejével Magyarország fővárosába érkezett. A vonat ugy volt összeállitva, hogy a trónörökös kocsija egyenesen a királyi várótermek ajtaja előtt állhatot meg. A vonatot az államvasut részéről: Kopp Emil, vezérigazgató, gr. Zichy Henrik alelnök, Blazsovics Károly igazgató; a forgalmi főnök Hübner Gusztáv, főfelügyelő Étienne Ágost, vonatmozgósitási főnök és Bieberauer Tivadar pályafentartási főnök, az érkezésnél pedig Littmann Izidor állomásfőnök végezte a helyi szolgálatot.

Valamivel 3 óra után jelent meg József főherczeg honvéd huszár-tábornoki diszegyenruhában, a szent István-rend nagy keresztjének szalagjával, b. Nyáry Adolf főudvarmestere és hadsegéde kiséretében. Megjelenésekor a katonai zenekar az osztrák hymnusz bevezető hangjaival üdvözölte.

A főherczeg először is szemlét tartott a diszszázad fölött, majd beszélgetésbe bocsájtkozott Ráth főpolgármesterrel, Tisza Kálmánnal. Edelsheim-Gyulay báróval, a belga konzullal s ismét a főpolgármesterrel.

Az udvari pavillonban sokan meghámulták a két hatalmas virágcsokrot, melyet Budapest fővárosa készittetett a trónörökösné számára.

A Budapest főváros csokrát Seyderhelm Ernő mükertész készitette. Gyönyörü munka, alul fehér orgona, orchideákkal, fölötte egy sor thearózsa, majd narancsvirágok, gloire de Dijonnal vegyest, gyöngyvirágokkal és csucsban fehér rózsákkal. A csokorról két széles fehér ripsz-selyem szalag omlik alá; az egyiken vastag arany betükkel e szavak: Isten hozott, a másikon Budapest főváros czimere B. P. betükkel.

A másik csokrot a budapesti 15 jótékony nőegylet késziteté Dengler Antal mükertésznél. A csokor veres és sárga rózsákból (belga szin) van összeállitva és gyöngyvirág alapon nyugszik, a két fehér szalagon a következő felirattal: 15 budapesti jót. nőegylet hódolata jeléül 1881. május 18." A csokor csucsát képző veres bimbó körül „Stefánia" szó van aranyporral felirva.

A megérkezés.

Valamivel négy óra előtt adták meg a jelt a vonat érkezéséről s kevéssel négy óra után a vonat az indóházba robogott. A közönség riadó éljenekkel fogadta a vonatot, melynek mozdonya örökzölddel és virággal volt elhalmozva; a mozdony elején virágokból egymáshoz fonódva R. S. monogramm. A zenekar rázendité a „Gott erhaltét" miközben a trónörökös kilépett a coupéból. Stefánia főherczegnő már a kocsiban hajtogatta magát s köszönetet intett az éljenző üdvözletekért.

Midőn a trónörökös kilépett a perronra, legelőször is József főherczeg üdvözletét fogadta, s szivélyesen viszonozta; majd előre lépve kezet fogott b. Nyáryval, üdvözölte a főpolgármestert és a polgármestert.

Ezután Ráth főpolgármester a következő beszédet intézte hozzá:

Fenséges Császári és királyi Trónörökös-Főherczeg ur!

Fenséges Császári és Királyi Főherezeg Asszony!

A midőn Fenségeitek, mint legboldogabb házaspár, Magyarország fővárosát, egykoron királyi székhelyüket, magas látogatásuk szerencséjében először méltóztatnak részesiteni, csak az őszinte hódolat legkedvesebb kötelességét teljesitjük, midőn Fenségteket szerencsés megérkezésük első perczében Budapest főváros területen, és a főváros közönsége nevében a legbensőbb örömmel és legmélyebb tisztelettel üdvözöljük.

Feledhetetlen leend előttünk azon nap, melyen Fenségeitek, nemes szivüknek, milliók által áldott szövetségét megkötötték, de kétszerse feledhetetlen ezen órának emléke, melyben fenségeitek, legmagasabb látogatásuk által, nemzetünk és fővárosunk iránti kegyes hajlandóságuk bizonyságát nyujtani méltóztattak.

A lelkesedés, mely ez alkalommal Fenségeitek legmagasabb személyét környezi, nem csupán a főváros közönségének lelkesedése, hanem az egész nemzet szivének dobbanása; nem fellobbanó láng, hanem oltártüze azon hüséges ragaszkodásnak, melylyel Fenségeitek, mint egykoron alkotmányos királyunk és királynéjk magas személye iránt, keblünk mélyéből viseltetünk.

Boldog leend a főváros, boldog a nemzet, ha miként mi fenségeitek kegyes hajlamaiban leljük legfőbb örömünket, azonképen sikerülend feláldozó szeretetünknek, fenségeiteknek körünkben való időzését minél kellemesebbé, minél kedvesebbé tennie!

Az Isten hozta, az Isten tartsa meg fenségeiteket.

Éljen a trónörökös-főherczegi pár!

Erre Rudolf trónörökös a következőleg válaszolt:

„Kedves nőm forró vágya teljesült, midőn őt Budapestre kisértem, örömmel jöttünk, mert jól tudjuk, hogy a közmondásos magyar szivélyesség, melylyel itt találkozunk, őszinte keblekből ered és hogy önök szeretettel környezendik unokáját azon dicsőült férfiunak, ki Budapesten tölté áldásos élete legboldogabb napjait."

(E szavakat a trónörökös egy zsebéből elővont papirdarabkáról olvasá le, melyre azok irónnal hevenyében voltak irva. Mint értesülünk a trónörökös e választ utközben maga fogalmazta.)

Ezután a trónörökös nejét, ki igen jól néz ki a főpolgármesternek és környezetének bemutatta. Stefánia főherczegnő bordeaux-selyemruhában hasonszinü fehér virágokkal áttört bársony derékkal, s könnyü, gyöngyvirágokkal diszitett nyári kalapot viselt. A trónörökösné eleinte nehány magyar szót intézett Ráthoz, majd németül társalgást kezdett vele. A többek között ezeket válaszolá:

Igazán nagyon vágytam már a magyar fővárost megismerni, melyről oly sok szépet hallottam anyámtól is. Köszönöm is önöknek azt a lelkes fogadtatást.

Ezután Kamermayer, később a nőegyletek nevében Bohusné nyujtá át a csokrokat, melyeket a főherczegnő átvett. Kamermayer vonakodott a csokrot átadni, mentegetőzve, hogy az nehéz s ajánlkozott a kocsiba vinni.

— Adja kérem csak ide — mondá mosolyogva — a virágot nagyon szeretem s az nekem sohasem teher.

A váczi uton.

Alig mult dél, a váczi uton már rajzani kezdett a közönség, s az emelvényeket a rökkenőre vált hőség daczára jó előre sietett lefoglalni.

A házak diszitésével a délelőtt folyamán nagy előhaladást tettek; ma már az egész ut hosszában nem volt egyetlen épület sem, mely az ünnepélyes alkalomra kellőkép föl ne diszittetett volna.

A diszités jellege itt azonban egészen más volt, mint a fürdő utczában. Mig ott a házakat leginkább zászlók ékitették, a váczi uti házak inkább szőnyegekkel, függönyökkel s czimerekkel voltak diszitve, s az egész vonalon általában igen kevés zaszlót lehetett látni, bárha teljesen nem hiányzottak is.

Két órakor kezdődött az egyletek, intézetek és társulatok felvonulása. Az utat előbb bőven fellocsolták, s ez igen előnyös intézkedés volt, hogy azonban a lóvonatu kocsik és egyéb szekerek közlekedését a programm szerint be nem tiltatták, számtalan kellemetlenségre adott okot, sőt csakis véletlennek lehet köszönni, hogy itt-ott szerencsétlenség nem történt, különösen ott, hol fiatal iskolás gyermekek alig másfél lábnyi távolságban voltak sorfalba állitva a sinek közelében, s a hátulról tolongó tömeg által gyakran előre szorittattak.

A felállitás sorrendje a következő volt:

Baloldalról 1. A vaspálya indóháznak ajtajától a diadalivig, tehát a legkiválóbb helyen, hova a trónörökös pár tekintete az indóházból kijövet legelőbb szállt, a vörös sapkás közszolgák voltak nagy félkörben felállitva, mely kitüntetést mint mondják diszelnökük: Tenczer Pál városi képviselő ur protekcziójának köszönhették. Utánok egymás mellett a következő egyletek és társulatok következtek: 2. „Horn Ede" ápoló-egylet. 3. Petres erdélyi szász község 23 tagból álló zenekara festői öltözetben. 4. A b. Baldácsy hadastyán-egylet. 5. Az „Első magyar harczos-kar." 6. A „Cornelia" betegsegélyző egylet. 7. A tábori gensd'armes tanfolyam növendékei. 8. A „szt. Simon' betegsegélyző egylet. 9. A „szt. Miklós" bet. s. egyl. 10. Asztalossegédek bet. s. egyl. 11. A kereskedelmi akadémia növendékei. 12. A „Szt. Erzsébet" bet. s. egyl. 13. A pesti kath. legény-egyl. 14. A borbélyok és fodrászok beteg-segélyző egylete. 15. A fővárosi mészárosmesterek egyl. 16. A belvárosi reáliskola növendékei. 17. Az „Ozmán" bet. s. egyl. 18. A „Szt. Lukács" szobafestő egyl. 19. A szt. István bet. s. egylet. 20. A budapesti targonczások egylete. 21. A budapesti rézmüvesek egylete. 22. A József városi reáliskola növendékei. 23. A „Pád. szt. Antal" bet. s. egyl. 24. A szt. Lipót bet. s. egyl. 25. A fővárosi „Hajós-egylet". 26. A főv. kocsigyártok egyl. 27. A főv. kövező ipartársulat. 28. A Szt. László bet. s. egyl. 29. Az első budapesti „Szt. Péter" házmester egylet. 30. A budapesti bádogos segédek betegsegélyző egylet. 31. „Szt. György" betegsegélyző egylet. 32. A budapesti ruhakészitő ipartársulat. 33. A „Jó pásztor" bet. s. egyl. 34. A bp. épitész és kőfaragó egyl. 35. A bp. szatócs-szövetkezet. 36. A szt. Orbán bet. s.-egylet. 37. A bpesti asztalos ipartársulat. 38. A bpesti lakatos ipartársulat. 39. A szt. Jakab bet. s.-egylet. 40. A bpesti házmesterek bet. s.-egyl. 41. A pesti csizmadia ipartársulat. 42. Szt. Lajos bet. s. egyl. 43. Az aranymüves ipartárs. 44. A bp. czipészek egyl. 45. A könyvkereskedők egyl.

Jobboldalról.

1, Az indóház udvarának kapuja közelében a Filippovics ezred egy százada. 2. Az egyetemi ifjuság. A lipótvárosi állami gymnázium ifjusága; 4. A protestansárvaház mindkét nembeli növendékei. 5. A Röser-féle keresk. és ipariskola növendékei. 6. A „Hungaria" bet. s. és tem. egyl. 7. Deák Ferencz jótékonysági egyl. 8. A katholikus tanitó-képzőintézet ifjusága. 9. „A Poel Zedek" jótékonysági egyl. 10. Az első bp. festő bet. s. egyl. 11. Az Oetl Antal féle gyár munkásai. 12. A kádármesterek egyesülete. 13. A kádársegédek egyesülete. 14. A fővárosi szatócsok szövetkezete. 15. A kereskedő ifjak társulata, 16. Kölber kocsi gyárának munkásai. 17. Az „iparos képző" protestans egylet. 18. A szt. Anna bet. segélyző egylet. 19. A budapesti kertész ipartársulat. 20. A „Caritas" b. s. egyl. 21. A szücs ipartársulat. 22. A bp. ácsok ipartársulata. 23. Első budapesti szabósegédek segély és önképző-egylete. 24. A nőiparegylet iskolájának növendékei. 25. A Szt.-János b. s. egyl. 26. A bp. férfi dalegylet. 27. Az „Unio" bet. s. egyl. 28. Az orsz. izraelita tanitóképző intézet növendékei. 29. Az „Eötvös" egylet. 30. A „Fortuna" bet. s. egyl. 31. A „Humanitas" egyl. 32. A „Concordia" b. s. egyl. 33. A kőfaragó ipartársulat. 34. A hordár-bizományos és sürgönyösök bet. s. egyl. 35. A „Cremieux" bet. s. egyl. 36. Aferenczvárosi majorosok egylete. 37. A „Rabbi Meisel" bet. s. egyl. 38. A mintagymnáziumi ifjuság. 39. Az I. magyar izr. bet, s. nőegylet, 40. Az első magy. izr. bet. s. egylet. 41. A „Haladás" bet. s. egyl. 42. A bp. mázoló ipartársulat. 43. A szobafestő ipartársulat. 44. Az „Aczélhang" dalegylet. 45. A pálinkamérő ipartársulat. 46. A nemzeti torna-egyl. 47. A pest-józsefvárosi német müvelődési egylet. 48. A sütő ipartársulat. 49. A „Zion" bet. s. egylet.

A váczi-uttól a Dunáig.

A marokkói-utcza és a váczi körut sarkán, a hol a második diadaliv állott, már délután 1 órakor rendkivül megtorlódott a nép. Kétfelől az aszfalt gyaloguton valóságos életveszélylyel lehetett csak bejutni a diszmenet utjául kijelölt marokkói utczára, melynek bejáratát lovas és gyalog katonák és rendőrök állották el. Itt is mint mindenütt, a nép a gyalogutakra volt szoritva s az ut közepét rendőrök tartották szabadon, a mi rendkivüli fáradsággal járt, mivel a két felől összezsufolt embertömeg, bármint szorongott is még sem fért el a járdákon.

Az ez utczasorba kirendelt egyletek 2 óra előtt kezdtek felvonulni. Ott voltak külön-külön diszzászló alatt: a pesti fogadósok és vendéglősök ipartársulata, a fodrász egylet, a szent Borbála betegsegélyző és temetkező egylet két zászlóval; a kalapos ipartársulat, a bérkocsis ipartársulat, a hentes ipartársulat, az őrangyal betegsegélyzőegylet, a budapesti református gymnasium ifjusága és a zion-egylet. Az utczasor nagy részét tüzoltók foglalták el; ott voltak a budapesti önkénytes tüzoltó egylet, a magyar államvasut tüzoltói, az ujpesti, váczi, kecskeméti, duna-bogdáni, nagy-szent-miklósi tüzoltók, továbbá egyes budapesti gyárak és malmok tüzoltói.

A házak diszitése a második diadalivtől a Ferencz-József térig tegnap óta nem sokat változott. E részen uj motivum nem igen volt a diszitésekben. A házak legtöbbje el volt halmozva apróbb és nagyobb zászlókkal, czimerekkel, melyeknek összeválogatása nem mindenkor történt a heraldika szemmel tartásával. Igy zászlók voltak mindenféle szinben és szinrendben s a czimerekben is olyan változatosság uralkodott, hogy alig volt európai állam, mely itt képviselve ne lett volna. Volt olyan ház is, mely az általános ünnepi diszből egészen kivonta magát s kopár falaival élesen kiritt a többlombfüzés, zászló és szőnyegdiszben pompázó épületek közül. A diszitésben sok helyt talált alkalmazást az uj házaspár arczképe, melyből egyes házakon, a boltok fölött az ablakok közt egész tömegek voltak kifüggesztve mindenféle nagyságban és szinezésben.

A közönség 4 óra felé már türelmetlenül várta az érkezést, annyival inkább, mert a nap meglehetős melegen sütött, sokan letelepedtek a gyalogut párkányára, a mit azonban a rendőrök nem engedtek meg. A benyiló utczák torkolatán, a hol már emelvények nem állittattak, a bérkocsikat omnibuszokat stb. lefoglalták ilyenekül. A házak ablakai, tetői, itt is tele voltak nézővel, szintugy az Erzsébet a József-tér keritései; néhol a félemelet ökölnyi ablakait is kitünően felhasználták páholyokul, hason fekve élvezvén onnét a lent kifejlő látványosságot.

Három óra után erre vonultak ki a vasuthoz egyes Budán lakó nagy urak diszkocsijai. Igy gr. Andrássy Gyuláé, Tisza Kálmáné, gr. Karácsonyi Guidóé, József főherczegé, b. Edelsheim-Gyulayé, kiket a közönség néhol gyöngén megéljenezett.

A lánczhid előtt.

A Ferencz-Józseftér gyönyörü tarka képet nyujtott, számtalan magyar és belga nemzeti lobogójával. A fürdő-utczából kiérve, mindenekelőtt a régi Lloyd-épületen akadt meg a szem. Az épület fedeléről óriási nemzeti lobogó lengett „Éljen a koronaherczegi pár" felirattal. Az első emeleti oszlopos erkély köröskörül arany szegélyü vörös szőnyegzettel volt bevonva, s délszaki növényekkel kirakva. — Méltó figyelmet keltett Coburg herczeg palotája, melynek diszitése a legcsinosabbnak mondható az egész Ferencz József-téren. Az épület két szögletén nagy lobogókat lengetett a szellő. Az egyik magyar háromszinü volt, a másik belga. Az erkély fehér draperiával volt bevonva, melyen gyönyörü rózsakoszoru vonult hullámzatosan végig, a koszoru hullámaiban apró lobogók közt magyar koronás czimerek emelték a diszt. A 2-ik emeleten végig zöld koszoru vonult az épület szélében. A „Gresham" biztositó társaság épületét vörös-sárga-fekete füzérekkel diszitték, minden ablakból egy-egy nemzeti szinü zászló lobogott; a második emelet diszét vörös szövet képezte. Az Európa szálloda épületéről nagy magyar koronás zászló nehezedett alá, azonkivül számos apró lobogóval és vörös-fehér szövettel volt felékesitve. Az akademia épületének zöld koszoruk és nemzeti szinü lobogók kölcsönöztek ünnepies szint. Azonkivül a tér maga is fel volt lobogózva magyar nemzeti és belga lobogókkal.

Már jóval két óra előtt hangyaként hemzsegett a nép a téren, 2 órakor megérkezett az ujpesti hadastyán-egylet is a Coburg hadastyán-egylet zenekarával. A két egylet a tér jobb oldalán foglalt helyett sorfalat képezve. A baloldalon a 70. számu Philippovics gyalogezred legényei képeztek sorfalat.

A budai oldalon.

A házak ép oly dusan voltak diszitve lombfüzérrel, czimerekkel és zászlókkal, mint a pesti részen. E különben elég csöndes városrész külseje egészen megváltozott és az utcza, merre a menet vonult, tolongó embertömeggel volt tele. A diszitésben különösen a lánczhidépület, az észak-keleti vasut, a Lónyay-ház, s az alagut bejárata tünt ki. Az Albrecht-ut torkolatánál két lombfüzér és zászlókkal ékitett árbocz emelkedett. A lánczhidtéren a budai és ó-budai egyletek, és a hadastyánok foglaltak állást menve fel az Albrecht uton, sorfalat alakitva a néptömeg előtt. József főherczeget, midőn kocsiján a vasuthoz hajtatott, Budán mindenütt lelkésedéssel éljenezték.

A várban.

A Ferencz-József-kapu belga és nemzeti zászlókkal, s zöld fenyügiurlandeokkal valóságos diadalkapuvá volt átalakitva. Homlokzatán aranynyal fekete alapon „Isten hozott" felirat s az R. S. monogrammok fénylettek. A kapu mögött fekvő disztéren, valamint a Szent-György-utczán a házak szintén nemzeti és belga zászlókkal, itt-ott az uj pár arczképeivel eléggé csinosan voltak diszitve. A Szentgyörgy-téren a belügyminiszterium, a honvédelmi miniszterium épülete, valamint József főherczeg palotája, egyszerüen de igen izlésesen voltak diszitve zöld növényekkel, lombfüzérekkel, s az erkélyeken, valamint az egész homlokzaton itt-ott ügyesen elhelyezett vörös draperiával, azonkivül pár zászlóval. József főherczeg palotája erkélyéről hatalmas fekete-sárga-vörös lobogó lengett alá, közepén a belga oroszlánnal és a „L'union fait la force" felirattal kellemes feltünést keltett, ugy József főherczegnek, mint Coburg kir. herczegnek az a tapintatos eljárásuk, hogy palotáikra nem tüzettek ki fekete-sárga lobogót. A várudvar, illetőleg a testőrségi épületek bejáratánál árboczokon hatalmas nemzeti lobogók függtek. A disztértől kezdve már két órakor elzáratott az ut a közönség elől. Lassanként érkeztek a fogatok a várpalotába, majd nemsokára a halyben állomásozó, s a vidéken fekvő honvédzászlóaljak küldöttei mintegy 60—80-an gyülekeztek a József főhg palotája elé, hogy onnét a teljes diszbe öltözött 12 tbnokkal élükön a várba vonuljanak, hova a közös hadsereg helybeli tisztikarának képviselői egyenként és csoportokban már előbb megérkeztek. József főherczeg Coburg herczegnével egyik első emeleti ablakból nézte az elhaladókat, majd maga is b, Nyáry honvédtábornokkal egyszerü kétfogatu kocsiban a megérkezők elé indult, mig a Coburg herczegi pár egyenesen a várba hajtatott.

Az indulás.

A trónörökös a főpolgármester szavaira felelvén, a diszcsapat felé tartott, átvette Edelsheim Gyulay országos hadparancsnok jelentését, kezet fogott vele és Sametz vezérőrnagy, Kaes altábornagygyal és Krisztianovics ezredes és Schlick alezredes által kisérve, kikkel előbb rövid ideig társalgott, szemlét tartott a kivonult diszszázad felett, mely a 2-ik számu, Károly román király nevét viselő sorezred legdaliásabb legényeiből volt alakitva. A századot Kocs Károly kapitány vezényelte és egy főhadnagy, egy hadnagy, egy hadapród tiszthelyettes, egy őrmester, egy zászlótartó, nyolcz altiszt és 64 közvitézből állott. Fejlődött vonalban foglalt állást s a zenekar a század jobb szárnyára támaszkodott.

A trónörökös a csapatszemle után a főpolgármester és a polgármester kalauzolása mellett kifelé indult. E közben a kormány tagjai jobbra elválva részükre a kertfalán áttört kis ajtón fogataikra szállottak, hogy a Margithidon áthajtatva a királyi várlakba siessenek s hogy megelőzzék a trónörökös pár érkezését.

A trónörökös nejét karonfogva a hölgyek által képezett sorfalon keresztül, virágokkal behintett uton a közönség éljenzései közt az aközben előállt udvari kocsihoz vezette s felsegité a kocsiba. Midőn a trónörökösné a kocsiban helyet foglalt, a még mindig lent álló trónörököshöz fordulva kérdeze „Du fahrst nicht mit?" mire a trónörökös e szavakkal: „Oh ja", gyorsan a kocsiba szállt.

Ezalatt két városi lovas drabant megnyitva a menetet, utánok a főpolgármester és a polgármester zárt hintóban jöttek, követte őket egy udvari lovász u. n. előnyargoncz, ugyanolyan ruhában mint a trónörökös lovászai, csak sapka helyett czylinderrel s ezután hajtatott a trónörököspár ki a csarnok előtt összegyültek lelkes éljenzései közt.

Követte a trónörökös fogatát Thaisz Elek főkapitány két lovas rendőrrel s utána József főherczeg b. Nyáry Adolf honvédtábornokkal oldalán hajtatott ki. Utánuk csatlakoztak az udvari fogatok a kisérettel s a magyar főurak diszfogatain.

A tegnap felsorolt épületeken kivül megemlitjük még a következőket, mint a melyek diszitésük izlésessége által kiváltak: Jól nézett ki a Schvartz-féle 28. sz. ház, élénk szinpompáju szőnyegek és czimerekkel izlésesen diszitve, továbbá Weber Antal 36. számu háza, melynek 1. és 2. emeleti ablaksora közt a magyar és belga szinekből volt szélesszövetszalag kifeszitve. A Tafler-féle 48. sz. ház minden ablakából diszes szőnyegek csüngöttek; az erkélyek nemzeti szinü szövettel voltak bevonva s a magyar és belga czimerekkel ékitve. Különösen feltünt Schlesinger M. Bertalan elsőemeleti erkélye. Igen szép látványt nyujtott váczi-ut és hajós-utcza szegletén álló 37. számu Placht József féle ház, melynek a két utcza találkozásánál keletkező térre néző széles szegletfala izlésesen volt diszitve. E fal homlokzatának oszlopos erkélyei magyar és belga szinü szövetekkel voltak bevonva mind a három emeleten, s az ablakokból csinos szőnyegek csüngöttek.

A diszmenet.

Midőn a trónörökös nejével az udvari kocsiba ült, a mágnások gyönyörü diszbandériuma elindult állomásáról. A közönséget a legnagyobb meglepetés érte, minden ajkról a csodálkozás sóhaja lebbent el, nem csupán azért, hogy a magyar lovas-bandérium szervezéséről kevesen tudták, de azért is, mert a lovasok valóban megkapó látványt nyujtottak. Nemes vérü lovaik toporzékoltak, fujták a fehér habot s csörgették a nyeregpokrócz ezüst-arany cziczomáit.

A mágnás banderium tagjai voltak: br. Atzél Béla, gr. Andrássy Sándor, gr. Apponyi Albert, Bánffy György, Beniczky Ferencz, Beniczky Ádám, Blaskovics Bertus (fehér virágos damasztselyem atilla, kék bársonymente, égszinkék nadrág s kék kalpag), gr. Csekovics Endre (havannabarna körözött, sárgahabos selyem atilla, veres bársonymente, vörös selyem trikó nadrág, vörös kalpag), gr. Cziráky Béla, gr. Cziráky János (vörös bársony mente gazdagon zsinorozva, gyöngyszinselyem atilla, vörös nadrág, vörös kalpag), gr. Dessewffy Aurél, Döry Béla, Döry Jenő, gr. Eszterházy Andor, Béla és László, gr. Gyürky Ábris, Harkányi János, Jankovits Elemér (világoskék bársonymente, vörös selyem atilla, égszinkék selyem nadrág, kék kalpag), Jankovics Gyula (vörös bársony mente, világoskék selyem atilla, vörös selyem trikó nadrág, vörös kalpag), gr. Károlyi Pista (királyvörös bársonymente, világos szürke damaszk selyem atilla, ékszerekkel, vörös nadrág és vörös bársony kalpag), gr. Keglevics István (aczélkék alapu aranyvirágos ripszselyem atilla, aranyhimzésü paszománynyal, kék bársonymente nyestprémmel, gyöngyszin selyem trikó nadrág), gr. Kinsky Nusi, gr. Karácsonyi Jenő, gróf Migazzi Vilmos, gr. Pálffy Miklós, gr. Pallavicini, br. Redel, Rohonczy Gida, Salamon Géza (vörös bársony mente nyestprémmel, kék bársony atilla, vörös selyem trikó nadrág, veres bársony kalpag prémmel). gr. Szapáry István, gr. Széchenyi Kálmán, gr. Teleky Géza és József, br. Trauttenberg Frigyes, gr. Zichy Manó, Zselinszky Robert, Ordódy Pál. — A banderium a pályaudvar előtt megállapodván, többen leszálltak lovaikról gazdag egyenruhás csatlósok gondjára bizva a méneket.

A főurak lovascsapata után mintegy tiz lépésnyi távolságban a főváros fogatán Ráth Károly főpolgármester és Kamermayer polgármester nyitották meg a menetet.

Közvetlenül az első kocsi után egy udvari lovas haladt ugyanoly szinü ruhát viselve, mint a lovászkocsisok. A lovas csatlóst nyomban követte a négyes fogatu udvari kocsi, melyben Stefánia főherczegnő és férje Rudolf trónörökös ültek. A fiatal pár körül jobbról-balról tiz-tiz lovas-rendőr, a kocsi mögött pedig maga a főkapitány Thaisz Elek lovagolt.

A trónörökös pár után József főherczeg ment udvari kocsin báró Nyáry Adolffal. A főherczeget követte öt udvari kocsin a trónörökös pár udvari kisérete.

E kocsik után a diszmenet a következőleg alakult:

1. Andrássy Gyula gróf, pompás rokokokocsiján, mely már a bécsi ünnepélyeken is méltó feltünést keltett. A sárgára festett, fekete szegélyzetü diszkocsinak kényelmes hajóalakja van, külső czifrázatát egyedül a kocsiajtókon és a drapériás bakon két oldalt elhelyezett domboru családi czimerek képezik. A kocsit két hatalmas sötét pej ló vonta a bakon stylszerüen öltözött kocsis, hátul a fullajtárok állványán pedig két huszár foglalt helyet. A huszárok magas kócsagos prémsüveget viseltek, atillájok halványkék volt, sárga zsinórzattal, tarsolyaik bokáig értek, nadrágjuk dusan volt arany sujtásokkal himezve. Andrássy gróf honvéd altáborszernagyi ruhát viselt, mellét az aranygyapjas rendjel diszitette.

2. Karácsonyi Guido gróf antik-magyar diszkocsija, sötét alapszinnel, vörös szegélyzetekkel. A kocsi rugói, hintái gazdag czifrázatuak s a czimerek dombor-himzetüek voltak. A kocsis spanyol divat szerint háromszögletü barna-kalpagot viselt, fehér göndör parókával, szük piros bugyogója térdig ért, térden alól fehér harisnya szorult izmaihoz. A hátsó bakon álló huszárok a többihez hasonló magyar huszáröltözetet viseltek, kócsagos kalpagjaik magas prémezettel voltak övezve s tarsolyaikon a grófi czimer ragyogott. Karácsonyi Guido meggyszin mentében, sötét attilában s kék nadrágban jelent meg, arany szegélyü lakcsizmában. — A ruha gombjai arany gömböt képeztek, középen rubin-kövekkel, a mellcsat dusan kirakott arany ékszerláncot alkotott. A kócsagforgó értékes kővel volt a kalpaghoz erősitve. A kocsi mellett hátul két korhü ruhába öltözött gyalogcsatlós haladt, testhez simuló pikkelyes szürkekék ruhában, kezökben három tompa szögü ezüstfabárddal.

3. Andrássy Manó diszkocsija sárga alapszinü volt, drapériája kék, arany szegelyzetekkel s a családi czimer dombormüveivel. A kocsis spanyol parókadiszszel, a kocsihoz illő szinü XVII. századbeli ruhába öltözetten a széles, gazdag himzetekkel ékitett bakot foglalta el. A huszárok ugyanolyan kalpagot viseltek, mint a két előbbi főur huszárjai, ruhájok csak szinben különbözött azokétól. Andrássy Manó diszöltözete sötét kék bársonymentéből fekete selyem attilából és galambszürke nadrágból állt, dús arany- és drágakő-ékitésekkel.

4. Andrássy Aladár gróf kocsija alig különbözött némi apróbb részletekben Andrássy Manó kocsijától, melynek méltó társa volt. A sárga lovak pompás mivü szerszámaikkal jó összhangot képeztek az aranysárga hintó alapszineivel.

5. Károlyi Gyula gróf és Károlyi Tibor gróf ültek az ötödik kocsiban, mely a Károlyi-család nagy fényéhez méltó volt. Az óriási hajó, mely fehér virágos selyem drapériával volt bélelve, terjedelmes vastoilakon pihent. A kocsi két ajtaja, bakján a drapéria óriási ezüst czimerekkel volt ékesitve. A kocsis piros kabátot, kék nadrágot viselt. A kalpagos huszároknak sárga nadrágjuk volt két-aranynyal átszőtt zsinórzattal. Károlyi Gyula gróf kávésötét selyem attilában, meggyszin bársony mentében és galambszürke nadrágban jelent meg. Prémes kalpagján a fekete kócsagtollas forgó általános bámulat tárgyát képezte, a kócsagtollak fölött egy arany toll-lemez lengett. Károlyi Tibor épen ugy volt öltözve, csakhogy mentéje kék bársony volt.

6. Szapáry Gyula gróf egyszerü uri fogata, magyar huszárral a bakon. A gróf egyszerü panyókamentét, kék mellényt és asztragán kalpagot viselt. A nemrég nyert aranygyapjas rendjelet a gróf ma viselte először.

7. Gróf Bánffy Miklós és György fogata. A grófok pompás szinvegyületü magyar diszöltözetben jelentek meg.

8. Szapáry Géza gróf fogata.

9. Báró Rudics fogata.

10. Báró Radvánszky Béla egyszerü, de igen csinos fogata.

11. Zichy Jenő gróf magyar fogata, mely a legnagyobb feltünést kelté s rokonszenves fogadtatásban részesült. Ez volt az egyetlen magyar és az egyetlen négyes fogat. A sötét barna lovak sallangós szerszámmal, két oldalán ezüst csengőkkel a tüzes vér türelmetlenségével toporzékoltak. A kocsi előtt egy törül-metszett magyar csikós lovagolt, pörge kalapja mellett árvalányhaj volt; a kocsis széles fehér, rojtos gatyát viselt és pörge vadászkalapot. A fekete uri kocsi két hátsó kereke mellett két gyalog csatlós haladt. A gróf forgós kalpagot viselt, türkisz kövekkel, arany boglárral és kócsagtollal; nadrágja vörös volt arany sujtásokkal, attilája fekete bársony, mentéje pedig sötétkék, nyestprémmel, a mentét értékes aranycsatos láncz tartotta össze, a kardkötő elején rubin, smaragd és gyémánt kövekből kirakott, tallérnagyságu magyar nemzeti czimer tündökölt. Zichy Jenő mellett Zichy Géza gróf ült, a ki szintén előkelő magyar diszruhába volt öltözve.

A többi kocsit a városi tanács tagjai, a kül-

döttségek, a képviselők és más, a fogadtatásra hivatalosan megjelent diszruhás egyének foglalták el. A 29-ik kocsiban a trónörökös nejének a pályaudvaron átnyujtott virágbokréták voltak elhelyezve. Összesen 79 kocsi vett részt a diszmenetben.

Mihelyt a diszmenet elindult, a tömeg hangos éljenzésekkel üdvözölte a fiatal párt. Stefánia főherczegnő szives meghajlással viszonozta a roppant közönség rokonszenvét. A kocsik csak igen lassan haladhattak. Az éljenzés folyton erősbödött, a zaj, a türelmetlen élénkség folyton szilajabban hullámzott, a közönséget elragadta az ár, a kik éljeneztek, csatlakozni kezdtek a diszmenethez. A lovas rendőrök minden erőfeszitése daczára a tömeg összekeveredett, egymást zuzta-törte s talán örök emlékezetü veszélyek fejlődtek volna ki, ha egy-két sebesült nyögése, néhány betörött fej és czilinder nem intik óvatosságra a tömeget. De igy szerencsésen lesimult a zavar s a váczi körut közepén tul a diszmenet mindenütt a legnagyobb rendben haladhatott végig a kijelölt uton. A főherczegnőt diadalutjában folyton növekedő érdeklődéssel üdvözölték. Az éljenzés nem volt épen eget rengető, de a nők mindenütt kendőiket lobogtatták, virágaikat szórták a fiatal asszony elé. Stefánia mosolyogva köszönte a figyelmet s tekintetét szakadatlanul az óriási üdvözlő közönség beláthatatlan sorain jártatta.

A várkastélyban.

A miniszterelnöki palotától a várpalotáig vezető ut közepén fenyőlombokkal boritott diadaliv állott, melynek innenső oldalán lovas rendőrök képeztek sorfalakat az ut két oldalán. A várpalota és a főőrség nem volt feldiszitve. Egy óra után két diszszázad katonaság zeneszóval vonult fel a főőrségre, (honvédek és közös hadseregbeliek,) hol zeneszó mellett vették át az őrszolgálatot. A várpalotában a trónörökös párnak előre megérkezett udvari személyzete tette meg intézkedéseit a fogadásra. E személyzet a következőkből áll: Bombelles gróf főudvarmester 1 szolgával, Eschenbacher lovag és Nostitz gróf őrnagy szárnysegédek (ez utóbbi az elhalt Bakalovics őrnagy helyébe neveztetett ki,) 1—1 szolgával, König udvari titkár a kabinet-iroda részéről 1 hivatalszolgával, Nähermann és Löw a trónörökösnek komornyikjai és 2 vadásza, 1 háziszolga, 1 előkelő montenegrói nemzeti viseletben, Pállfy grófnak 1 komornyikja, egy udvari komornyik, Nostitz Sitta grófnőnek egy szolgája, két udvarhölgy, két palotahölgy, a trónörökösnek egy komornyikja, egy ajtónálló, egy udvari komornyik, egy komorna, öt bennső lakáj, 1 háziszolga, Rauch udvari titkár, Kállay István irodatiszt, Branke kamarafurir, Girolla udvari pénztárnok, nagykállói Kállay Béla udvari furir, 2 asztalfelügyelő, Leibl udvari ellenőr és az udvari zsandárság egy része.

A várkastély udvarát az udvari zsandárok, a katonai őrség és a rendőrök tisztán tartották, az udvaron tul már 2 óra felé roppant néptömeg gyült össze, mely későbben felyton szaporodott. A képviselőház tagjai és a főrendek, valamint a főpapság és a tisztikar 2 óra után kezdett gyülekezni. Mindannyian a kápolna melletti följépcsőn haladtak fel, hol a koronaőrség képezett sorfalat, középkori veres egyenruhában, sastollas érczsisakokban és széles hellebárddal.

A főrendek és a képviselőház tagjai, az előcsarnokon és két kisebb termen áthaladva, a nagy márványteremben gyültek össze, melynek ablakai a várkastélyra néznek. Várakozás közben átmentek a Duna felé eső termekbe is. A küldöttségek, a tábornokok s a tisztikar öt teremben gyültek össze. A trónörökös megérkezése előtt sokan lementek a várkertbe, a honnan meg lehetett látni az egész menetet a lánczhidon keresztül. A termek bejáratainál két oldalt 2—2 údvari zsandár állott kivont karddal. teljes diszben. (Sötét kabát, piros szegélylyel és vállzsinórokkal, fehérlovagl ó nadrág, czombig érő sarkantyus csizmák, lovag-keztyük, hatalmas egyenes kard és érczsisak, körben lelógó lószőr bokrétával.)

A két főbejárat kapujában külön-külön 1 portás, 1 gárdalovas, 1 komornyik és 1 várőr állott; mindannyiok előtt pedig az udvari furir (aranynyal gazdagon himzett és elől kikerekitett vörös kabátban, ugyanolyan mellénynyel, fehér szarvasbőr nadrágban, hosszu lovag csizmákkal, felkötött sarkantyuval), aranyos fehér bottal és levett kalappal.

Négy óra tájban érkezett meg az első udvari kocsi, melyben Coburg herczeg és Klotild főherczegasszony ültek, ezt egy másik udvari kocsi követte, melyből Zichy Iréné grófnő és Csáky-Palavicini kapitány a főherczegnő főudvarmesternője és főudvarmestere szálltak ki. A két kocsi a trónörököspár részére szabadon hagyott joboldali főkapun haladt be. Klotild főhgnő égszinkék selyem ruhát viselt, melyre lilaszin bárson felöltöt vett.

A virágszóró leánykák jóval előbb megérkeztek. Mindannyian könnyü fehér ruhába voltak öltözve, a főváros szineiből készült vállszalaggal, mi a jobb vállról a bal csipő irányában haladt s a bal csipőn csokorra volt kötve. Kezeikben fehér kosárkákat tartottak. Elől haladtak az 5—6 éves, szőke fürtös apróságok, hátrább a nagyobbak. A legnagyobbak 13—14 évesek. A trónörököspár fenntartott jobboldali lépcső fokain foglaltak helyet Ország h Sándor felügyelete alatt.

A harsány éljenzés mindinkább közeledett.

A főuri banderium első lovasa 5 órakor a várkastély udvarához ért, mire a főőrségen a kürtös és a dobos a „General-Marschot“ hangoztatta, az őrség pedig tisztelgett.

A főuri banderium párosával a jobboldali főkapu elé vonult fel, hol kétfelé válva, sorfalakat képezett. Utánok a főpolgármester kocsija, majd 2 lovas rendőr érkezett.

Ezután jött a trónörökös párnak négy lovas nyitott kocsija, majd a József főherczegé, mely után a következő diszfogatok érkeztek: az Andrássy Gyula, Aladár és Manó grófoké, a családi szinekben és a hátsó bakon hasonló szinekbe öltöztetett cselédekkel, ezután a Zichy Jenő gróf magyar négyes fogata, lobogós patyolatba öltöztetett kocsissal előtte hasonlóan öltözött csikós lovagolt, végül a Karácsonyi Guido gróf diszkocsija.

A trónörökös a kocsiból könnyedén leugorva, nejének segitett a kiszállásban. A bejárat alatt, a lépcső alján Dessewffy Aurél grófné Stefánia főherczegnőnek a nőegyletek pompás virágbokrétáját nyujtotta át, mit a főherczegnő lekötelező mosoly kiséretében köszönt meg. A lánykák virágaikat szórták a trónörökös pár elé, mig a lépcsőn felhaladt, egyenesen azon terem felé, melyben a vörös kereszt egyletnek 20 női küldötte várakozott. Klotild főherczegnő rövid üdvözlő szavai után a trónörökös pár a főrendek és képviselők termébe (a nagy márványterembe) ment, hol a felhangzó éljenzés elcsendesültével **Simor** János herczegprimás a következő üdvözlő beszédet mondotta:

Cs. és kir. fenségek! Megható látvány egész világrészünk előtt, midőn fenségtek magas menyegzője alkalmul szolgál az osztrák-magyar birodalom népeinek arra, hogy egymást felülmulni törekvő nemes versenygéssel tüntessék fel ama hódoló szeretetet és egyetemes ragaszkodást, melyek örökké törhetlenül, kiapadhatlan erővel környezik nálunk a királyi trónt állami függetlenségünk s alkotmányos kincseink e legfőbb s féltékenyen őrzött zálogát.

A birodalmi népek, és országok hosszu sorában, melyek e szerencsés alkalomból örömüket és kegyeletüket tanusitani siettek Magyarország főrendei s képviselői kiváló nemes kötelességöknek ismerik nemcsak legőszintébb üdvkivánataiknak, hanem azon édes reménynek, sőt benső meggyőződésnek is Fenségtek előtt testületileg hódolatteljes kifejezést adni, miszerint az oltár előtt kötött szent frigyöket istennek teljes áldása változatlanul kisérni fogja.

E reményünk valósitásáért kezeskedik Fenségtek egyikének szeplőtlen, lovagias jelleme, s kezeskednek a magasztos női erények, melyeket a fenséges trónörökösné, mint legfényesb örökséget, mint legdrágább kelengyét, nászajándokul a családi tüzhelyhez hozott s ezért áldjuk a kegyes gondviselést, mely a keblek nemes vonzalmát irányitva, magyar anyától született, — széles Magyarországon dicsően ragyogó nevet viselő fenséges hölgyet vezérelt azon királyfi oldala mellé, kiben Szt. István birodalmának népei is felséges atyja méltó örökösét s igy a távoli jövőben a trónnal mindenha elválaszthatlanul összefort boldogságuknak biztositékát üdvözlik s kettős hévvel dobog minden honfi szive a nagyemlékü félszázados Nádor unokájáért, mert tudja, hogy királyi anyjától, kinek bölcsője e palotában ringott, a magyar nyelv iránti rokonszenvét sőt szeretetet is gondosan megőrzendő kincsül átörökölte.

Midőn tehát cs. kir. **Fenségteknek** mint immár boldog házaspárnak először szerencsénk van e magyar haza földjén hódolhatni, fogadják velök született kegyességgel a legőszintébb szivből fakadó szerencsekivánatainkat s engedjék meg, hogy magunkat s nemzetünket magas kegyeikbe ajánljuk.

A beszédet ismét éljenzés követte, mi után a trónörökös következőleg válaszolt:

„Örömmel és forró hálával fogadjuk Magyarország főrendei- és képviselőinek ismételt üdvözletét. Mondják el kérem kedves nőm nevében is tisztelt küldőiknek, hogy nagyrabecsült őszinte érzelmeik sziveinkben élénk visszhangra találnak s hogy Magyarország boldogságát leghőbb, leglegbensőbb vágyaink közé soroljuk.“

A főrendek és képviselők hosszas éljenzése harsant fel, miután a trónörököspár Tisza miniszterelnökhöz lépett s köszönetet mondott ne ki a szives fogadtatásért. Beszélt még Andrássyval is, kit Stefánia főherczegnő szintén megszólitott. A trónörököspár e teremből a tábornokok közé lépett, hol minden beszéd nélkül ment végbe a fogadtatás s abból állott csupán, hogy a trónörökös egy-két szót váltott Edelsheim-Gyulay főhadparancsnokkal s több tisztet megszólitott. A tisztek és tábornokok háromszoros éljen kiáltása kisérte a trónörökös párt visszavonultában. Ezután ebéd következett, mi 7 órakor ért véget.

Udvari ebéd.

Az ebéden a trónörökös pár, a főudvarmesterek és főudvarmesternők, Nostitz gróf és Eschenbacher lovag, összesen kilenczen vettek részt. Az ebéd menuje következő:

Potage Clairmont. Cassolettes á la Gourmande. Piéce de boeuf et selle d'agneau. Filets de chevreuil á la reine. Poulardes de France á la broche, salade. Haricots verts aux croutons. Riz froid aux groseilles de Bar. Vromage Imperiale. Glaces aux ananas et au café. Dessert.

Mig a trónörökös pár ebédnél ült, a tisztelgők eloszlása még mindig tartott.

Ebéd után a trónörökös pár a II-od emeleten levő lakosztályába vonult, mely a következőkből áll: Stefánia főherczegnő lakosztályánál: előfolyosó, majd előcsarnok, melyből az ajtó meglehetősen nagy salonba vezet, hol papirfaltapéták és vörös selyem butorok vannak s gazdag virágdiszités. — Ezután toilette-szoba következik, sárga selyem burorzattal, melyek fája fehér, dus aranyozással, virágdiszités itt is van. — Ezt a közös alvótetem követi, zöld selyemmel bevont mahagoni butorral, zöld selyem falszőnyeggel. Innen a főherczegnő irószobája nyilik, zöld selyembutorral és falszőnyeggel; itt van a beregszászi-féle zongora is elhelyezve. Tovább a reggeliző terem van s ez választja el a trónörököspár lakosztályait egymástól. A trónörökös lakosztályában első az öltöző szoba kékbarnavörös butorral és megfelelő falszőnyeggel. Az ebből nyiló irószoba hasonló. Mindkettőben a butor fája pallisander, bronz ékitéssel. A salonban vörös selyemmel bevont mahagoni butor van és megfelelő szőnyegek. Ezt az előszoba követi, mely a belépőbe nyilik.

A kivilágitás.

Este alig hogy az alkony beállott, kigyultak a gyertyák a gázlángok, lámpionok, görögtüzek s minden kigondolható és elképzelhető tüz és láng ezrei meg ezrei a főváros egész területén. Az igazság érdekében meg kell vallanunk, hogy ily általános kivilágitás mostanában Budapesten nem volt. Már hetek óta folytak rá az előkészületek; a gázcsöveket száz meg száz munkás kéz görbitette és likasztotta a kiválóbb épületek számára, melyek közül némelyek formálisan be voltak hálózva ezekkel.

Legimpozánsabb képet nyujtott a dunasor, hol alig volt ablak, mely sötéten maradt volna. A fényár, mely a Dunában visszatükröződött, tündéri látvány volt. Volt is itt néző közönség anynyi, hogy ahhoz fogható tolongást még elképzelni is nem mindennapi feladat.

A vámháztól kezdve az akadémiáig egy nyüzsgő tömeg hemzsegett a parton, a szó szoros értelmében egymás hátán, ugy annyira, hogy ezt az utat megtenni, a legjobb igyekezet mellett is belekerült 3 órába.

A Dunapart akkor népesedett be sürübben, mikor a Gellérthegyen a tüzijátékot nyolcz óra körül elgyujtották. A tüzjáték, mely meglehetős rövid időre volt szabva, természetesen fényesen sikerült. Egy csomó felszálló röppentyü nyitotta meg az egeszet, majd mindenféle nemzeti szinü, magyar-belga-osztrák tüzek következtek, igen szépen sikerült szinekkel. — A felszálló tüzláng a Dunában visszatükröződve, elragadó szinjátékot szolgáltatott. A tüzjáték ideje nem volt pontosan kihirdetve, s igy azt csak azok élvezhették teljes mértékben, kik akkor véletlenül a dunaparton sétáltak. Az első röppentyü elsülte után azonban villámként elterjedt a dolog hire az utczán járó-kelő közönség közt, következett aztán erre oly rohanás a dunapart felé, a minőt semmi török, tatár, német kergetés elő nem idézhetett volna. Képtelenség volt még csak gondolni is arra, hogy az áradattal valaki szemben haladjon. Vitték a dunapartra azt is, a ki Kőbányára igyekezett volna, a miből természetesen nem egy mulatságos jelenet fejlődött ki.

Ekkor a part már végig fényárban uszott mindenfelé. A lámpakarókon lófarknyi gázfáklyák lobogtak; az ablakokban mindenütt gyertyák világoltak; egyes házak erkélyei mécsekkel és lámpionokkal voltak kirakva! s nappali fény uralkodott az egész Dunán. Legfényesebb volt a korzó. — A Lévay-háznak egész homlokzata el volt boritva mindenféle lánggal; a tetőkön, erkélyeken görögtüzek égtek, veres, fehér zöld világló párát bocsátva fel a levegőbe. A vigadó kivilágitása meglepő hatásu volt. A nagy épület nem volt tulterhelve mécscsel, a lángczirádák és betük azonban ritka izléssel voltak rajta összeállitva. Kiválóan szép volt a Ferecz József hidtér, hol a Lloyd-épület homlokzata egészen be volt szőve lángoló gáz csővekkel. Az akademia tetején két óriás veres görögtüz lángolt; a téren levő paloták telides teli voltak ragyogó fénynyel a tetőtől le a kövezetig. A gázkandelaberekre szines üveglámpákból csinos csoportozatok voltak illesztve.

Némelyik ház valóban pazar fénynyel van kivilágitva. A váczi-uton az iparudvar első emeleti párkányzatát s összes erkélyeit gázláng csikok jelezik, a Brachfeld-féle háznak erkélyei szintén gázzal vannak kivilágitva. Ugyszintén a Pilan, Weiner és Grünbaum házak erkélyei. Pichler Nándor 76. sz. házát a királyi család arczképeinek transzparentjei és számos gázláng ékiti.

Szép látványt nyujt a nagykorona-utczai 18. sz. Rusz t-féle ház, melynek harmadik emeleti párkányvonala gázlángoktól világitva kilátszik a váczi-utczára. Legnagyobb hatásu volt azonban a magyar földhitelintézet palotájának kivilágitása a bálvány- és Zrinyi-utczák sarkán. Az első emelet párkányvonalát fenyes világu gázlángok teszik ragyogóvá, a két sarkon „R. S.“ és „F. J.“ betük láthatók apró gázlángokból, mig középen közvetlen a tetőzet alatt a magyr czimer ragyogott.

Szemközt vele a Fonciére pesti biztositóintézet palotája szintén igen fényesen volt kivilágitva. A fürdő-utczában végig gázfáklyak égnek, fényes világot vetve magok körül. — Dittmár lámpa raktára összes kirakataiban a lámpák egész raja ég és sok csodálót vonz maga köré. A Józseftéren szemkápráztató fényben ragyog az osztrák-magyar bank fiók épülete, melynek első emeleti párkány vonalán sürü gázlángok égnek, a második emelet magasságában középen óriási fényes csillag ragyog, középen „R. S.“ betükből font monogrammal. A csillag felett a magyar czimerre veti fényét egy fényes lángkoszoru. Feltünően vannak még világitva: a háznégyszög erkélye, a József szobor talapzata, Andrássy Aladár palotája (mindhárom emelet közti párkányzaton gázlángok égnek), az Első magyar Általános biztosító társaság bérháza, a nemzeti kávéház feletti erkélyek, Posner lakosztályának ablakai, melyek fölváltva R és S betüket mutatnak és Wahrmann Mór akademia utczai háza. A nép még éjfélkor is alig akar oszlani az utczákról s a két térről. Az Erzsébet-téren az éji órákban a petresi szász földmivesek zenekara játszott; a közönség meglepetve konstatálta, hogy ez egyszerü földmivesek a nehezebb darabokat is elég jól játszák.

A lánczhidon 6 villanyos nap égett, s azonfelül számos szines lámpa és légszeszfény tükröződött a Dunában.

A közönség itt késő éjszakáig hullámzott oly sürü tömegekben, hogy a ki egyszer oda került. csak a legnagyobb erőfeszitéssel tudta magát keresztül törni valamely mellék-utczába.

A Lipótváros is egész lángtengerben uszott Végig a váczi uton, s a vele párhuzamos n.-korona, sas, bálvány és nádor, ugyszintén a főuttal párhuzamos utczákban nem volt egyetlen ház, melynek egyetlen ablaka kivilágitatlan maradt volna.

Az esti kivilágitás központját a belváros képezte, melyben a legtöbb ház igen impozáns képet nyujtott. A csodás fényü villany világosabbá tette az utczákat, mint a legragyogóbb napfény. A merre szem látott, — káprázat fogta el s hullámzó tömeg áramlott végig mindenütt.

A városháztér felé özönlött a legnagyobb áramlat; itt a városház volt a legszebben kivilágitva. A kapu fölött sugár-keretben Stefánia és Rudolf transparent képe volt elhelyezve, jobbról „S“, balról pedig „R“ betüvel. A ház homlokzata végig gázfénycsillagocskákkal volt elárasztva, és az ablakokban gyertyák égtek. Ehez hasonló fénynyel volt kivilágitva az Ádám és Éberling czég üzlete, az ünnepeltek életnagyságu arczképeivel. A tér pompáját emelte a Haris-bazár, a vasudvar és a piaristák gymnasiumának szép kivilágitása.

A váczi utczán a 7-ik és 9-ik számu házak tüntek ki leginkább, melyek diszes virágövezte gyertyacsoportokkal voltak fényesitve. Sok nézőt vonzott a Dietrich-féle üzlet kivilágitott ablaka, Stefánia és Rudolf szobrával, melyeket élő virágok köritettek. Alter és Kiss gázvilágitása is megragadta a figyelmet. De az utcza legszebb részletét a Mocsonyi palota képezte, melyben a kereskedő ifjak társulatának helyisége igazán szép volt. 12 nagy ablak arczképekkel és monogramokkal diszitve a figyelmet hosszasan lekötötte.

A bécsi-utcza nappali fényben uszott. Öszszes palotái ragyogtak; de az Azienda assecuratrice villamcsillagai minden fényt fölülmultak. E mellett méltó feltünést keltett a Kristóf-térre és a váczi-utczára néző Rothberger-féle ház kivilágitása. Az ablakok hármas sora egyenlő piramisokba állitott 12—12 gyertyával volt megvilágitva, mig az üzlethelyiség tükörablakait tarka, izléses lampionok disziték.

A Gizella-téren a Haas palota egyszerü világitását kipótolta a három nagy erkélyéről sugárzó villanyfény, mely az egész teret bübájos fehér tündökléssel vonta be. A Wurm-ház egyike volt a legszebb kivilágitásuaknak. Valamennyi ablaka el volt halmozva gyertyákkal, melyek fölváltva csillagokat, betüket, piramisokat és sugárkévéket képeztek.

A Dorottya-utcza legfőbb szépsége a triesti általános biztositó-társaság helyisége volt.

A szervitatéren a Teleky-ház és a szerviták palotája csalt sok bámulót csoportokba. Innen a koronaherczeg utczába vezetett az áradat, a hol azonban kimagaslóbb pontja a kivilágitásnak nem volt. A koronaherczeg utcza végén a kuria és annak szomszédja, egy csinos emeletes házikó tartotta fönn az érdeklődést.

A Ferencziek-terén a bazáron kivül az Athenaeum és a takarékpénztár épülete keltett nagy figyelmet. Az Athenaeum nemzetiszinü lámpácskákkal világitott, melyek egyszersmind monogrammot s piramisokat alkottak. A takarékpénztár palotája fénytengerrel boritotta az egész teret. Homlokzatán négy csillag égett, középen ragyogó nap, melytől jobbra-balra az R. és az S. betük pompáztak. A gázlángok lenyultak egész a földig, izzó diadalivvé folyva össze a főhomlokzat előtt. Két oldalt az erkélyek gazdag növényzettel boritva emelték az összhangot. Az egyetemi könyvtár palotája szintén ki volt világitva, a három főkapun apró mécsekkel.

A hatvani utczában a Horváth ház mellett az elegansan kivitágitott kaszinó helységek érdemelnek nagy dicséretet. Az épület közepén sötét meggy-bársony függöny lógott, az ablakokban bent hármas águ tartókban gyertyák, kivülről pedig nemzeti szinü lampionocskák. A szögleten óriási virágkosár függött, mely azonban sötét maradt.

Az egyetem-utcza igazi diszének a Károlyi-palotát lehet mondani, melynek erkélyén pompás déli növények voltak csoportositva. Világitásra nemzeti szinü mécsecskék szolgáltak.

Az egyetem-téren a Wenckheim-palota izléses diszitésével vált ki. A nemzeti zenede transparensén a következő felirás volt: Üdv és áldás a fenséges párnak!

A kecskeméti-utcza egyetlen érdekességét a gróf Csakonics-ház képezte, melynek kivilágitása egyike volt a legsikerültebbeknek. A ház ablakai virágláncczal voltak összekötve; az erkélyen egye nes „f“ betüt képező fehér, aranyozott zászló-rudon két rojtos arany diszitésü zászló csüggött alá. Az arany alapon R. és S. betük láthatók.

A szerb utczán a Pálfy-palota érdemel emlitést; a zöldfa-utczán pedig a kecskeméti-ház tünt ki legelőnyösebben két gyönyörü erkélyfülkéjével. A Lipót-utcza zárta be, mintegy partját képezve a fénytengernek, a belvárosi utczák diszes sorát. Itt az angolkisasszonyok zárdája valóságos virág-ligetté volt alakitva. Minden ablak tele élő orgonával s más fris mezei virággal, melyre tündéri fény varázsa ömlik. Megható képet nyujtott még egy szöglet ház két padlás ablaka, melyben igénytelen transparens égett az egyszerü, de szivből fakadt hódolat jeléül.

A Károlyköruton kellemes benyomást idézett elő az evangelikus templom, melynek magas ablakai 8 soros mécscsel voltak kivilágitva. A többi nagy épületek mind egyszerüen voltak kivilágitva s csak egy házon láttunk transparentet e felirással: „Éljenek ő fenségeik. Éljenek.“ A közuti vaspálya igazgatója s a Weiner és Grünbaum czég is csinosan illuminált.

A dohányutczában a zsidótemplom csillagos és R. S. monogrammos gázlángjai messze tündököltek. A többi házak, valamint az utczával analog király- és dob-utczák házai is egyszerüen, minden feltünés nélkül voltak mécsekkel és gyertyalángokkal diszitve. Egyes képek s feliratok ez utczákon szórványosan jelentkeznek.

A gyárutczában különösen kitünt a piaristák épülete és a reáliskola. Az osztrák államvasyálya indóházának kivilágitása méltán lekötötte a közönség figyelmét. Az indóház és a hozzá tartozó épületek poznán égő görög tüzzel voltak gyönyörüen kivilágitva, s majd vörös, majd sárga fénynyel árasztották el a közelfekvő vidéket. A sugárut közelében lévő uj zálogház és rendőrlaktanya teljes fényárban uszott.

A sugáruton a főfigyelmet a villanyos nap vonja magára, mely az octogon-téren van felállitva, s mely egész a váczi körutra löveli ki sugarait, elhomályositva minden gázlángot és egyéb világosságot. Az egyes épületek közül első helyen emlitendő a tanitónő képző-intézet épüle, melynek izléses diszitése közfeltünést keltet; továbbá a képzőművészeti palota, az állami vasutépület, a Dessewffy-palota, a két Karsay-, a Pázmándy-ház sat.

A kerepesi-uton leginkább leköté a figyelmet a nemzeti szinház épülete, melynek kivilágitása egyik a legszebbeknek. A bejárat fölött két egymásba olvadó Nap világit, melynek közepén R. és S. betük csillognak. A népszinház tetejéről villamos nap szórja vakitó sugarait s bevilágitja az egész kerepesi-utat, melynek házai egytől-egyig ki vannak világitva. Egy élelmes polgár reklamul használta fel a világitást s háza bejáratánál koronás transparanten hirdeti, hogy „Tüdős József borpinczéjében a legjobb borokat mérik.“

A muzeum köruton sincs egyetlenegy ház sem, mely nem volna kivilágitva. Különösen kitünik a 10-ik számu épület, melynek első emeletén lampionok tarkállanak. Gyönyörüen van kivilágitva a nemzeti muzeum lépcsőzete, melyen apró mécslángok e szavakká alakulnak: „Éljen Rudolf és Stefánia.“

A Kalvin-térnek legszebben világitott háza a takarékpénztár épülete, melynek homlokzatán nyolcz villamos lámpa tündököl.

A kecskeméti utczában a Csekonics-féle palota dominál igazán pazar világitásával. A Kalvintér világosságát nagyban növeli a tiz légszeszlámpa, melynek oszlopáról lecsavarták az üvegburkolatot s a széles láng szabadon lobog a levegőben.

A József és Ferenczváros külső részeiben is igen kiterjedt volt a kivilágitás. Az üllei ut és soroksári ut, ha különös disz és leleményes találékonyság által sugallt lebilincselő látványt nem nyujtottak is, minden házban az egyes-kettős gyertyák ott égtek az ablakokban. Hová a légszesz hálózata ki nem terjed, fagygyugyertyák világa hirdette a legszegényebb lakosságnak is szeretetét. Az üllei uton lampionjaival számos mécsesével, és sárgafekete zászlóival feltünő volt a gr. Berchtold-ház: különösen kiemelendő még a klinika minden épülete, a Gschwindt-féle fürdő és a Köztelek. Ez utóbbi helyen az erkélyek is adták szemlélni valót. Hol már senki se keresne részt az ünnepben, az üllei-ut végén elismerésre méltó diszben állt a Ludoviceum, ablakaiban többszörös sorokban égtek a mécsek, mintegy lángfüzért képezve az épület homlokzatán, — a homlokzat középsö részének négy ablakaiban négy sor mécs világa ömlött szét. A ludoviceum tetején óriási vörös láng nyaldosta az eget: szurok koszoruk vörös lángjai. Még hátrább, hol már házak is alig vannak, a honvédhuszár kaszárnya kapui pazar fényben ragyogtak. A kapuk körül szép alakzatokban száz meg száz mécs. Közben a magyar és belga czimerek és zászlók, tarka lampionokkal. A nép messziröl sereglett nézni a valóban szép látványt.

Budán a lánczhid előtt a hazai takarékpénztár épülete tünt szembe, a lánczhidtérre néző oldal erkélye közepén gázvilágból R. S. betük, a két szélén égő csillagok, a fő-utcza felé néző rész erkélyén szép korona volt két csillaggal és lebegő zászlókkal. A lánczhid palota 83 ablakával mindegyikben 4—4 gyertyával szintén szép látványt nyujt. A Margitrakparton gyönyörü az Andrássy Gyula palotája, az első emeleten diszes lombfüzérek, egy-egy ablakban 10—20 gyertyával, a másodikban telve az erkély nemzeti szinü lampionokkal. A III. kerületi államgymnazium első emeletén széles lángoszlopok fogják négyszögbe a tömör R. S. betüket. A főutczában szép a Blum-féle gőzmalom minden egyes ablakból zászlók lógnak alá. A budai gáztársulat világitó terme fölött élénk gázcsillag ég. Ez utczában csak a nyulkaszárnya volt egészen sötét. Szép világitásu volt a Lukácsfürdői-szálló és a Holzspach-féle ház a Lajos-utczában. Ide világitott le Dr. Tataynak hegyen épült nyaralója gazdag fényével. Impozáns látványt nyujt a Ganz-féle gépgyár és vasöntő épületen az ezernyi kis villanyfény. Legfelül a magyar korona alatt széles betükben R. S. Az egész piros, fehér és zöld kövekből kirakott ékszernek látszik. A két oldalon belga és nemzeti zászlók függnek alá. Az Albrecht uton özv. Cselényiné háza tünik ki, virágokkal diszitett fényes ablakaival, nemkülönben kiemelendő Lónyay gróf palotája.

*

A trónörökös pár, a királyi várlak I. emeletén levő terraszról órákon át gyönyörködött a pompás látványban, melyet a pesti oldal képe nyujtott s nem győzött kifejezést adni csodálkozásának és elismerésének. József főherczeg és neje, valamint Ágost Koburgi herczeg és a ma reggel ide érkezett Fülöp koburgi herczeg is Budáról tekintették meg előbb a kivilágitást, s azután hajón végig haladtak a Dunán ők sem tudták eléggé kifejezni örömüket a nagyszerü óváczió felett.

Este 10 órakor gr. Andrássy Gyula a fürdő utczán több főur kiséretében kiment a Ferencz József rakpartra, s szintén megtekinté a kivilágitást.

*

A trónörökös-pár május 23-án reggeli 8 óra 30 perczkor fog Budapestről elutazni s közvetlenül Schönbrunnba megy. A Schönbrunnba való elutazás az osztrák államvasut bécsi pályaudvarától kocsin fog történni. A fenséges pár Schönnbrunnból 25-én indul Prágába.

A király és királyasszony ő felségeik e hó vége előtt nem jönnek Budapestre. A legközelebbi napokban ő felségeik Schönbrunnban fognak tartózkodni.

* * *

A trónörökös a küldöttségeket holnap a következő sorrendben fogadja:

A fővárosi nagybizottmány: Ráth Károly főpolgármester, Kamermayer Károly polgármester, Gerlóczy és Kada alpolgármesterek, Kazenczky József, árvaszéki elnök, Alkér Gásztáv tanácsnok, Andreánszky Zsigmond, Barna Zsigmond, Hamza Máté, Horváth János, Rupp Imre. Viola Imre, dr. Nagy Lajos főjegyző, Toldy József főügyész. dr. Patrubány Gerő főorvos, Lampel Hugó főszámvevő, Incze György főmérnök, Erdey Henrik főlevéltárnok, Körösy József stat. igazg.

Angelics Germán bácsi görög kel. szerb püspöknek és a karloviczi érsekség és szerb metropolita adminisztrátorának vezetése alatt tisztelgő küldöttség tagjainak névsora: Sztojkovics Arzén görög kel. szerb püspök, Petrovics Bazilián, Vojnovics György temesvári gör. kel. szerb püspök Jeremiás Luczián, Sztojcsevics Sebő, dr. Radics Emilián, Zachorics Sándor. Miliksics János, Magyarevics Jeremiás, Angyelics István, Magyarevics György, Kosztics Simon. Sztankovics Simon.

Az unitáriusok küldöttsége: Ferencz József püspök, kir. tanácsos, Id. Dániel Gábor ideigl. főispán, Hajós János miniszteri tanácsos, Bedő Albert orsz. főerdő tanácsos.

A szerb egyház küldöttei.

A prot. küldöttei.

A fogadás következő sorrendben fog történni: 1. A fővárosi küldöttség. 2. A kath. papság. 3. Unitáriusok s a különböző felekezetek. A megyék küldöttei, kiket a miniszterelnök mutat be.

*

Fiume, május 18. (Az „Egyetértés“ tudósitójának távirata.) A város fényesen kivilágitva, utczákat roppant néptömeg mellett zenekar járja be. Impozans látványt nyujt a Corzó, hol a municzipium tornyán gázvilágitással olvasható „Separatum Sacrae regni Coronae adnexum Corpus.“

— Lapunk mai száma mellékletének tartalma: Külföldi szemle. Országgyülés. Választási mozgalmak. Ujdonságok. Közgazdaság Tárcza: Numa Roumestan. Rocambole mama.

TAVIRATOK.

Közgazdasági táviratok.

Páris, május 18. (Az „Egyetértés“ tudósitójának távirata). Az uj négyszázalékos aranyjáradéknál a jegyzések utáni reparticzió még az ultimó-liquidáczió előtt fog végbemenni.

Berlin, május 18. (Az „Egyetértés“ tudósitójának távirata.) Az uj négyszázalékos magyar aranyjáradékra a jegyzések roppant mérveket öltöttek. Bleichrődernél ma délelőttig 100 millió van bejelentve. A diskontó-társulat még eddig nem összegezte a bejelentéseket.

Bécsi értéktőzsde.

Előtőzsde.

Bécs, máj. 18, (Az „Egyetértés“ távirata.) A frankfurti esti tőzsde és a párisi boulevard javult jegyzései a mai előtőzsde irányára teljesen befolyás nélkül maradtak. A forgalom folytonos eladások nyomása alatt lanyha hangulatban nyilt meg és később, midőn Konstantinápolyból a porta tiltakozása a tuniszi szerződés ellen beérkezett, határozott baisse állott be, miután még az oroszországi események is lebangoló befolyást gyakoroltak. Az árfolyamok jelentékeny esések után legalacsonyabb álláspontjukon zárulnak és csak magyar aranyjáradék valamint ötszázalékos papirjáradék tartották relativ szilárd jegyzésüket. A lanyha áramlat teljesen érintetlenül hagyta az államvasut részvényeit, melyek tekintettel a román-bolgár vasut tervének jó előmenetelére, jelentékenyen emelkedtek.

Déli tőzsde.

A déli tőzsde valamivel csendesebben nyilt meg. Az árfolyamok részben mérsékelten javultak.

Később többszörös ingadozások állottak be, mi közben az árfolyamok kezdetleges emelkedésüket ismét elveszités.

Délutáni és esti magánforgalom.

Bécs, máj. 18. (Az „Egyetértés“ tudósitójának távirata.) A délutáni magánforgalomban csakis hitelrészvények fordultak elő, melyek berlini hirekre ingadozók.

Öt órai árfolyamok: osztrák hitelrészvény 346 80, osztrák papirjáradék 77, uj osztrák papirjáradék 76.95, magyar aranyjáradék 117.65.

Hat órai árfolyamok: osztrák hitelrészvény 345, magyar hitelbank 345.50, unió-bank 134, osztrák papirjáradék 76.75, magyar aranyjáradék 117.62.

A frankfurti esti árfolyamok, melyek rendkivül kedvesőtlenül hangzanak hitelrészvényben jelentékeny baisset idéztek elő. Hitelrészv. 345-ről rohamosan esett 340-re, osztr. papirjáradék 76.75-ről 76.55-re.

Kilencz órai árfolyamok: osztr. hitelreszvény 341, osztrák papirjáradék 76.60, magyar aranyjáradék 117.60.

Külföldi értéktőzsde.

Trieszt, május 18 (Az „Egyetértés“ tudósitójának távirata.) Orosz zavargásokról érkezett hirekre és a török tiltakozási jegyzék következtében lanyha, később azonban jelentékenyen javul. Valuták és váltók lanyhák. Váltó Londonra 117.50—117.75, olasz piaczokra 45.50—45.65, Napoleon d'or 9.32—9.33, török lira —.—, levantallér —.—, osztrák papirjáradék 76.95—77.15, uj osztrák ötszázalékos papirjáradék —.—, osztr. ezüstjáradék 77.25—77.50, osztrák aranyjáradék —.—, magyar papirjáradék —.—, magyar aranyjáradék 117.50 117.75, osztr. hitelrészvény 345—347, unióbank részvény —.—, Lloyd-részvény 690—692, török sorsjegy —.—, osztrák légszesztársulat —.—. tiszavidéki sorsjegy —.—, magyar beruházási kölcsön —.—, olasz járadék 89—89¹/₈, olasz bankjegy 45.45—45.60.

Páris, május 18. (Az „Egyetértés“ tudósitójának távirata.) Ötszázalékos járadék 120.16, osztrák aranyjáradék 82.75, magyar aranyjáradék 103³/₈, uj négyszázalékos magyar aranyjáradék 78¹/₈, államvasut 741.25, lombard 260, osztrák földhitelintézet 840, orosz 95¹/₂, olasz 91.20 szilárd a kabinetalakulásra, török 16.45, egyptomi 391.87, ottomán bank 665. Élénk.

Berlin, május 18. (Az „Egyetértés“ tudósitójának távirata.) Kezdetben bécsi jelentésekre gyengébb árfolyamok. Irány inkább szilárd, később emelkedő egy pétervári sürgönyre, mely szerint Ignatiev körlevele a pétervári tőzsdére kedvezőleg hatott. Orosz értékek vásároltattak, mert állitólag a kormány közbelépett az orosz értékek érdekében. Kezdettől fogva szilárd volt államvasut, melyet a banque de pays soubeyren protegáltak. Továbbá dux-bodenbachi és buschtiehradi emelkedők. Nagyon élénkek az összes bankok. Osztrák és magyar járadékok gyengék. Később hitelrészvényben ingadozások, mert Bécsben nagyobb eladások eszközöltettek. Államvasut követte az emelkedő irányzatot. Osztrák elsőbbségek üzlettelenek, osztrák kassa-vasutak szintugy. Bankok és iparvállalati értékek meglehetősen szilárdak.

Berlin. május 18. Játékértékek, bankok a contremine nyomása alatt állottak. Franczia értékek emelkedtek. Külföldi fondok, vasutak meglehetősen szilárdak.

A párisi

Au Printemps divat-raktár leégése alkalmával

csak kevésbé sérült nyakravalókat, mellfüzőket, férfinemüeket és selyemkendőket vásároltam, melyeket

az érték negyedrészének árán azonnal nagyban és kicsinyben végeladok.

A végeladás mely május 15-én megkezdődött, elkülönitve történik csak a délutáni órákban, gyári helyiségemben **Sugár-út 59. sz. a gyár-utcza sarkán,** hol az eladandó tárgyak megtekinthetők.

Vidékre utánvét mellett szét is küldetik.

Ezen végeladásnak helyszüke miatt 14 nap alatt be kell fejezve lenni.

1829 Tisztelettel

PHILIPSBORN M.

Budapest, sugár-út 59. szám.

Cs. és k. szab. védjegy. **Kitüntetve 1878 Páris.**

Eucalyptus száj-esszenczia

Tisztitó rodhatást gátló fentartó szer a száj egészségének ápolására és óvszer ragályos fertőztetés ellen Dr. Faber C. M.-től a néhai mexikói császár ő felsége udvari orvosa. Az Eucalyptus szájesszenczia a száj bűzét azonnal és tartósan eltávolitja, biztos szer fogfájás és fogszu ellen, betegszobákban a **levegőt** tisztitja és elevenitő illattal tölti be azokat. **A cs. orosz kormány** a nyilvános kórházak és betegszobák fertőztelenitésere az **Eucalyptus száj-esszencziát,** valamint a száj és torok ragályos betegségénél mint gyógyszert alkalmaztatni rendelte.

Egy üveg ára 1 frt 20 kr.

Kapható az osztrák-magyar birodalom és a külföld összes jó hirnevü gyógyszertárak és illatszerészeknél.

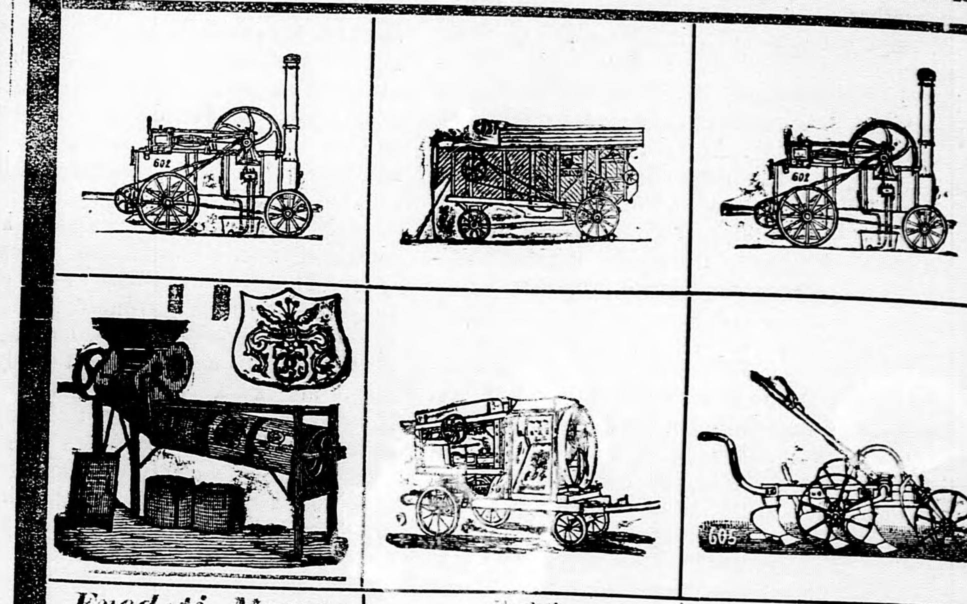
Főraktár FELIX GRIENSTEIDL, *Bécs, I. Sonnenfelsgasse 7.*

Összes raktárainkban **D. C. M. Faber** hirneves és már 1862-ben Londonban a nagy dijéremmel kitüntetett a száj-egészségügyi ápolására és a fogak fentartására kitünő cs. kir. szab. **PURITAS száj-szappana** mindenkor kapható. — Budapesten kapható: Török József, Thallmeyer és Seitz, Huzella J., Müller J. L., Neruda F., Brandtner J., Vértesi S., Schön, Pillich Ferencz és Lueff M.-nél.

Birtok

kerestetik 150—200 holdas örök áron, 4—600 holdas haszonbérbe. Az el- vagy bérbeadni szándékozók a birtok körülményes leirását és árát „Berényi Fóth per Rákos-Palota" czim alatt beküldeni sziveskedjenek. 1843

Ransomes, Head & Jefferies



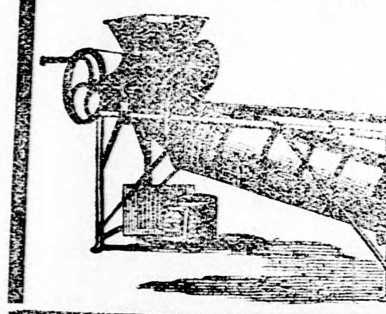
1848

Grossmann J.

raktáraiban,

váczi kör-ut 76. szám BUDAPESTEN, az o. a. v. indóház közelében.

Brogle J. ès Müller

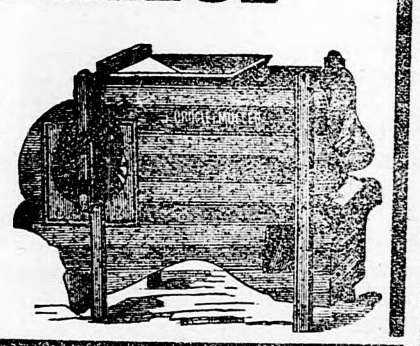


gép- és rostalemez-gyár

Budapesten a Margit-hid közelében

készit: **Trieuröket,** (konkolyválasztó) 6 különféle nagyságban, **Trieur hengereket** malmok számára, **koptatókat, szelelő rostákat. — Szitákat és rostákat** cséplőgépek számára.

Árjegyzék kivánatra ingyen és bérmentve küldetik.



KUNZ és MÖSSMER

vászon- és kész fehérnemü raktáruk.

A „szép juhásznőhöz", Budapesten, kigyó-tér.

Gyermek-kocsik barnára festett 8 frttól 14 frtig, fehérre festett 10 frttól 15 frtig. Ezen kis kocsik igen ajánlhatók bölcső helyett és utczai sétára is.

Ajánlják ezek után nagy választékban érkezett legjobb minőségü: rumburgi, irlandi, extra kreász, fonal, sziléziai és házi vásznaikat, 80 cm. és 90 cm. szélességben.

Alsó és felső lepedővásznak legjobb minőségü 155, 175 és 200 cm. szélesség, — 28—80 frtig.

Ágy csinvatok és kamukák, szines kanavász fehér, sárga és vörös ágy nánking, minden szélességü **chiffon SCHROLL B.** gyárából gyári árakon.

Asztalteritékek, 6, 12, 18 és 24 személyes sávoly és kamuka teritékek.

Szines ozsonna-teritékek 6 és 12 személyre kamuka, ezeken kivül fehér és szürke triceot és krep teritékek kanava széllel, kihimzéshez.

Törülközők sávoly és kamuka 4.20—20 frtig tuczatja, **török bojtos** krep és egyéb kamuka rojtos törülközők fehér és szines széllel 8—25 frtig tuczatja.

Zsebkendők vászon, fehér és szines széllel 2.50—15 frtig tuczatja.

Ágyhuzatok, sima, fodros, himzett, mesterkélt kidolgozattal, és betéttel készletek 15—125 frtig.

Férfi-fehérnemüek, chiffon, kretton, zephier, és oxfort ingek 2—3 frtig. Vászon ingek 3—10 frtig.

Vászon gatyák, extra kreász vászonból 1.70—2.50 forintig.

Női fehérnemüek, chiffon ingek 1.80—4 frtig. Vászon ingek 2.75—15 frtig, legujabb szabás, hálóköntösök, alsó szoknyák, nadrágok, fésü köpeny és reggeli pongyolák, nagy választék és minden árban.

Nagy választéku gyermek-fehérnemüek. Ezeken kivül ágytakarók, finom flanel pokróczok. Paplanok nagy monogrammal, kaschimir, selyem és atlaszból. Madráczok 10—35 frtig valódi lószőrrel.

Menyasszonyi kelengyék. 250—4000 forintig.

Ujszülött gyermekek számára készletek 60—350 frtig. — Monogrammhimzések legszebben dolgozva, valamint himzett csikok és betétek nagy választékban.

Vidékről postai megrendelések gyorsan és kiváló figyelemmel intéztetnek.

Árjegyzéket, mintákat, rendeletre, bérmentve küldünk.

1851

Végeladás!

Alulirott, mint a közel ismerésben álló **Patits F.** ékszer czégnek a jogutódja, ezennel felhivom az igen tisztelt közönség figyelmét arra, hogy az üzlet végleges feloszlatása folytán folyó évi május hó 14-étől nevezett üzleti áruk végeladás utján és pedig belértéküknél jóval alább fognak eladatni.

Az üzlet **Budapest, Dorottya-utcza 6. szám alatti Wurmudvarban van,** és különösen gyürü, lánc, kéz- és nyak-ék, ugy nem különben más egyéb arany és ezüst ékszerekben gazdag.

1850

Patits Josefa.

KANITZ C.

papirkereskedése

Budapest 12. Dorottya-utcza 12.

ajánl a **legjutányosabb** árak mellett

100 darab	**angol levélpapirost**	— frt 70 kr.
100 „	**angol boritékot**	— frt 50 kr.
100 „	**szines levélpapirost**	1 frt 20 kr.
100 „	**szines boritékot**	1 frt — kr.
1 doboz	legfinomabb angol **Stanley-papir** és boritékot	1 frt 60 kr.
	Monogrammok rá különféle szinekben	— frt 50 kr.
1 doboz	**50** angol **levélpapir** és **50 boriték** kész betükkel	— frt 90 kr.

Különböző legujabb **üzleti papirok** a legdusabb választékban gyári árak mellett. **Látogatójegyek** könyvnyomdában a **leggyorsabban** készittetnek. 1849

1881. május 2-án

kezdődik a Dorottya-utcza 2. sz., a „Magyar királyhoz" czimzett szállodában a

Bruckner M.-féle csődtömeg

összes áruinak elárusitása;

s az árak minden árunál annyira leszállittattak, hogy az elérhető bevásárlási előnyök ép ugy iparosoknak mint magános vevőknek a legkivánatosb alkalmat nyujtják e tárgyak beszerzésére.

☞ Az összes üzleti berendezési czikkek részletekben vagy összesen is megszerezhetők. A hivatalos leltár minden vevőnek kivánatra előmutattatik. ☜

Készletek hölgyek számára.

	kr
Átvetők	
Női kabátok uri façon szerint	1.80
Pongyolák	3.65
Eső köpenyek	2.83
Entre	3.79
Legujabb női ruhák	1.30
	5.20

Vásznak és butorkelmék.

	78 ctm.
7/8 óriásh. vászon 78 ctmr.	12
4/4 römerstädi vászon	15
4/4 zwittaui vászon	15
9/8 domstädti szabadban fehéritett vászon	19
8/4 domstädti szabadban fehéritett vászon	22
5/4 lepedővászon, lepedőkre, varrás nélkül	65
4/4 atlasz csinvat, divatos csikokkal	22
4/4 damast csinvat, szép mintákban	25
9/8 matraczokra való csinvat, tartós minőségben	28
8/4 butor-ripsz, kedvelt minták	75
Jute kelmék függönyökre s butorokra	28
1/4, 3/8, 6/4, 8/4 chiffonok, 12 krtól feljebb.	
Butor-czicz, stilszerü minták	20
Törülközők, nyersvászon	12
„ fehéritett, hegyi vászon	18
Csemege-törülközők	8
Asztaltörülközők	23
Törülközők szines szegélylyel	20
Kanavász-ágyirnha	17
Oxford, ingekre és ruhára	13
Kalmuk	18
Kávéstörülközők, damasztpunta	48
Oxford, igen erős dupla szálu	12

Divat-áruk.

	78 ctm.
Ruhakelmék legujabb mintában	14
Diagonal + tavaszi évadra	18
Barege, egyszerü és mintázott	12
Dreidrath-kelmék	22
Gyurott vászon (Kammgarn) divatkelmék	23
Beige, tiszta gyapot, egyszerü és façonirozott	25
Orleans, fekete és szines	18
Foilée, puha, simulékony	28
Himszövetek (Brocate) ujak, különféle minták	32
Mozambique, tiszta gyapju és font vászon	26
Mosható divatkelmék, tiszta vászon	28
Cachemir, indiai, minden szinben	65
Terno-Double, fekete, 6/4 széles	65
Imperial-Rajée	28
Moiréek	26
Neige selyem-desszennel	26
Poul de chevre	29
Flanelek 4/4 szélességben	22

Selymek és bársonyok

	78 ctm.
Fekete tafota, főtt seyem	88
Faill de Suisse	1.25
Faille de Lyon	1.45
Atlasz, fekete és szines	65
Bársony, fekete és szines	54

Különféle diszitésre, bélésre való és szines selyemkelme maradékok csekély átalános áron hagyatnak.

Posztókelmék és szőnyegek.

	78 ctm
Brünni cheviot-kelmék hölgyeknek öltözékekre 8/4 széles	95
Kammgarn-posztókelmék, czérnázottak	98
President bundabeléssel	1.40
Himalaya-kelmék	1.60
Milton, fekete és barna	1.30
Futó-szőnyegek pompás szegélyekkel	20
„ „ cocos, csikokkal és egyszerün	28
„ „ Jaquaes	33
„ „ Manilla, zsinóros	40

Különféle czikkek.

Nagykendők 8/4 rojtokkal	95
„ velour 8/4	2.95
„ Himalaya, finom minőségü	3.25
Női derékfüző, legjobb forma	45
Alsószoknya, jelmez	1.10
Ágyteritő, gobelin	2.95
Utazó hosszu-kendő (plaid)	4.50
Függöny-kelmék	19
Zászló-szövetek 6/4 széles	26

A czikkek feljegyzése a fenn jelzett kivonattal nincs lezárva; vannak általános becsléssel nevezetesen vászonmaradékok és selyemáru-szeletek.

Az elarusitás tökéletes végrehajtása végett a Dorottya-utczában ideglenesen kibérelt helyiség lehetővé teszi, hogy az összes meglevő áruk tökéletes áttekintés végett közszemlére tétessenek; az egész vállalat véglegombolyitása lehetőleg gyorsabban fog eszközöltetni; s minden czikk meglepő olcsó áron lett feljegyezve.

Caperta-szinház

ezelőtt Mellini-szinház

sugár-ut az operával szemközt.

Ma csütörtök f. hó 19-én

nagy fényesen inscenirozott megnyitási előadás

négy szakaszban.

☞ Bővebbet a nagy falragaszok utján. ☜

Helyárak: páholyülés 1 frt 50 kr, körszék az első három sor 1.50, a többi sorok 1 frt, I. hely 70 kr, II. hely 50 kr, karzat 20 kr. — Jegyek előreválthatók naponta 10 és 12, délután 3 és 5 közt a szinház pénztáránál. *Pénztárnyitás 7 órakor. — Az előadás kezdete pont fél 8 órakor.*

1852 Tisztelettel **Carlo Caperta,** igazgató.

Holnap pénteken nagy előadás.

A tudomány által méltányolva.

Császárok, királyok és fejedelmek által kitüntetve, a nép közt jónak bizonyult tapasztalás szerint.

Hoff János ur cs. kir. udvari szállitó, kir. tan. a koronás arany érdemkereszt tulajdonosa, magas rendek lovagja, a Hoff-féle maláta kivonat **feltalálója** és gyárosa, a legtöbb európai uralkodó udvari szállitója **Bécs, Gyár: Grabenhof Bräunerstrasse 2. Gyáriraktár és iroda: I. Graben, Bräunerstrasse 8.**

A Hoff J.-féle malátagyártmányok kitünősége és gyógyereje mellett du Mont báróné szül. Batthyáni grófnő ő méltósága elismerő levele fényesen tanuskodik.

Hietzing, 1881. január hó, Hetzendorfer-Strasse 18.

Hoff János urhoz minden tájáról már is annyi köszönet-nyilvánitás lőn beküldve, miszerint én is késztetve érzem magamat a legnagyobb készséggel azok sorába csatlakozni, kik hálaérzetöknek szavakban adtak kifejezést, midőn mindannyiokon, hozzám hasonlóan, a Hoff Jánosféle malátakészitmények kitünő voltánál fogva segitve lőn. Engemet a maláta-sör és a maláta csokolád, 13 palaczk sör s egy kilóg malátacsokolád elfogyasztása után gyorsan és tökéletesen megszabaditott légcsőhurutomtól. — A maláta-czukorkák felettébb csillapitólag hatnak. Én most már csak azért folytatom még a gyógymódot, hogy magamat a zord időjárás befolyásától megóvjam, s ez okból ujabb szállitmányt kérek, maradván a legmelegebb hálás köszönettel

Du Mont Mária báróné szül. gróf Batthyányiné.

Hohenzollerni herczegné ő fensége Hoff-féle maláta egészségi sör és maláta egészségi czukorka küldését „herezeg-ügy" felirat alatt kér. — Jeles malátakivonatának kitünő hatását a magam részéről is elismerem.

Ernestin Löwenstein-Wertheim-Freidenberg herczegné.

Óvás!

A valódi maláta készitmények ragjegyén a védjegy (a feltaláló **Hoff János** arczképe fenálló oválban és **Hoff János** teljes neve (A védjegy névaláirás) ott a hol a védjegy hiányzik, vagy a keresztnév hiányzik, a gyártmány hamisitott és visszautasitandó. **Az első valódi nyálkaoldó, gyógyerejü maláta melleczukorkák, kék papirban vannak.**

Főüzlet Magyarország számára:

Budapest, zsibárus-utcza 7. sz.

Kapható **Török József** gyógyszerésznél is.

Butorvevőknek.

Siffonok	darabja	15—20—25—30—40 frt
Toilette	„	7—8—10—16 frt
Ejjeli szekrény	„	6—7—8—10—15 frt
Felnyitó asztal	„	8—10—15—20—25—30 frt
Állványok könyveknek	„	6—8—10 12 frt
Nyoszolyák	„	12—15—18—25—30—40 frt
Iróasztalok	„	15—20—25—30—50 frt
Ebédlő asztal	„	15—20—25—30 frt
Ruhatartók	„	2 4—6—8 frt
Ulloiske	„	2—3—5—6—8 frt
Divánok Jutte és Ripszből	„	30—40—50 frt
Ottománok	„	40—50—60 frt
Lószőrrel készült garniturák	„	60—80—100—200 frt
Fakeretü tükör	„	10—15—20—30 frt.

Fentebbi tárgyakon kivül fa és kárpitos-butorok nagy raktára leszállitott árakon.

Budapest-bécsi-butorcsarnok.

1852 **A sugárut és váczi-ut sarkán I. emelet**

Nyolcz kiállitáson elsőrendü kitüntetést nyert.

KUBIK NEP. JANOS

keztyü- és sérvkötő gyáros

Székesfehérvárott

ajánlja legujabb (saját) találmány gummi- és rugó-sérvkötőit.

28 évi gyakorlat által sikerült czélszerü és gyenge nyomást kifejtő sérvkötőimet oly annyira tökéletesbiteni, hogy azok bámulatosan eszközlik a rendes nyomást. 1659

1 egyes finom ára	**4 frt.**
1 egyes legfinomabb ára	**6 frt.**
1 kettős finom ára	**8 frt.**
1 kettős legfinomabb ára	**10 frt.**

Átköltözés végett

500 siremlék

vörös márványból	4 frttól feljebb
szürke sziléziai márványból	12 „ „
granit, syenit, trachit és carrara márványból	50 „ „

Sir és sirbolt rámázatok, vaskeresztek, márvány virágtartók a legnagyobb választékban a **legolcsóbb** árak mellett végeladatnak.

Az Enterprise des pompes funebres sirkő raktára

1684 **Budapest, kerepesi ut 43,**

Végeladás.

A legszebb tavaszi kelmék, nyári kelmék, koczkás, csikos és sima kelmék 30—40 százalékkal olcsóbban végela-dás utján adatnak el. Duplaszéles fekete terno vagy double ruhák es felöltőknek alkalmas méterje 80 kr vagy röfe 60 krtól felfelé, 6/4 széles cachemir fehér, créme, drapp, kávébarna, Tegetthof-szellegr, métere 80 kr, rőfe 65 kr, fekete és szines selyemkelme ruháknak méterje 1 frt, rőfe 80 kr. Fekete faille méter 1.60, rőf 1.30 és feljebb, szines faille méter 1.60—1.80, rőf 1.30—1.40, 1 csomag finom nyers selyem egy egész toillethez elégséges ezelőtt 20 frt, most csak 14 frt, csikos selyemkelme méterje 90 kr, rőf 70 kr, [illegible] csikos és koczkás selyemkelme méterje 1.30, rőf 1 frt, teljesen gyapjuból készült beige 30-féle szinben ezelőtt 80 kr, most csak 50 kr méterje, 40 kr rőfje, valódi szinü perkail, creton és szatin méterje 25 kr, rőf 20 kr és feljebb. A legfinomabb sima ruhaszatinek a legujabb szinekben leszállitott árakon, nagy fekete cachemir-felöltőkendők hosszu nehéz selyemrojttal ezelőtt 5 frt most csak 2.50 és feljebb. Ágy és asztalteritők nagy raktára. 2 drb ágyteritő ripszből [illegible] legujabb rajzolat csak 7 frt, ahoz illő asztalteritő összesen 3 drb csak [illegible] — Kivánatra egész toilletek mérték szerint elegánsan és olcsón [illegible] BERGER SÁMUELnél, bálvány-utcza 2, Budapest. [illegible]

MÜLLER. J. L.

(VADÁSZ UTÓDA) illatszertáraiból a „Virágkirálynéhoz" Budapesten.

Főüzlet: IV. ker. koronaherczeg-utcza 2. szám.
Fióküzlet: IV. ker. váczi-utcza 11. szám.

POUDRE DE SERAIL,

BLAHA LUIZA müvésznő kedvencz arczpora.

Valódi csakis ezen feltaláló czég védjegye alatt kapható. Ezen kitünő por tulajdonsága, hogy az arcznak és testszinnek ifju és természetes szinezetet kölcsönöz, s a legélesebb szem sem képes e port az arczon észrevenni. — Egy doboz ára 60 kr és 1 frt. — fehér vagy rózsa-szinben.

☞ **CRÉME POMPADOUR.** ☜

Az illatászat-terén jelentékeny párisi kitünőségekkel való összeköttetéseim folytán sikerült, a világhirü és fölötte hatásos „**Creme Pombadour**." egész eredeti tisztaságában és erejében előállitanom. Ez azon szer, melylyel a hirneves **Pompadour asszony** egész agg koráig fenn tudta tartani csodaszépségét, anélkül, hogy az egészségének ártott volna; azért nem mulaszthatom el a tisztelt hölgyvilágnak azt a leghathatósabban ajánlani. E kitünő szer jóval felülmul minden eddigi e nemü gyártmányt.

A „**Creme Pompadour**" este és reggel alkalmaztatik arczot és kezet bedörzsölve! aztán egy kissé behinteni „**Poudre de Scrail**"-jal. Egy tégely ára 1 frt 60 kr.

Az

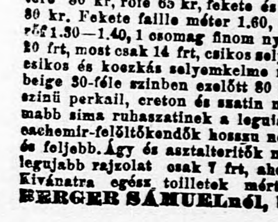
aranyozott áruk gyári raktára

Bpest, fürdö-utcza 10, Mocsonyi-féle ház

ajánlja dus felszerelt raktárát kitünő gyártmányu

tükrök, álló-tükrök 1737

és minden e szakmába vágó czikkek, **lámpák, csillárok,** nagy választékban **tetemes leszállitott árakon.**



SZIGETI LAJOS

szijgyártó üzlete,

VIII. Muzeum-körut 10 sz.

Ajánlja jól berendezett szijgyártó-üzletét, melyben minden a szijgyártói szakmába vágó czikkek, a **legjutányosabb árakon** jól alkészitve kaphatók. Kaphatók jó minőségü **nyergek,** utazó **bőröndők,** vadász- és uti-táskák, hajtó és lovagló **ostorok,** de különösen kocsizó lószerszámok nagy választékban, 100 ló minden pillanatban felszerelhető. Kaphatni nálam szerszámrészleteket és ahoz tartozó bcsiagot. Minden e szakmába vágó **javitások** elfogadtatnak, s vidéki megrendelések a legpontosabban kiszolgáltatnak. **Árjegyzék** kivánatra bérmentve küldetik. 1543

Első cs. kir. szabadalm. duna-gőzhajózási társaság.

A budapesti

helyíhajók menetrendje

május 18-kától további intézkedésig.

Vámház és **Ujpest** között a plébánia templom, Tabán, Lipótváros, Bombatér és a Margitsziget alsó kikötője érintésével, **óránként** az **egész** órákban, reggeli **6** órától esti **9** óráig, **vasár- és ünnepnapon** esti **10** óráig.

Vámház és **Óbuda** között **óránként** a **fél** órákban az összes közbeeső állomások és a Margitszigeti **felső** kikötő érintésével reggeli **5½** órától esti **9½** óráig.

Déli **1** órakor sem a **vámháztól** sem **Ujpestről**)
Déli **1½** „ „ „ „ „ **Óbudáról**) nem megy hajó.

Jegyzet. A hirdetett meneteken kivül Budapest és Promontor között

Budapestről-Promontorra déli 12 órakor)
Promontorról-Budapeste „ ½1 „) még egy menet indul.

Budapesten, 1881. évi május 15-én.

A magyarországi forgalmi igazgatóság.

Olajtalanitott

CACAO

por alakban

Küfferle József és Társ.-tól

csupán tiszta cacao, zsiros alkatrész nélkül,

GYERMEKEKNEK

minden életkorban, (még csecsemőknek is) **s minden gyenge emésztésü egyéneknek reggeliül ajánlható. — A tökéletes tisztaságnál fogva minden más hasonnemü gyártmányoknak eleibe teendő**

Dobozokban 55 kr, 1 frt és 1 frt 80 krral.

Budapest, váczi-utcza 18. szám,

Teakereskedés a „Japánéhoz" Dorottya-utcza 14. sz. **Freund H. és fia** czukrászda király-utcza. **Fanta Károly** fürdő-utcza.

Budapest, nyomatott Schlesinger és Wohlauer könyvnyomdájában, Károly-kaszárnya (rostély-utcza 3. szám.)

Az „Egyetértés" melléklete.

137-ik számához. Csütörtök, 1881. május 19.

Budapest, május 18.

A portának szerencsétlen csillagzata sugja azt, hogy Franciaországgal a tuniszi kérdés miatt ellenségeskedésbe hozza magát. Táviratink jelentették már, hogy a bejt a szerződés megkötése miatt méltóságától megfosztottnak akarja nyilvánitani. Mai konstantinápolyi táviratainkama köriratról hoznak jelentést, melyben a porta tiltakozik a tunisziszerződés ellen. A porta a köriratban rövid történelmi vázlatot nyujt a kérdésről és azután ezeket mondja: „Szükségesnek láttuk, hogy erélyesen tiltakozzunk Franciaországnak ezen a nemzetközi joggal ellenkező cselekedete ellen és e szerződést ezennel semmisnek nyilvánitsuk, mely rendkivüli viszonyok közt és a szultán jogaival ellentétben köttetett meg. Sem a tunisziak, kik ottomán alattvalók, nem kötelezvék, hogy magukat e szerződésnek alávessék."

A bejhez pedig tegnap a következő táviratot intézte a porta: „Azon jelentése következtében, hogy a Franciaország által ön elé terjesztett védnökségi szerződés aláirására kényszeritve volt, a porta hivatalosan erélyes alakban tiltakozott a szerződés ellen. A portának Tunisz fölötti fennhatósága jogait meg fogjuk védeni. A porta nevében ezennel kijelentem, hogy a jelzett szerződés semmisnek tekintendő."

Franciaország természetesen nem ismeri el a szultán fennhatóságát, s ha a porta csakugyan le akarná tenni a bejt, támogatni fogja őt a porta ellenében; a francia kormány egyuttal el van rá határozva, hogy szerződéseit s igy tuniszit is, okvetlenül és bárki ellen is fenntartja, s a porta aligha be nem fogja látni ellenkezésének hasztalan voltát s nyugodtabb hangulatra fog térni. — A francia kabinet egyébiránt, a mily szilárdul ragaszkodik szándékaihoz, annyira iparkodik megnyugtatni a többi hatalmakat, nevezetesen Angliát és Olaszországot. Igy tegnap az angol alsóházban Sir Ch. Dilke kijelentette, hogy Franciaország biztositotta az angol kabinetet, hogy gondosan fog őrködni a fölött, hogy a fennálló szerződések és a külföldiek jogai ne szenvedjenek sérelmet, a már hatályban lévő egyezségek tehát továbbra is fenn fognak tartatni. — Hasonló tartalmu sürgönyt intézett Barthélemy Saint-Hilaire az olasz kormányhoz is, biztositván azt arról, hogy Franciaország semmit sem fog elmulasztani arra nézve, hogy a két kormány és ország szivélyes viszonyát, mely kölcsönös érdekeiknek megfelel, fenntartsa.

A görög határkérdésre vonatkozólag ma, azt jelentik, hogy a porta visszavonta azt az öt pontot, melyet a nagykövetek elfogadhatatlannak nyilvánitottak, s hogy minden más pontra nézve teljes megegyezés éretett el. Még csak néhány katonai technikai kérdés elintézése van hátra, mire a konvenció azonnal megköttetik.

A konstantinápolyi „Vakit" mai külön kiadása jelenti, hogy Midhat passa, minthogy megtudta, hogy részvétele Abdul Aziz szultán meggyilkolásában majdnem teljesen be van bizonyitva, a szmirnai franczia konzulátusba menekült. Minthogy ezáltal bünrészessége eléggé bebizonyitva lett, Midhát pasát megfosztják méltóságától és helyébe Ali pasát fogják kinevezni. Ez utóbbi külön hajón el is indult Szmirnába; kiséretében van egy törvényszéki hivatalnok is, ki utasittatott, hogy Midhát pasát hallgassa ki.

Budapest, május 18.

A pártok számarányára nézve a jövő országgyülésen a különböző pártok végrehajtó bizottságai már megtették előzetes számitásukat. A kormány s a kormánypárti végrehajtó bizottság bizton reményli, hogy a kormánypárt összesen mintegy 35 kerületet fog a netán elvesztendő kerületek leszámitásával nyerni ugy, hogy a jövő országgyülésen a kormánypárt a horvátokon kivül mintegy 250 tagból állana. A mérsékelt ellenzék végrehajtó bizottsága 80 tagra mint biztosra számit. Ezen számitások szerint a függetlenségi pártnak mintegy 85-re kellene szaporodni a mai 70 számról. A függetlenségi párt képviselőjelöltjei több mint 200 kerületben fognak megütközni, s a választók mai hangulata szerint a függetlenségi pártnak azon kerületek tulnyomó nagy részében, melyekben jelöltje van, győzni kell. A végeredmény természetesen most még biztosan ki nem számitható. Annyi azonban kétségtelennek látszik ugy a kormánypárt, mint a mérsékelt ellenzék számitásai szerint is, hogy a függetlenségi párt mindenesetre tetemesen szaporodni fog.

A berlini földrajzi társaság — mint értesülünk — tegnap tartott értekezletén elhatározta, hogy minden befolyását felhasználandja, s minden eszközzel oda fog működni, hogy a magyarországi elnyomott németek sorsán javittassék. Valóban nagyon szomoru jelenség, hogy Németországban komoly higgadt emberek még mindig felülnek egyes fanatikus szájaskodóknak, s elhiszik, hogy a németség valóban elnyomatást szenved Magyarországon, még pedig olyat, hogy érdekében a külföldnek kellene interveniálni. Annál is inkább fájlaljuk ezt, mert ismerjük a német földrajzi társaságot, s tudjuk hogy mennyi igazán tekintetbe vehető jeles tudós tartozik kötelékeibe. A vád azonban, mely ezen határozatban Magyarország ellen foglaltatik oly messze fekszik tőlünk, egyszersmind pedig oly nevetséges alapnélküliség, hogy még a tudós társaság iránti tekintet sem engedi meg, hogy avval komolyabban foglalkozzunk.

ORSZÁGGYÜLÉS.

I.

A képviselőház ülése 1881. május 18-án.

Elnök: Péchy Tamás.

Jegyzők: Antal Gyula, Baross Gábor, Beöthy Algernon.

A kormány részéről jelen vannak: Tisza Kálmán, Szapáry Gyula gr., Trefort Ágost, Pauler Tivadar, Ordódy Pál, Kemény Gábor b., Szende Béla.

Elnök: Bemutatja Győrmegye közönségének feliratát, melyben arra nézve törvényes intézkedést kér, hogy a külföldre vallásfelekezetekhez tartozó volt urbéres birtokok tulajdonosai a papi járandóságok kiadásaihoz csak akkor tartozzanak hozzájárulni, ha az illetők az illetményszedésre jogosult pap vallásfelekezetéhez tartoztak;

Fejérmegye közönségének felterjesztését, melyben Kolozsvár szabad királyi városnak fóliratát pártolván, a katonai büntető törvény s eljárásnak szabályozását kéri;

Kisküküllőmegye közönségének felterjesztését, melyben a vallás és közoktatásügyi miniszteriumnak a tanitói nyugdij illeték behajtására vonatkozó 34.194/880. szám alatti rendeletét megváltoztatni kéri;

Kisküküllőmegye közönségének felterjesztését, melyben a belügyminiszteriumnak Helmreich Lipót lelencz után fölmerült költségei megtérítésére vonatkozó 8531/880. szám alatti leiratát megváltoztatni kéri.

Ezen feliratok és kérvények kiadatnak a kérvényi bizottságnak tárgyalás és jelentéstétel végett.

Bemutatom Szeged szab. kir. város közönségének föliratát az arad-csanádi viczinális vasut csatlakozása tárgyában. Minthogy az erre vonatkozó törvényjavaslat már a bizottságban tárgyalva lett és a házban legközelebb napirendre fog tüzetni, azt hiszem, hogy ezen felirat a ház irodájában lesz elhelyezendő, hogy a képviselő urak azt a tárgyalásig megtekinthessék. (Helyeslés.)

Láng Lajos a pénzügyi bizottság előadója: Bemutatja a pénzügyi bizottság jelentését a budapest-pécsi elsőrendü vasut kiépitéséről szóló törvényjavaslat tárgyában. Egyszersmind jelentést tesz egy kérvényről, mely a ház által a pénzügyi bizottsághoz utasittatott. A kérdéses kérvény Torna megye közönségének kérvénye a birói beavatkozást igénylő hagyatékok után járó illetékek kiszabása körül tapasztalt szabálytalanos eljárás megszüntetése tárgyában. Minthogy a törvényhozás e tárgyban csak legközelebb hozott törvényt, a kérvényt mint meghaladottat a ház irattárába kéri letétetni.

Következik a képviselőház gazdasági bizottságának jelentése a képviselőház május havi költségvetéséről és ugyanazon bizottság kimutatása a képviselőház pénztárának 1881. április havi kiadásáról.

A képviselőház az előirányzatot elfogadja s a folyósitással az elnökséget megbizza; a kimutatást pedig tudomásul veszi.

Következik a gazdasági bizottság jelentése Lisznyay János képviselőházi pénztárnok fizetésének személyes pótlékkal való felemelése tárgyában,

A gazdasági bizottság a kért 600 frt évi személyes pótlékot megadandónak véli és ezen a folyamodó személyéhez kötött pótléknak folyó évi április hó 1-jétől való folyóvá tételét hozza javaslatba.

Elfogadtatik.

Következik a gazdasági bizottság jelentése Dajkay János képviselőházi elhalt szolga özvegyének Dajkay Vilmának kegydij iránti kérvénye tárgyában.

A gazdasági bizottság Dajkay Jánosnak egy évi 432 frtot tevő fizetését a halálozási negyed beszámitásával kegydijképen egyszer mindenkorra engedélyeztetni ajánlja.

Elfogadtatik.

A királyi József müegyetem rektora és tanácsának a képviselőházi napló egy példányának megküldése határoztatik. A képviselőházi könyvtári bizottságnak jelentése tudomásul vétetik.

Következik a napirend további tárgya: a nemzeti szinház pénztárát terhelő adósságok törlesztéséről: valamint a feloszlott persecora-szegedi-tiszai ármentesitő társulat munkálataira engedélyezett kincstári előleg elengedéséről szóló törvényjavaslatok harmadszori felolvasása. A ház mindkét javaslatot végszövegezésében elfogadja. Holnap ülés nem tartatik. A holnapután, pénteken d. e. 10 órakor tartandó ülés napirendjére kitüzetnek a pénzügyi bizottság 727. számu jelentése, az aradcsanádi helyi érdekü vasut kiépitéséről szóló törvényjavaslat tárgyában, valamint a 728. számu pénzügyi bizottsági jelentés a szathmár-nagyváradi helyi érdekü vasut kiépitéséről szóló törvényjavaslat tárgyában.

Az ülés végződik 10 óra 40 perczkor.

II.

A főrendiház ma d. e. 10 órakor Szögyény-Marich László elnöklete alatt rövid ülést tartott, melyen a végrehajtási eljárásról szóló törvényjavaslat vita nélkül elfogadtatott. A budapest-zimonyi vasutról szóló törvényjavaslat tárgyalása a hétfői ülés napirendjére tüzetett ki, azután Baross Gábor a képviselő ház jegyzője átnyujtotta a budapesti magyar nemzeti szinház házi pénztárát terhelő adósságok törlesztéséről és a nemzeti szinház épületén szükséges helyreállitások szükségeiről szóló, továbbá a percsora-szegedi ármentesitő munkálatokra szükséges előleg engedélyezéséről szóló törvényjavaslatokat. Kitüzettek a hétfői ülésre.

—

Választási mozgalmak.

* **A nagykőrösi** választó kerület függetlenségi pártjának küldöttsége tegnap d. e. kereste fel Eötvös Károly képviselőt. A küldöttség egyuttal a függetlenségi kör helyiségét is meglátogatni s Mocsáry Lajos elnöknél is tisztelegni óhajtván, Eötvös Károly által a függetlenségi kör helyiségében fogadtatott. A tekintélyes küldöttség tagjait Faragó József, Nagy-Körösnek e tekintélyes polgára s érdemes hazafi mutatta be. Megjelentek Sánta Béla alelnök, Patovay János, Várkonyi Sándor, Szalay Lajos, Nagy Sándor, Gáll Ambrus, Forgó András, Taresa István, Simon Jakab, Pábán László, Gy. Farkas József, J. Tóth Sándor, Faragó Ádám. A bemutatás után Sánta Béla egy hosszu, nagy szónoki tehetségre mutató, kitünő beszédben adta elő a küldöttség küldetését. Kiemelte a gyöngélkedése miatt otthon maradott Gubody Sándor pártelnöknek ez ősz, kiváló hazánkfiának érdemeit, meleg szavakban üdvözlé Mocsáry Lajost, megköszönvén ennek nemes fáradozását, melylyel a nagykörösi függetlenségi pártba lelket önteni segitett s végre ecsetelvén a pártnak belső életét, Eötvös Károlyt a párt nevében lelketrázó meleg szavakkal kérte fel Nagy-Körös város részéről a jövő országgyülésen a képviselői mandatum elfogadására. Szavai után Mocsáry Lajos hangsulyozá a központ meleg elismerését a fölött, hogy Nagy-Körösön végre a belső egyetlenség a párt kebelében megszünt s hogy ez egyedül a vezetők mély hazafisága által idéztetett elő. Utána Eötvös Károly kijelenté, hogy elfogadja a jelöltséget és sulyos kötelességének tartja a nagy megtiszteltetést a haza javára irányuló fáradhatlan munkássággal meghálálni. Szavait éljenzéssel fogadta a küldöttség, melylyel aztán barátságos beszélgetés közben megállapittatott, hogy Eötvös Károly junius 6-án, pünkösd másod napján fogja Nagy-Körösön programmbeszédét tartani.

* A **bodajki** járás ellenzéki választói, kivéve három községet, egy tegnap délután a helybeli nagy vendéglőben tartott képviselőjelölési előértekezleten szép számmal képviselve az ellenzéki elvet, mintegy 300-an jelentek meg. Az értekezlet elnöke Bögözy Mihály volt, ki rövid beszédben kifejtve az értekezlet czélját, valamint azon körülményt, hogy a járás folyton kormánypárti képviselőt küldött a Sándorutczai palotába s folyton támogatta azon kormányt, melynek működése a hazára áldásosnak nem mondható, ajánlja ellenzéki képviselőjelöltül ifj. Károlyi István grófot. Az értekezleten összegyültek lelkesedéssel fogadták a gróf jeleltetését s bár jobb szeretnék, ha a gróf a független ellenzék programmjával lépne fel és válaszatná meg magát, mindazonáltal készebbek a mérsékelt ellenzékhez tartozó népszerü főurat megválasztani, mint a testtől-lelkestől megunt kormánypárti gazdálkodást tovább is támogatni. Az értekezlet határozatát ifj. gróf Károlyi Istvánnal sürgönyileg tudatták és a gróf elfogadó válaszát vették, a ki a jövő héten fogja körutját a kerületben megtenni.

* **A szegedi függetlenségi-párt** értekezletéről a „Szegedi Napló" után még a következő bővebb tudósitást közöljük: A népes gyülést Polczner Jenő, a belvárosi népkör elnöke s a helyi függetlenségi párt vezére hitta volt össze és nyitotta meg. A napirend első és főtárgyát az képezte, hogy a függetlenségi párt, a választó kerületek uj beosztása daczára is állitson-e jelöltet mindkét választó kerületben. Polczner Jenő, ki a tanácskozás vezetésével megbizatott, kifejti a függetlenségi párt álláspontját és azon nézetből kiindulva, hogy csak egy gazdag országban lehet virágzó városokat képzelni, ellenzi azok álláspontát, kik az első kerületben a képviselőválasztásnál a helyi érdekeket kivánják tekintetbe venni s az országos politikai pártérdekeket, amennyiben a helyi érdekekkel ellentétbe jönnének mellőzendőknek vélik. Szerinte a politikai elveket semmi helyi vagy más tekinteteknek alárendelni nem szabad és indokainál fogva a függetlenségi párt részéről mindkét kerületben jelöltet föllállitani javasol, valamint azt is, hogy a szegedi függetlenségi párt a legnagyobb erőmegfeszitést fejtse ki az uj beosztás által veszélyeztetett szegedi első választó kerületnek a függetlenségi párt részére való biztositására. A függetlenségi párti értekezlet ezen előterjesztést egyhangulag elfogadván, kimondta, hogy Szeged városa mindkét választókerületében jelöltet állit föl és a párt szervezésére, valamint a jelöltek személyére nézve való javaslattétel végett előkészitő bizottságot küldött ki Polczner Jenő elnöklete mellett, egyuttal felhatalmazva ezt az előkészitő bizottságnak legjobb belátása szerint való kiegészitésére. A vasárnapi értekezlet a jelöltek kérdésébe nem bocsátkozott, de hangoztatva lett, mint a II ik kerület jelöltje Herman Ottó neve, mig az első kerületre nézve Eötvös Károly hozatott szóba. Az értekezlet egyuttal utasitotta az előkészitő bizottságot arra, hogy az első kerület volt képviselőjével, Baka y Nándorral, ki állitólag a legközelebbi választásnál föllépni nem szándékozik, lépjen érintkezésbe, puhatolja ki szándékát és ennek tekintetbe vétele mellett tegye meg majd annak idején javaslatait a személyi kérdésre nézve. Ezek után az értekezlet foglalkozott az alapitandó függetlenségi párti lapnak kanczijója kérdésével és ennek beszerzése érdekében 20 tagu bizottságot küldött ki, melybe a különböző városrészi népkörök öt-öt tagot fognak kiküldeni. Az értekezletnek esti 7½ órakor lett vége.

UJDONSÁGOK.

— május 18.

— A magyar tud. akadémia nagygyülésének második napja volt ma. A pályázatok eldöntése, uj pályakérdések kitüzése és több féle határozat képezte tárgyát. Az ülés az ünnepélyességek miatt csak 6 óra után kezdődött. Legelőször a vasárnapi ünnepélyes közülés napirendjét állapitották meg. Ez a következő: Megnyitó beszéd, gr. Lónyay Menyhérttől. Titkári jelentés. Emlékbeszéd Csengery Antal fölött, Gyulai Páltól. Az angol parlamentárizmus befolyása az európai államok politikai fejlődésére Széchen Antal gróftól febr. 28 iki határozat alapján ki fog osztatni egy terjedelmes monografia az akadémia félszázados müködéséről, melynek nagy részét a főtitkár, aztán Keleti, Hunfalvy Pál és más szaktudósok irták. Rudolf fhg a tudományos akadémia küldöttségét holnap délelőtt 11 órakor külön fogadja. Az akadémiát képviselik: a két elnök, a főtitkár, a három osztály elnöke, az osztálytitkárok, Jókai, Rómer Tóth Lőrincz, Lenhossék, Pompéry, Greguss Agost, Szász Károly. Elhatároztatott, hogy Csengery Antal arczképe a képes teremben ki fog függesztetni és fölkéretik az igazgató tanács, hogy ezt az akadémia költségén eszközölje. — A jutalmak oda itélésére kerülvén a sor, a Fekésházy-alapitványból ruthén-magyar szótárra kitüzött pályázat nyertesének (a 2-ik számu) Csopey László neve tünt ki. Csopey a miniszterelnöki fordító osztály tisztviselője. A Dóra-pályázat (az agioingondozásáról megosztatott az 1. és 4-ik-ik számu müvek közt. Szerzője a 4-iknek dr. Kovách Gyula a miskolczi kereskedelmi akadémia titkára. A másik szerzője pedig dr. Weisz Béla kereskedelmi tanár. Eldöntettek a kitüzendő pályakérdések s az alapszabályok módositása fölött folyt hosszu tanácskozás. Holnap lesz a tagválasztás.

— A népszinházban holnap, csütörtökön a vidékiek kedvéért két előadás lesz. Délután 4 órakor „Tiszturak a zárdában" czimü fölöttébb mulatságos operett, este ½8-kor pedig Csepreghy „Sárga csikó" népszinmüve adatik. — A délutáni előadás jegyei (zöld szinüek 825 számmal jelölve) a Kerepesi-ut sarkán levő pénztárban fognak árultatni, az esti előadásra szólók pedig a népszinházutcza sarkán levő pénztárban; ezek sárga szinüek, 256 számmal. Pénteken Blaha L. asszonynyal „Az üdvösk" kerül szinre.

— Mezőturon f. hó 15-én d. u. 4 órakor a gymn. rajztermében az ifjuság közremüködésével népszerü felolvasás tartatott. A programm következő volt: 1. Kölcsey Hymnusa. Előadta a gymnasiumi ifjusági éneklőkar. 2. Az előadás megnyitása az igazgató által. 3. Kisfaludy Károly mint szinmüiró. Felolvasás Ambrus Péter tanártól. 4. Száraz ágon bus gerlicze turbékol. Népdal. Előadta a gymn. ifjusági éneklőkar. 5. A központi erő és ezzel kapcsolatos tünemények. Előadta Orosz István tanár. 6. Szózat Vörösmartytól. Előadta a gymn. éneklőkar. 7. A házas élet sótartója Görner után. Füredi. A tiszta jövedelem fele részben — a gymn. szertár — fele részben a tiszántuli ref. tanárok nyugdij- és gyámintézete javára fordittatott. Bevétel volt 55 frt 90 kr., mely összeg tekintve a kellemetlen időt, mely folyvást fenyegetődött, eléggé mutatja a meleg érdeklődést a magyar tanügy iránt, melyért is a tanári kar az érdeklődőknek meleg köszönetét nyilvánitja.

— A szultán mint bucsujáró. Abdul Hamid szultánnak trónra lépte óta leghőbb vágya, egy bucsujárásban részt vehetni, hogy a próféta sirjánál Mekkában végezhesse el imáját. Azonban a mi minden emberfiának tehetségében

---

NUMA ROUMESTAN.

REGÉNY. *)

Irta: ALPHONSE DAUDET.

Forditotta: **FÁI J. BÉLA.**

7

HARMADIK FEJEZET.

Egy nagy ember visszája.

(Folytatás.)

Roumestan védelmezte magát. Hát egész életén át ott gunnyasszon abban a dermedt, mozdulatlan pártban, abban a hó alatt felejtett táborban? Különben is nem ő megy a császárséghoz; a császárság jött ő hozzá. A császár kitünő ember, tele eszmékkel, s messze fölötte áll környezetének . . . Meg több efféle jó kifogás az átpártolásra. Rosalie nem fogadta el egyiket sem, s a szinváltoztató árulás alatt rámutatott annak ügyetlenségére.

— Hát nem látod, milyen nyugtalanok azok az emberek, mint érzik, hogy lábuk alatt a föld alá van aknázva? A legcsekélyebb lökésre, ha egy hó leválik, összeomlik minden . . . s milyen mélységbe zuhan! . . .

Rosalie tovább ment, taglalta, fejtegette, egybefoglalta azt, a mit egy haligató nő összeszed és aztán magában meghány-vet az ebéd utáni viták-ból, mikor a férfiak, félrevonulva, okos vagy nem okos feleségeiket unatkozni hagyják azokban a köznapi beszélgetésekben, melyeknek megélénkitésére a toilette-kérdések, a mendemondák nem mindig elegendők. Roumestan elcsodálkozott: „Bolondos kis asszonya!" Hol szedte ez ezt? El nem tudta gondolni, hogy mikép lehet ez az asszony ilyen okos, s az övéhez hasonló tulzó természetek szeretetreméltó gyors átcsapásával, két kezébe fogta azt az okoskodó kis fejecskét, de olyan kedves kitörésével ám a fiatal hévnek, s forró csókok záporával önté el.

— Igazad van, ezerszer is igazad van... Épen az ellenkezőt kell irni. . .

Már szét akarta tépni az irkafirkát, de a kezdő frázis nagyon megtetszett neki; egy kis módositással most is lehet még használni, igy ni:

Mint délvidéki, vendéei honfi, ki a monarchikus hitben és a multnak hagyományos tiszteletében nevelkedém, bünt vélnék elkövetni a becsület és saját lelkiismeretem ellen, ha elfogadnám azt az állást, melyet Felséged...

Ez az igen udvarias, de igen határozott visszautasitás, melyet a legitimista lapok rendre közöltek, Roumestannak teljesen uj helyzetet teremtett, nevét egyjelentésüvé tette a megvesztegethetetlen hüséggel. „Elnyüthetetlen!" igy nevezé a *Charivari* egy mulatságos rajzában, mely a nagy ügyéd tógáját ábrázolá, a mint az összes pártok dulakodva ránczigálják. Nem sokkal azután a császárság összeroskadt, s midőn a bordeauxi nemzetgyülés összeült, Roumestant három déli megye választotta meg képviselőnek, egyes-egyedül azért a levélért. Első kissé puffatag ékesszólásu beszédei csakhamar vezérévé tették az összes jobboldalnak. Biz ő csak halvány másolata volt az öreg Sagniernek; de ebben a mi félvér-korszakunkban a televirje ritkán akad, s az uj vezér ép oly könnyen lett diadalmas a Ház padjain, mint hajdanában a Malmus apó divánjain. Főtanácsos volt megyéjében, bálványa az egész délvidéknek, s dicsőségét öregbitette még ipjának fényes állása is, ki a császárság bukása után a semmitőszék elnöke lett — szóval Numa egyenesen rendeltetve volt arra, hogy ma-holnap miniszterré legyen. Addig is, nején kivül mindenki előtt nagy ember lévén, gyájasan, barátságosan, kedélyesen hordozta meg ifju dicsőségét Páris, Verseilles és Provence közt, magával vivén az utra a dicsőség fénykörét, de örömest hagyva azt benne a kalap-tartóban, mint valami diszkucsmát.

*) Utánnyomás tilos. Más nyelvekre való forditás ügyében felvilágositást ad Th. Michaelis ur, Páris, Rue de Mauberge, Nr. 45, 47.

NEGYEDIK FEJEZET.

A délvidéki nagynéne. — Gyermekkori emlékek.

A Portal-ház, melyben Aps nagy fia Provenceban időzése alatt lakni szokott, a város érdekessegei közé tartozik. A Joanne-féle kalauzkönyvben együtt szerepel a Juno templomával, az arénával, az ókori szinházzal, az Antoninusok tornyával — a római uralom e régi emlékeivel, melyekre a város nagyon büszke s melyeket godosan porolgat. De az ódon uri laknak nem hatalmas szögekkel megvasalt, hevederes nehéz kapuját, sem lándzsa-hegyü rostélyzatba foglalt magas ablakait bámultatják meg az idegennel, hanem az első emelet erkélyét, mely a kapu fölött van s kosáralakba hajlott fekete vasrácscsal van körülvéve. Innen szónokol és mutatja magát Roumestan a népnek, mikor hazajön, s bizonyság rá az egész város, hogy a szónok hatalmas öklének szoritása idézte elő azt a szeszélyes görbülést, a kidudorodást a vason, a mely hajdanában olyan egyenes volt akárha lénia. „*Té! vé!* . . a mi Numánk meggyurta a vasat, meg a'! „Kidülledő szemekkel s az *r*-nek olyan ropogtatásával mondják ezt, — *meggyurrrta* — hogy a kétségnek árnyéka sem fér hozzá.

Aps táján büszke a nép és kedélyes, de roppant élénk képzelődésü és féktelen nyelvü — tanuság rá Portal néni, az ideáló polgárság ez igazi mintaképe. Tagbaszakadt, gatattéses, lefityegő, vértől duzzadó bazsa-rózsa orczákkal, éles ellentétet képezve az egykori szőke leány fehér nyakával, homlokával, mely fölött szépen gondozott, ezüstös hajfonatok duzzadnak ki a rózsaszinszalagos főkötő alól, ferdén összekapcsolt derékkal, de mégis egészen méltóságosan, fenségesen, kellemes mosolylyal ajkán — igy jelenik meg előtted Portalné asszony legelőször, délvidéki szokás szerint légmentesen elzárt szalonja félhomályában. Családi arczképnek vélnéd, valami régi Mirabeau marquisenak, a ki épen helyén van ebben az ódon lakban, melyet száz esztendővel ezelőtt épittetett Gonzague Portal, Aix városának főfő tanácsosa. Provenceban találni még ilyen hajdankori arczokat és házakat, mintha a mult század épen csak most suhant volna ki a homlok-párkányzatu magas ajtókon, melyek odacsipték százrétü ruhájának a szárnyát. De ha beszédbe eredsz a nénivel s elég szerencsétlen vagy azt állitani, hogy a protestánsok fölérnek a kathólikusokkal, vagy hogy V. Henrik nincsen épen föllépő félben a trónusra: az ódon arczkép kiugrik a rámájából, s nyakán kidagadó erekkel, sima hajfonatainak szép rendjét markolászva megbontó görcsös kezekkel rettenetes dühre fortyan, szidalmat, fenyegetést, átkozódást keverve egygyé veszett haragjában, mely hires a városban s melynek nem egy furcsa nyilvánulását emlegetik. Egy este, vendégség lévén nála, a szolgálattevő inas felborit egy poharas tálczát; Portal néni e sikoltja magát, kiabál, tüzbe jön lassan-lassan, szitkozódik, jajveszékel, őrjöng — szavakat sem talál többé. Ekkor aztán torkába fojtva a többit, s mert nem verhet egy sort az ügyetlen cseléden, a ki okosan kiszaladt, fölemeli selyemszoknyáját, a fejére boritja, bele burkolózik s ugy fulasztja bele dühének orditását és arczfintoritását, nem törődve azzal, hogy a vendégek előtt föltárja széles, keményitett fehér alsóit.

Minden más helyen örültnek tartották volna; de Apsban, a forrongó, lobbanós természetek hazájában csak ugy vélekednek, hogy Portalné asszony „hirtelen szavu". S igaz is, hogy ha az ember csöndes délutánokon, mikor a tücskök czirpelése s egy pár zongora-futam élénkiti csupán a város kolostori némaságát, elsétál a Cavalerie-téren: az ódon lak szelelőnyilásain keresztül furcsa kiáltozását hallja az öreg asszonyságnak, a mint házanépét ösztökéli, sarkallja: „Semmiházi . . . . gyilkos . . . haramja . . . szentségrabló . . . zsivány . . . levágom a kezed . . . szijat hasitok a hátadból . . ." S ajtó dobog, lépcső inog a fehérre meszelt kongó boltivek alatt, ablak vágódik ki nagy-csörömpölve, mintha nyomban kirepülnének rajta a boldogtalan cselédek darabjai, de a kik azért nyugodtan szolgálnak tovább, hozzá lévén szokva ezekhez a zivatarokhoz s tudván, hogy ez csak egyszerü beszélgetés. Különben áldott jó asszony, szenvedélyes, nagylelkü, a tetszeni, szolgálni, magát föláldozni vágyásnak azzal az érzetével, mely az egész fajtát jellemzi, s melynek előnyös hatását Numa jobban megérezte, mint bárki. Mióta megtették képviselőnek, a cavalerietéri ház az övé volt, nagynénje csak azt a jogot tartván fenn magának, hogy holtig benne lakhassék. S milyen ünnep volt az neki, mikor párisi gyerekei megérkeztek — a sok tisztelgés, fáklyás zene, vendéglátás, ebéd, a melyekkel a nagy ember ittléte megélénkité az ő magányos, csapongásra vágyó életét. Aztán meg, imádta azt az ő Rosalie hugát, kettejök természetének egész ellentétével, azzal az egész tisztelettel, melyet benne Le Quesnoy elnöknek, Franciaország legfőbb birájának a leánya gerjesztett.

S a fiatal asszonynak valóban kivételes türelemre, a családnak ama hagyományos tiszteletére, melyet szüleitől örökölt, volt szüksége, hogy két hosszu hónapig elviselje ennek a szünetlenül felizgatott, tótágast álló képzelődésnek a szeszeneseit, fárasztó meglepetéseit, a mely olyan mozgékony volt, mint a mely tunya az a nagy test. Rosalie, a tornáczon ülve, mily olyan hüs volt, mint egy már épület udvara, s melyben az elzártság penesz-szaga volt érezhető, himzést forgatva ujjai közt, mint igazi párisi nő, a ki nem tud tétlenül maradni, órák hosszat elhallgatta a termetes asszonyság meglepő elbeszéléseit, ki szemközt ült vele egy nagy karszékben, lelégő karokkal, üres kézzel, hogy jobban hadonázhasson, unos-untig rostálgatva ujra meg ujra az egész város krónikáját, a szolgálóival, kocsisával való bajait, a kiket idei-órai szeszélye szerint majd angyaloknak, majd szörnyetegeknek festett, mindig fölbuzdulva valaki mellett vagy ellen. De Rosalie, Numája mellett hozzá törődött ezekhez a tulzásokhoz, a szavaknak e bóditó keverékéhez. Bizony jóval alatta maradt ez annak, a mit ő képzelt. Alig kérdezte magától, hogy olyan tartózkodó, hallgatag nő létére, hogyan léphetett ő be ebbe a komédiások, szószaporitók, hadonázók családjába, s Portal néninek már valóban nagyon el kellett vetnie a sulykot, hogy ő szórakozottan közbeszóljon:

— Oh néni! . . .

— Igazad van, kicsikém. Talán tulzok is egy kicsit.

De a néni zabolátlan képzelődése csakhamar ismét neki indult, őrülten száguldva tova, mindennemü tragikai vagy komikai arczjáték kiséretében, mely széles képére váltakozva nyomta rá az ókori szinház két álarczát. Csak akkor csendesett el, mikor elbeszélte egyetlen párisi utazását és a „Passage du Saumon" csodáit, a hol egy kis fogadóba szállott, melynek a provenceiak rendes vendégei. Erről az egy pontról regélt folyvást, mint az előkelőség, nagyvárosiasság középpontjáról.

(Folytatása következik.)

(A legutóbbi számunkban közölt tárcza száma nem 5, hanem 6, mit a zavar elkerülése végett szükségesnek tartunk megjegyezni.)

—

ROCAMBOLE MAMA

REGÉNY.

Irta PIERRE ZACCONE.

MÁSODIK RÉSZ. **31**

Az amerikai rendőrügynök.

VIII.

(Folytatás.)

A biróval folytatott értekezés után Georges a legnagyobb izgatottságban tért haza.

Nem tudott mit gondolni a különös társalgásról, mely kettőjök közt folyt, ujra meg ujra átgondolt minden szót, melyet Durantin ur mondott, hogy valami magyarázatot találjon bennök, a mely megnyugtassa vagy legalább fölvilágositsa.

Nem sikerült.

Aggódott; nyomasztó érzet fogta el, mintha fenyegetné valami — nem őt, hanem Raymondeot.

Hogyan? . . . Miért? . . . Mi okból?

Elméje belezavarodott e kérdésekbe, a melyekre nem tudott feleletet találni.

Mit vethetnek Raymonde szemére? Mit tett, hogy legkevésbbé is vádolják?

Megtartott egy levelet, mely a birő állitása szerint a bellechasse-utczai büntény titkát zárja magába; de annak a levélnek a titkát ő nem ismeri — hiszen föl sem bontotta!

Igen, ha fölbontotta volna, s megismerve a rettenetes titkot, megkisértette volna, hogy azt a rendőrség előtt elpalástolja — akkor egészen más volna a helyzet, és Georges maga is ugy vélekednék, hogy könnyelmüen cselekedett.

Mily gyanu érheti azonban igy? Hiszen még alig pár napja, hogy ő maga adta vissza neki a fekete-pecsétes levelet, feltöretlenül!

Georgest keserüen bántotta mindez, s csak sajnálhatta azt a szegény leányt, elhatározva egyuttal, hogy mindenki ellen, vére árán is megvédelmezi.

Hogy szerette ekkor! mennyire érezte, hogy élete elválhatatlanul az övéhez van füzve!

De vajjon Raymonde is szereti-e őt?

Olykor, álmatlan hosszu északáinak ábrándjai közben elképzelte, hogy a szerelem ragadós; hogy lehetetlen, hogy Raymondeot meg ne hatotta volna az a mély érzelem, a melyet szemeiből kiolvashatott; s hogy egykor talán megkönyörül ez odaadó gyöngédségen.

De ez csak álom volt.

Reggelre a valóság előtt semmivé foszlott az, s ő visszasülyedt elhagyottságába és csüggedésébe.

De a biróval folytatott beszélgetés, bármily fájdalmasan lepte is meg, visszaadta pillanatnyira levert bátorságát s ujra élesztő csüggedő szerelmét.

Elgondolta magában, hogy Raymondenak most egy odaadó szivre lesz szüksége, s ő lesz védője ennek a leánynak, kinek senkije sincs.

Szerényen megebédelt, néhány órát töltött el Octave ágya mellett, ki örvendetesen gyógyult, s kilencz órakor visszavonult szobájába.

Szobája a palota balszárnyában volt, s ablakából átláthatott Raymonde lakosztályára, mely a szemközt levő szárnyban volt.

Rendszerint csak akkor feküdt le, mikor a szemközt levő ablakok elsötétedtek, s minthogy most Raymonde nem volt otthon, meg akarta várni mig haza jön.

De különben is nagyon izgatott volt, s hasztalan kereste volna az álmot.

Kikönyökölt az ablakba, s szivarra gyujtva hallgatta a város zaját, szerelméről ábrándozva.

A zaj lassan elhalt, az éj sötétebb, a csönd mélyebb lett; csakhamar nem hallott többé egyebet, mint a boulevardok távoli zugását, mely hasonlit az oczeán morajlásához, s nem látott mást, mint azt a derengő világosságot a légben, mely néha olyan, mintha az éjjeli Páris homlokán fény-diadém volna.

Mennyi ideig maradt igy, azt nem tudta volna megmondani.

Kocsirobogás és kapunyitás rázta föl álmodozásából.

A varennes-utczai nagy tölgykapu megnyilt, a hintó berobogott az udvarra, s tiz percz mulva a szemközt levő ablakok megvilágosodtak.

Raymonde jött haza.

IX.

Georges kéjes érzettel szemlélte az ablakokat.

Raymonde itthon van, egy födél alatt vele. Vajjon nem lép-e az ablakhoz, hogy átpillantson hozzá?

áll, ha van hozzá kedve s erős akarata, az a hatalmas padisahnak lehetetlenné van téve számos gondjai által, melyekből neki az utóbbi időkben ugyancsak kijutott a része. A bajon aztán egészen az uj kor nemében segit s beéri egy kis szurrogátummal. A fő próféta sirjához nem mehetvén, felkeresi a kisebb szentekét. Konstantinápoly vidékén esztendőnként felkeres egy néhány sirt, hogy ott imáját elvégezze. Néhány nap előtt a Seik-ül-Izlam társaságában a hires Jachja-Effendi szent sirját kereste fel, hol a főpapnak hangos imát kellett elmondania az uralkodó egészségeért és üdvéert. Mondják, hogy Allah sohasem hagyja teljesitetlen a kivánságot, melyet e sirnál elmondanak. Csak nagyon sokat nem kell kivánni. A szegény padisah bizonynyal nagy zavarban lehet, hogy mit kivánjon hát mint legsürgősebbet sokat hányatott országa számára. S ugyancsak sokat óhajthat, mert fogadalmat tett, hogy e helyet mint bucsurójáró minden esztendőben fel fogja keresni.

— Személyi hirek. Bombelles gróf főudvarmester a nemzeti kaszinó tagjainak meghivására ma a nemzeti kaszinóban megjelent és néhány órát töltött ott. — Mária Valeria főherczegnő a nyár folyamán Ischlben fog tartózkodni.

— A bevonulási ünnepély első áldozata. Ma délelőtt fél 11 órakor Schönbauer Adolf 16 éves kárpitossegéd, a hatvani-utcza 5. sz. a. levő nemzeti kaszinó feldiszitésével és draperiák alkalmazásával volt elfoglalva és e végett létrán állt. Az arra menő 84. sz. egyfogatu bérkocsis nem ügyelvén a kárpitos segéd kiáltására, a létrának neki ment, ez földre esett és ezzel együtt Schönbauer is, ki eszméletlenül terült el. A bajt előidéző kocsis futás által menekülni akart, de egy utána sietö rendőr által letartóztatva, a főkapitányságra vitetett, honnan gazdája jótállása mellett szabad lábra bocsáttatott. A szerencsétlen kárpitos segéd a helyszinén megjelent kerületi orvos által megvizsgáltatván, ez konstatálta, hogy bordatörést szenvedett és ápolás végett a Rókus kórházba szállittatott.

— Öngyilkosság és öngyilkossági kisérlet. Nagyváradról irják lapunknak: Fisch Simon pálinkamérő tegnap reggeli fél 6 órakor nejével — kivel csak öt hónappal ezelőtt kelt össze — a Körös partján karöltve járkált, midőn egyszerre magát kiszakitva, a Körös fele futott és ezen szavakkal „Isten veled, kedves feleségem" a hullámokba ugrott és ott nyomtalanul eltünt. Amint Fischné férjének elmerülését észrevette, szintén a folyó felé futott, hogy abba ugorjon, de szándéka kivitelében több arra menő nagyváradi polgár által — kik azon jelenet szemtanui voltak — megakadályoztatott és lakására vitetett, hol felügyelet alatt van. Hogy mi vette az alig 36 éves Fischt az öngyilkosságra ismeretlen, de a mint beavatott körökben beszélnek, utóbbi időben nagy veszteséget szenvedett, szerencsétlen spekulácziók folytán és kötelezettségeinek eleget nem tehetett.

— A pénteki lóverseny. A pénteki lóversenyen öt igen érdekes futam lesz. A lóverseny fél háromkor kezdődik és tekintettel arra, hogy aznap sokan fognak szinházba menni, félhétkor végződik. A trónörökös ma Laxenburgból táviratilag értesité Károlyi Gyula grófot, a lovar-egylet elnökét, hogy a versenyen okvetlenül meg fog jelenni fenséges nejével együtt. A jegyek iránt még sohasem mutatkozott oly roppant kereslet mint mostanában s bár a lovaregylet elnöksége távolról sem elégithet ki minden igényeket, igyekezni fog a lehetőség határain belül a méltányos követelményeknek megfelelni.

— A külső-stáczió utczai rablógyilkossági merénylet. Ez annak idején elég nagy zajt ütött eset — f. é. április havában — ma tárgyaltatott a budapesti kir. törvényszék előtt. Panaszos Nagy István korcsmáros előadta ugyanis, miszerint a korcsma bezárása után aludni menvén, álmából némi zörej által felébresztetett; hirtelen felugrott ágyából, mert ágya előtt egy késsel felfegyverzett embert látott arczczal feléje tordulva Bátorságát nem vesztve el, átkarolta az idegent, ki minden áron szabadulni óhajtván, közöttük irtóztató küzdelem fejlett ki. E közben a merénylő késével meg is szurta, de sikerült neki azt kezéből kicsavarni s eldobni. — Panaszost a küzdelem csaknem teljesen ellankasztá már, segélyért kiáltott, de nem hallotta ezt meg senkisem, a kétségbeesett küzdelem tovább folyt a gyilkossal. — Utóbbi végre kiszabaditá magát panaszos karjai közül, az ablakot betörte s elmenekült. — Panaszosnak egy Martinek nevü foglalkozás nélküli kőfaragóra volt gyanuja, ki korcsmájában napokat töltött, viszonyait ismerte. Martinek Mihály — 23 éves — elfogatván, a merényletet beismerte. Nagyon meg volt szorulva pénz dolgában, keresete nem volt semmi, ezért elhatározta, hogy a korcsmáros az napi keresetét, melyről tudta, hogy zsebében van, el fogja lopni. Mielőtt tehát a korcsmát bezárták volna, észrevétlenül a korcsmáros szobájába vonult, s ágya alá elrejtőzött. Több órát töltött ebben a helyzetben, mig végre azt vélve, már alszik a korcsmáros, kibujt s tettének végrehajtásához fogott, miben azonban a korcsmáros felébredése megakadályozta. A rablási és gyilkossági szándékot azonban határozottan tagadta A törvényszéki elnök Lászy — vádlottat a gyilkosság és rablás vádja alól fel is menté, miután vádlott tagadása ellenében ezekre irányuló cselekmény vagy szándékra mutató jelenségek fel nem merültek; ellenben Jenny kir. alügyész inditványához képest vádlott a b. t. k. 333. §. 3. pontja alapján a 337. §. szerint minősülő lopás kisérletében nyilvánittatott bünösnek, s ezért 1 évi börtönre s 4 évi hivatal-vesztésre s politikai jogainak felfüggesztésére itéltetett. Vádlott felebbezett, a k. ügyész megnyugodott.

A hivatalos lapból. Egyházi előléptetések. A király a kalocsai főszékesegyháznál: Lichtensteiger Ferencz éneklő kanonoknak az olvasó kanonokságra, Schwerer János őrkanonoknak az éneklő kanonokságra, dr. Hopf János kanonok és Szt. Pálról nevezett bácsi prépostnak az őrkanonokságra, Molnár János kanonok és székesegyházi főesperesnek a Szt. Pálról nevezett bácsi prépostságra, Bagó Gergely kanonok és bácsi főesperesnek a székesegyházi főesperességre, Majorosy János kanonok és tiszai főesperesnek a bácsi főesperességre és Latinovics Gábor id. mesterkanonoknak a tiszai főesperességre való fokozatos előléptetését jóváhagyta.

Kitüntetések. A király mezőszegedi Szegedy Adalbert földbirtokosnak a kamarási méltóságot adományozta. Ghyczy Emil kamarás és belügyminiszteri osztálytanácsosnak, saját kérelmére történt ideiglenes nyugdijaztatása alkalmából, hü és buzgó szolgálataiért, teljes legfelsőbb elismerését kifejezte.

Diplomatika. A király Valdivia Corralban a tiszteletbeli consulatus megszüntetését, valamint Puerto-Montban tiszteletbeli consulatus felállitását jóváhagyta és Roestel Ottó kereskedőt az utóbbi város számára fizetés nélküli consullá, a tarifaszerü consuli illetékek szedésére való jogosultsággal kinevezte. Witte Károlyt Charlestonba fizetéstelen alkonsullá, a tarifaszerü consuli illetékek szedésére való jogosultsággal kinevezte.

Kinevezések. A közmunka miniszter, Szojka Gusztáv mérnököt, első osztályu királyi főmérnökké nevezte ki. A belügyminiszter, Kaffka László segédfogalmazót miniszteri fogalmazóvá nevezte ki. Novák Lajos joggyakornok, a belügyminiszteriumhoz fogalmazó-gyakornokká neveztetett ki. A vallás- és közoktatásügyi miniszter Végh Jánost, az orsz. zeneakadémia ideiglenes igazgató tanácstagját, az országos zeneakadémia alelnökévö nevezte ki. Ugyanő Theorian Romulus petrovoszellói községi iskolai ideiglenes minőségü tanitót, állomásán végleg megerősitette. A pénzügyminiszter, Gruber József ügyvédet és kolozsvári kincstári ügyészségi irnokot, a nagyszebeni kincstári ügyészséghez alügyészszé nevezte ki. Ugyanő Virter Mihály szombathelyi adofelügyelői II-od oszt. számtisztet, hasonló minőségben a pénzügyminiszteriumi központi számvevőségek személyzeti létszámába, — és Körtvélyessy József pénzügyminiszteri II-od osztályu számtisztet, hasonló minőségben a szombathelyi adófelügyelő mellé nevezte ki. Az igazságügyminiszter Koloszár József gyulafehérvári kir. fogházfelügyelőt, ezen eddig ideiglenes minőségben viselt hivatalában végleg megerősitette. A fővárosi pénzügyigazgatóság, a központi dij- ós illetékkiszabási hivatalhoz: Skultéty János II oszt. irodatisztet I. osztályu irodatisztté, Gammel Alajos irodasegédtisztet II. osztályu tisztté. kleebergi Strohmayer Károly pénzügyőri fővigyázót pedig irodasegédtisztté nevezte ki. A fővárosi pénzügyigazgatóság, Pfeiffer Albin III. oszt. adóhivatali ellenőrt II. oszt. adótisztté nevezte ki.

Névváltoztatás. Grosz Vilmos temesvári lakos vezetéknevének „Nagy"-ra kért átváltoztatása a belügyminiszteriumi rendelettel megengedtetett.

Egylet. A mező-kovácsházi népkör, a hajnik-szliácsi önkéntes tüzoltó-egylet s a brassómegyei községi jegyzők-egyletének alapszabályai a bemutatási zaradékkal elláttattak.

Vásár. A kereskedelmi miniszterium megengedte, hogy Nógrádmegye területéhez tartozó Salgó-Tarján községben a f. hó 20. és 21. napjaira eső országos vásár, ez évben kivételesen f. hó 23. és 24. napjain tartassék meg.

x. Caperta szinház. A sugáruton az operával szemben levő elegánsan berendezett szinház ma megnyittatik.

KÖZGAZDASÁG.

Foltozott árvizmentesités.

Hosszas nógatás s az átélt szerencsétlenségek voltak szükségesek arra, hogy a kormány elvégre tüzetesen kezdjen foglalkozni a Tisza és mellékfolyóinak szabályozásával, és hogy végül megszülessék az a törvényjavaslat-féle, mely tegnap a képviselőház asztalára letétetett. Mondjuk „törvényjavaslat-féle, mert hiszen a kérdést véglegesen megoldani, hivatott valódi törvényjavaslatnak csak nem tekinthetjük. Ellene mond ilyen felfogásnak egész szelleme. Az, a mit czélba vesz, mindössze is annyiból áll, hogy ott, ahol ilyenek nem lennének, gátak emeltessenek, a hol rosz állapotban levők vannak: ezek javittassanak, esetleg a szükséghez képest más helyre tétessenek át. Az e fajta intézkedések azonban eddig is megtétettek, s hogy ezután megtétessenek, arra semmi különös törvényre szükség nincsen. A mint tehát a ház asztalára tett javaslat semminemü uj intézkedést magában nem foglal, ugy arra szükség egyátalában nincs is, a mint pedig csak is az eddig létező, és eddig sem megfelelő intézkedéseket akarja folytatni, ugy a bajon segiteni nem is fog.

E törvényjavaslatnak létjogot csak is a pillanatnyi szükség érzete kölcsönözhet. Csak akkor van értelme, ha arról van szó, hogy négy—öt évig még elvédekezünk ezután is, mielőtt az Alföld állandó vizbajainak eltávolitásáról végleg intézkedhetnénk.

Ha ez csak előhirnöke egy jobb tervnek, mely a maga minden szerénysége mellett a jövendő hatalmasabbat akarja jelezni, ugy e tervet is örömmel fogadjuk, de csak is igy. Mert, hogy a Tiszát végleg szabályozni csupán gátak segélyével nem lehet: azon már régen tul van a szaktudomány. Az a szaktudomány, mely a hivatott közlekedési körökben mind eddig érvényesülni nem tudott. Az a szaktudomány, mely előre figyelmeztetett a bekövetkezendő veszélyekre, a nélkül, hogy valaki hallgatott volna reá. Ez megjósolta Szeged veszedelmét — de nem ért semmit. Szeged elpusztult, — nem ért semmit. Megjósolták, hogy evvel a baj még meg nem szünt, s nagyobb mértékben fog ismétlődni az egész Tiszavölgyön — nem ért semmit. A baj bekövetkezett, nagy területek elöntettek, városok csakis emberfeletti küzdelemmel tartották magokat — és ugy tetszik ez sem ér semmit. Az intéző körök állandólag és rendszeresen ellene mondottak a szaktudósok véleményének, a tapasztalás ez utóbbiak mellett döntött, s ők nem engednek a magok nézetéből egy hajszálnyit sem.

Mind az elmélet, mind századok tapasztalatok azt tanitják, hogy a gátrendszer alatt állandó védelem az árvizek ellen nincsen — csak a mi közlekedési miniszteriumunk van más véleményen. Természeti törvény, hogy minden gátak közé szoritott folyam, mely egy helyen sebes árammal bir, s lejebb valahol meglassudik, ez utóbbi helyen lerakja a magával hozott iszapot. Mindenütt a hol ezt illető méréseket eszközöltek, a tapasztalás azt mutatta ki, hogy az elméletnek igaza van. A folyam medre mindenütt felmagasodott, a viz közepes szintje felemelkedett. S a magas viz oszlop ha nem is szakitotta át a gátakat, fakadó vadvizeket okozott a folyammedrének két partján. Ezért történt, hogy a gátakkal ott is felhagytak, hol ilyenek századok óta léteztek. Olaszországban, hol a szabályozott Ets folyó medre több mint 6 lábbal felemelkedett, a gátak helyett nagyobbára más eszközökhöz voltak kénytelenek nyulni. Németalföldön a Rajnagátakat abba hagyták s Francziaországban is más rendszert létesitettek. Midőn a Loire, a Szajna, és más folyók rakonczátlankodásai lehetetlenné tették a mentükben való gazdálkodást, III. Napoleonnak Plombieresben kelt nagy horderejü reskriptuma következtében preservoireket csináltak a hegyek között, s a bajnak praeventiv és nem deffenziv uton vették elejét.

De szemben ezekkel a tényekkel szemben azzal, hogy a Tiszára nézve a szaktudomány már jóslatokhoz is folyamodott s e jóslatok fajdalom, be is következtek, a szakkörök még ma is állitják, hogy nekik van igazuk. Az élet — ugy mondják — kijátszotta a tudományukat. Mintha bizony a mostani rendszernek lenne valami tudományos alapja is, holott pedig azoknak az adatoknak, melyek nélkül szabályozás nem is gondolható (a folyam sebessége, esése, vizmennyisége, csapadékméretek, iszapolás nagysága stb. stb.) ma sem vagyunk birtokában, Ma sem, midőn a szabályozás hibái már nagyon is érezhetőleg mutatkoznak, nem hogy akkor lettünk volna, mikor azokra legfőbb szükség volt volna, szabályozásnak legkezdetén. Sőt elegendő pontos és elegendő számu mérések még most sem tétetnek a jövőre nézve, a szabályozás csak ugy találomra vezettetik, de a mellett mégis a saját „szaktudományukra" apellálnak az érdekeltek.

A mostani intézkedések kimenetelét és hasznát előre megjelölni nagyon könnyü. A gátakat ki fogják tatarozni, megerősitik és megmagasitják őket. A viz négy-öt évig nem bir velök. De ennyi idő alatt medrét már annyival megmagasitotta, hogy föléjök nő a gátaknak, s akkor itt van ismét a régi baj.

Ilyen toldozás helyen lehet, mikor arról van pusztán szó, hogy időt nyerjünk a végleges intézkedések megtételére, de semmi egyébre nem való. Itt a legfőbb ideje, hogy elkészittessenek a végleges tervezetek is s a szaktudománynak adja át helyét a kontárkodás, mely ez ügyben eddig felszinre jutott.

Vegyes közlemények.

‡ **A magyar északkeleti vasut** május 25-ikére hirdetett VIII-ik közgyülése, miután annyi menynyiségü magyar északkeleti vasuti részvény, a mennyi a közgyülés határozatképességére megkivántatik, nem tétetett le, elhalasztatik, és junius 2-ik napján fog megtartatni.

‡ **A párisi nemzetközi pénzkonferenczia** tegnapi ülésén az amerikai Howe érdekes adatokban gazdag beszédet tartott, melyben azonban sem Németország, sem Amerika koncesszióira nem tett vonatkozást. Mallet indiai képviselő kijelenté, hogy India az ezüst elértéktelenedése következtében nagy veszteségeket szenved és késznek nyilatkozott az ezüstnek teljes értékében való verésének ujbóli fölvételére, ha a többi államok is hasonlóan járnak el. Svédország képviselője minden oly unió ellen nyilatkozott, mely nem volna egyetemes, mert ez csak az üzérkedést mozditaná elő. Végre elhatározták, hogy csütörtökön e fővitára jelentkezett szónokok, ugymint Francziaország, Belgium, Amerika és Olaszország képviselőinek meghallgatása után az elnapolási javaslat fölött fognak szavazni, Magnin azt javasolta, hogy a még netalán jelentkező szónokokat is hallgassák meg.

‡ **Egy uj dunagőzhajózási-társulat terve.** Ujabban gyakran volt szó egy uj dunagőzhajózási társulat alapitásáról, mely 50 millió frank részvénytőkével a román kormánytól nyerte volna koncesszióját. A társulat a Duna és mellékfolyói hajózásával és raktárházak és entrepot-k épitésével foglalkozott volna. Bukuresti lapok most azt jelentik, hogy a román közmunkaminiszter Dabijes az emlitett koncessziót megtagadta. — Az entrepot-k épitése és forgalma a román államvasutak igazgatóságának adatnának át és az erre vonatkozó javaslat már a legközelebbi napokban kerül a kamara elé. A Duna és mellékfolyói szabályozására és az ezekeni hajózásra egy román-nemzeti társulat alakitása Bibesco György herczeg elnöksége alatt van kilátásba véve.

‡ **A szerb vasutak** belgrádi központi pályaudvarának épitésére az Ausztria-Magyarországgal kötött konvenczió által eredetileg megállapitott hely, részben a „Venézia" mocsár mellett, részben közelében fekszik, minek következtében a szerb kormány egy harminczhtagu bizottságot nevezett ki azon utasitással, hogy e hely czélszerüségéről tegyen véleménynyilatkozatot. A bizottság többsége az eredetileg megállapitott hely mellett nyilatkozott. A bizottság elnöke, Jovanovics Paula szenátor tegnap tett ezirant jelentést a kormánynál.

‡ **A budapest zimonyi** vasut ügyében néhány nap előtt azt a hirt hoztuk, hogy a kormány kisajátitási biztosokul dr. Szlávy Olivér és Szivák Imre urakat nevezte ki. Ebbeli hirünket helyre kell igazitanunk, amennyiben a képviselőház által is elfogadott törvényjavaslat szerint ezen vasut kiépitése — tehát ezzel együtt a kisajátitás is — a bécsi cs. kir. Laenderbank s a párisi compagnie de Fives-Lille czégekre, mint fővállalkozókra bizatván: fent nevezett urak a kisajátitás keresztülvitele iránt, mint jogbiztosok ezen czégekkel szerződtek — s igy a kisajátitási vállalat ügye szükségszerüleg a nevezett épitési fővállalkozókkal lévén elintézendő — kisajátitási jogbiztosokul a m. kir. kormány Szivák és Szlávy urakat ki nem nevezte és ki sem is nevezhette.

Kereskedelem és tőzsde.

** **Az uj négyszázalékos magyar aranyjáradékra** holnap kezdődnek meg az aláirások és reggeli 9 órától délutáni 5 óráig fognak eszközöltetni. Az aláirás tudvalevőleg mindenütt holnap egyszerre történik és csak egy napig fog tartani. Budapesten csakis a magyar általános hitelbanknál lehet jegyezni. Az érdeklődés az aláirás iránt ugy a közönség, mint a tőkepénzesek és bankárok valamint intézetek részéről — mint már többször volt alkalmunk jelenteni, rendkivül nagy és élénk. — Emlitettük volt, hogy egyedül Magyarország hihetőleg felét fogja jegyezni az aláirás alá bocsájtott összegnek. — Az első hazai takarékpénztár többek között egyedül maga 10 millió forintot fog jegyezni. Hogy azután a részeltetésnél Magyarország miként fog kijutni, az természetesen ma még nem tudható. A külföldön is hasonló az érdeklődés és a franczia lapok nagyon jóakarólag nyilatkoztak az uj járadékról. A közönség — mondja a Journal des Débats — nem akar különbséget ismerni Ausztria és Magyarország pénzügyi érdekei között, hanem teljesen egyenértékünek tekinti a két ország hitelét. Az emlitett lap kétségtelennek mondja, hogy az osztrák-magyar állam czimletek értékesitésénél még fennálló különbség csekhamar el fog tünni.

** **Osztrák-magyar-franczia kereskedelmi szerződés.** Az Ausztria-Magyarország és Francziaország között fennállott nagyobb kedvezményü szerződés tudvalevőleg összefüggésben áll Francziaország uj autonom tarifájával és a felhatalmazást erre a franczia kamara megadta. A franczia kormány azonban rögtön meghivást intézett Bécsbe, hogy az uj tárgyalásokat meginditsák, mire a külügyi hivatal már megtette a kellő lépéseket a két kormánynál.

** **Kereskedelmi szerződés Ausztria-Magyarország és Egyptom között.** Az egyptomi kormány a bécsi kabinethez egy jegyzéket intézett, melyben utal arra, hogy az osztrák-török kereskedelmi szerződés — mely tudvalevőleg Egyptomra is kötelező, de már 1882, január 30-án lejár — egyes tételeiben az egyptomi kereskedelemre nagyon hátrányos és ennek következtében kinyilatkoztatja, hogy 1873-ik évi junius 10-iki fenhatósági fermán értelmében e szerződés jelenlegi alakjában való megujitásába nem egyezik. Késznek nyilatkozik azonban Ausztria-Magyarországgal egy külön kereskedelmi konvencziót kötni, melyben azonban kereskedelmi érdekeit meg akarja óvni. Mind ebből az látszik azonban, hogy Egyptomnak az a terve, hogy az egyptomi állami bevételeket szaporitsa.

****Pénzügyi és bankhirek.** A magyar jelzálog-hitelbank igazgatóságának mai napon tartott ülésében 27 félnek összesen o. é. 742,5000 frtnyi kölcsön szavaztatott meg, mely összegből földbirtokra o. é. 690,000 ferint és házakra o. é. 52,500 frt esik. Községi kölcsönök iránt is számos kérvény érkezett, melyek legközelebb végleges elintézés alá kerülnek. — A magyar országos bank ma és holnap a németországi nemzeti bank (Nationalbank für Deutschland) részvényeire előjegyzéseket fogad el. A kibocsátási árfolyam 118 százalékot tesz.

Budapesti áru- és értéktőzsde.

Gabonatőzsde.

— május 18

A bevonulási ünnepélyek következtében ma semmi üzlet sem volt; sem kinálat, sem vételkedv nem mutatkozott és az irány határozottan lanyhának mondható.

Határidőüzletben az irány buza iránt valamivel szilárdabb, ellenben tengeri határozottan lanyhább, zab és repcze ára nem változott. Eladatott:

B tengeri május-juniusra 2500 mm. 5·94 frt és 2500 mm. 5.93 frt.

Oláh tengeri julius-augusztusra 2500 mm. 6.13 frt.

Hivatalosan felmondatott ma 1500 mm. **bánsági tengeri** e hó 23-án átveendő.

Déli 1 órakor zárulnak:

Szokványbuza tavaszra	—.——.—
Szokványbuza őszre	10.60——10.65
Bánsági tengeri máj.—juniusra	5.92½— 5.95
Bánsági tengeri jul.—aug.-ra	6.10—— 6.15
Bánsági tengeri aug.—szept.-re	6.25—— 6.30
Oláh-tengeri junius—juliusra	5.94 — 5.96
Oláh-tengeri julius-augusztusra	6.10 —6.12½
Zab tavaszra	—.——.—
Szokványzab őszre	6.45.— 6.50
Káposztarepcze aug.—szeptemb.-re	12.50—12.62½
Bánsági repcze jul.—aug.-ra	—.——.—

Délután.

a gabonacsarnok zárva volt és semmi üzlet sem jött létre.

Este.

szintén üzlettelen. Az irány általán csendes.

Esti 6 órakor zárulnak:

Szokványbuza őszre	10.57½—10.62½
B.-tengeri május-juniusra	5.92—— 5.94
B.-tengeri julius—augusztusra	6.10—— 6.12½
B.-tengeri aug.—szeptre	6.27½— 6.30
Oláh tengeri jun.—juliusra	5.94—— 5.96
Oláh tengeri jul.—augra	6.10—— 6.12½
Szokványzab őszre	6.45—— 6.47½
Káposztarepcze aug.—szept.-re	$12.^{2}/_{8}$—— $12.^{4}/_{8}$

Értéktőzsde.

A mai tőzsde kezdetben valamivel kedvezőbb hangulatnak örvendett, később oly hirekre, mintha Francziaország és Olaszország között feszültség keletkezett volna, ellanyhult; nem kevéssé mozditotta ezt az eset elő, hogy több fizetésképtelenség történt, melyek közül a legtöbb jelentéktelen, egyik azonban körülbelül 35,000 frtra rug.

Előtőzsde.

Az előtőzsde kellemes hangulatban nyilt meg, azonban csakhamar lanyhább irány jött érvényre és az árfolyamok zárlat felé rohamosan estek. Osztrák hitelrészvény indult 364-en, emelkedett 354.60-ig, eset ismét jelentékeny hullámzások között 347.80-ra, magyar 6 százalékos aranyjáradék 117.70-től 117.60-ig köttetett, magyar 4 százalékos aranyjáradék 92.10-től 92-ig kináltatott, magyar papirjáradék 93,10-en indult, esett 92.80 és 92.50-ig.

11 óra 30 perczkor zárulnak: osztrák hitelrészvény 347.60, magyar 6%-os aranyjáradék 117.60, magyar 4%-os aranyjáradék 92, magyar papirjáradék 92.50.

Déli tőzsde.

A déli tőzsdén ugy a lanyha irány, mint az árfolyamredukczió további előmeneteleket tettek. Osztrák hitelrészvény 344.50-en indult, gyengült 342.30 ig, magyar papirjáradék 92.30-ról rohamosan esett 91.65-ig, magyar 6%-os aranyjáradék 117.50-ig kinálva, magyar leszámitoló és váltóbank 142 ig kinálva. A déli tőzsde zárlatával keilemesebb bécsi jelentésekre itt is némi javulás állott be.

1 óra 30 perczkor zárulnak: Osztrák hitelrészvény 347.20, magyar 6%-os aranyjáradék 117.70, magyar papirjáradék 92.50.

Utótőzsde.

Délután a bevonulási ünnepélyek következtében nem volt üzlet. Árfolyamok névleg változatlanok.

Esti tőzsde.

Az esti tőzsdén sem volt forgalom az ünnepélyességek következtében és bár az árfolyamok csak névleg veendők, a zárlat a délihez képest mégis néhány tizeddel magasabb volt.

6 órakor zárulnak: osztrák hitelrészvény 347.50, magyar 6%-os aranyjáradék 117.80, magyar papirjáradék 92.70.

Szelvényekre esedékes kamat május 19.

Magyar államadósság:

Magy. vasuti kölcs. 120 frtos drbonként 5%	2.30.
Magy. gömöri államv. zálogl. drbonként 5%	2.25.
Magy. 1869. kelet. v. áll.-kötv. elsőbbs. adom. 5%	5.75
Magy. 1873. kelet. v. áll.-kötv. elsőbbs. ar. v. ezb. 5%	1.91^{67}
Magyar 1876. kelet. v. áll.-kötv. aranyban 5%	1.91^{67}
Tiszai és szegedi kölcsön darabonként 4%	0.53^{33}
Magyar papirjáradék 100 frt után 5%	2.33^{33}
Magyar aranyjáradék 100 frt után 6%	2.80.
Magyar földtehermentesitési kötv. 100 frt után 5%	0.24^{41}
Erdélyi földtehermentesitési kötv. 100 frt után 5%	1.87^{16}
Szőlődézsmaváltsági kötv. 100 frt után 5%	1.78^{25}

Osztrák államadósság:

Osztrák államadósság papirért 5% 100 frt után	0.21.
Osztr. államadós. ezüstben jan.—jul. 5% 100 frt után	1.61.
Osztr. államadós. ezüstben apr.—okt. 5% 100 frt ut.	0.56.
Osztrák papirjáradék 5% 100 után	1.08^{33}
Osztrák aranyjáradék 4% 100 frt után	0.53^{33}
Osztr. államadósság kisorsolás 1860. egész 5%	1.—.
Osztr. államadósság kisorsolás 1860. ötödrész 5%	0.20.
Osztr. államadósság kisorsolás 1854. egész 5%	1.12.

Pest város kölcsöne 6%	2.30.
Pest város kölcsöne 5%	1.08^{33}
Bécsi községi kölcsön	1.91^{67}

Vasuti papirok:

Alföld-fiumei 5%	drbként	3.83^{33}
Báttaszék-dombovár-zákányi 5%	„	3.83^{33}
Déli vaspálya 5%	„	0.50.
Északkeleti vaspálya 5%	„	3.83^{33}
Erdélyi vaspálya 5%	„	3.83^{33}
Kassa-oderbergi 4%	„	3.06^{67}
Osztrák állami 5%	„	3.83^{33}
Pécs-barcsi 5%	„	3.83^{33}
Tiszai 5%	„	3.83^{33}

Záloglevelek:

Magy. földhitelint. papirértéke 5½% 100 frt után	0.27^{50}
Magy. földhitelint. papirértéke 5% 100 frt után	0.25.
Magy. földhitelint. papirértéke 4½% 100 frt után	0.60.
Magy. földhitelint. ar. v. ezüst 120 frt után 5%	1.30.
Magyar jelzálogbank 5½% 100 frt után	2.10^{66}
Magy. ált. földh. részvény-társaság 6% 100 frt u.	2.80
Magy. ált. földh. részvény-társaság 5½% 100 frt u.	2.56^{67}
Osztrák-magyar bank 5% 100 frt után	1.91^{67}
Pesti magyar kereskedelmi bank 6% 100 frt után	1.80.
Pesti magyar kereskedelmi bank 5½% 100 frt u.	1.65.

Elsőbbségek:

Báttaszék-dombovár-zákányi vasut 5%	drbként	1.33^{33}
Dunagőzhajózási társaság 5%	„	5.75.
Északkeleti vasut 5%	„	2.—.
Magyar-gaUcziai vasut 5%	„	2.16^{67}
Első erdélyi vasut 5%	„	1.33^{33}
Kassa-oderbergi vasut 5%	„	3.83^{33}

Sertés-kereskedelmi csarnok Budapest-Kőbányán.

Kőbánya, május 18. Nagy kinálat miatt az árak hátráltak. Magyar öreg nehéz 51—53, fiatal nehéz 54—55.25, közép 54—, szedett könnyü 50—51, Romániai bakonyi nehéz 53.—54 átmeneti, könnyü 51—52.— szerbiai nehéz 52—53.— átmeneti, közép 51—52. átmeneti, könnyü 50—51 Az árak páronkint 45 kiló s 4% levonással kilogrammként értendők. Romániai és szerbiai sertéseknél, melyek mint átmenetiek adattak el, a vevőnek páronként 4 frt aranyban megtérittetik.

Üzleti tudósitások.

Gyarmatáruk.

Czukor. (Brázay Kálmán árutudósitása az „Egyetértés" részére.) A nyers czukor árának Francziaországban fél forinttal csökkenése folytán a csehországi piaczon a hangulat tetemesen csendesült. A kinálat azonban, nagyobb készlet hiányában, nem lévén tömegesebb mennyiségre, az árak lényegesen nem hanyatlottak. — Határidőre a forgalom csökkent. — Finomitott áruban a kinálat a gyárak részéről igen kis mérvü, határozottan szilárd árakon, de a forgalom korlátolt.

Kávé. A newyorki piaczon az üzlet rendkivül lanyha és korlatolt forgalmu, s az árak hanyatlanak. Még a leszállitott árak mellett sem mutatkozik vételkedv. A Keletindiából tetemesen történő behozatal lényegesen hozzájarult a hangulat csökkentéséhez. — Hamburgban a kedvezőtlen kültudósitások s a németalföldi kávéárlejtés ki nem elégitő 1-folyása folytán az irányzat hanyatló A németalföldi kávéárlejtés lefolyásáról Rotterdamból jelentik: A kedvezőtlen irányzat befolyása alatt, mely az európai kávépiaczot már hosszabb idő óta uralja, az árlejtés lanyha hangulattal indult meg s folyt le. A kinált áruk nem voltak a tartott árakon értékesithetők, s általában minden áru jegyzéken alul adatott el s ez a többi piaczok áraihoz viszonyitva is alacsony.

Nehány perczig két árnyat látott ott benn mozogni; bizonyosan a komorna vetkőzteti le Raymondot; Georges el volt rá készülve, hogy az ablak mindjárt elsötétül, mint mindig.

De nem; a világosság nem aludt ki.

Egy óra telt el, a nélkül, hogy valami történt volna.

Gyertya helyett most lámpa égett Raymonde szobájában, halvány kékes világot vetve a függönyökre. A komorna elment; Raymonde egyedül maradt.

Vajjon miért nem tér pihenni? . . . Mily gond tartja ébren? Most virraszt először ily késő éjszakán.

Georges aggódni kezdett s nem birta otthagyni az ablakot.

Egymásután hallotta az óra-ütéseket, mignem az égen egy halvány vonal a hajnal közeledtét jelzé.

Ekkor Raymonde ablakában a függöny hirtelen fölemelkedett, az ablakban egy jól ismert arcz jelent meg, s ugyanabban a pillanatban kialudt a világosság, és Georges nem látott többé semmit.

Mi történt? Nem értette. De fájdalmas érzés fogta el.

Nagy zavarodottságban feküdt le. Ugy szerette volna látni Raymondeot, hogy beszélhessen vele, de már be kellett várni a másnapot. Álma nyughatatlan volt.

Reggel későn kelt föl; agya még tele volt a mult éj benyomásaival.

Gyorsan felöltözködött, s átment Octavehoz, ki fölkelt.

Az orvos épen akkor ment el, miután megengedte Octavenek, hogy kijárjon.

— Reggeli után egy kis sétát teszünk a boulognei erdőben, mondá Octave, — reménylem elkisérsz első utamra.

— Szivesen, annyival inkább, mert ez utolsó napom, a melyet neked szentelhetek.

— Visszamégy Fontainebleauba?

— Szabadságom a mai nappal telik le.

— De meghosszabbithatod?

— Az attól függ. . . .

— Mitől?

Georges elkomorodott. Octave észrevette arczán a változást s mosolygott.

— Jó jó, mondá, — tudom már mi bajod. Nem vagy megelégedve Raymondedal.

— Mondtam én ezt? kiáltott föl Georges.

— Nem mondtad! de kitaláltam; s különben is, én igazat adok neked.

— Miért?

— No mert ugy találom, hogy Raymonde kissé visszaél a helyzettel. Nem a régi többé; az ember azt hihetné, hogy kaczér! S a te helyedben bizony én is aligha ugy nem tennék. mint te. Egyébiránt most már gyógyulóban vagyok; a tavasz enyhe legével csábit bennünket kifelé, s ha elmégy, elkisérhetlek.

— Eljönnél Fontainebleauba?

— Miért ne? Majd bérlek az erdő közelében egy kis lakást, a melyet jól ismerek, s a mely pompás fészek lesz két szerelmes galamb számára.

— Ah! . . . Hát még mindig Pepitára gondolsz?

Octave ajkára tette ujját.

— Ahhoz, hogy rá ne gondoljak, mondá, — az kellett volna, hogy sohase lássam! . . . Szegény leány! kárpótlással tartozom neki azért, a mit szenvedett . . . De ne beszéljünk erről . . . Itt a reggeli ideje; menjünk le, majd meghalok éhen! . . — Anyám olyan boldog lesz, hogy maga mellett lát, hogy jó étvágygyal eszem! . . . Aztán majd meglássuk, hogy néz Raymonde, ha elutazásodat tudtára adom!

— Megmondod neki?

— Meg bizony! ilyenkor erőszakos eszközökhöz kell folyamodni! . . Te nem értesz az efféléhez, te katona, te! Meglásd csak! . . még talán megtoldom azzal, hogy Afrikába mégy! . .

S Octave vigan nevetve vonszolá le barátját az ebédlőbe, hol a reggeli készen volt az asztalon.

A báróné karjaiba ölelte föllábadt fiát s forró csókokkal halmozta el arczát.

Raymonde is melegen szoritott vele kezet.

Csak Georges nem látszott részt venni a család örömében. A mint belépett, rendkivül meglepte a változás, melyet Raymondeon észrevett.

Halvány, bágyadt volt; szeme alatt kék vonalak voltak s könnyen ki lehetett találni, hogy sokat sirt.

Egy pillanatban szemei találkoztak Georges szemeivel s rázkódás futott rajta végig.

Azután lesütötte szemét s föl sem nézett többé.

Alig is felelt egy-két szóval a báróné kérdéseire.

Octave maga tartotta szóval a társaságot.

Beszédesebb volt még, mint rendesen; tudakozódott a városi ujdonságok felől; tréfásan korholta anyját és Georgesot, hogy olyan kevés hirt tudnak neki mondani a külvilágról s kijelenté, hogy most már ismét hozzá kezd félbenhagyott fontos dolgaihoz.

De még nem épültél föl eléggé, gyermekem, mondá a báróné, — s a visszaesés borzasztó volna.

— Igaza van, kedves anyám, viszonzá Octave, — de van ám egy tervem, a melyet már holnap végrehajtok.

— Miféle terved? kérdé a báróné.

— Elmegyek a zöldbe.

— Hogy-hogy?

— Kimegyek pár napra Fontainebleauba, s bizonyos vagyok benne, hogy a pihenés és a jó levegő csakhamar teljesen talpra állit.

A báróné aggódással nézett fiára.

— De csak nem mégy el igy . . . egyedül? mondá.

— Dehogy . . . Jól ki van az már csinálva. A Georges szabadsága a mai nappal letelik; viszszatér állomására, a melytől tovább nem maradhat távol; s igy aztán ott fog őrködni az ő betege fölött.

A báróné nem felelt mindjárt. Lopva tekintett Raymondera, majd Georgesra.

— Ön tehát el akar bennünket hagyni! mondá neki őszinte szánakozó hangon.

— Legyen meggyőződve, asszonyom, hogy felettébb sajnálom, viszonzá Georges; — de a kötelesség parancsol, s most már semmi kifogásom sincs arra, hogy Párisban maradhassak.

— Hiszen még látjuk egymást, mondá a báróné. — Ön vissza fog jönni fiammal Párisba, vagy mi megyünk el Fontainebleauba, ha Octave ottfeledi magát. Szóval, elválásunk mindenesetre csak rövid ideig fog tartani.

Octave, mialatt anyja beszélt, figyelmesen nézte Raymondeot, s nagyon boszankodott azon, hogy a leány nyugodt és hideg maradt.

Nem állhatta tovább.

— Rövid ideig! . . az ám! mondá! — Kedves anyám nagyon csalódik. Mert én ugy tudom, hogy a Georges ezredes Afrikába van rendelve — s ki tudja: látjuk-e többé valaha!

— Octave! . . akará mondani Georges.

(Folytatása következik.)

Rizs. Indiai nyers és fényezett áru jó forgalommal s szilárd árakkal bir.

Füszerek Bors, singaporei, változatlanul szilárd irányzatu. Szegfübors, keresetlen, váltakozó árakkal. Szegfüszeg változatlan. Fahéj, lignea faj, nagyobb érdeklődés mutatkozik e czikk iránt. Gyömbér, bengali, magasabb árakon kel. Szerecsendió és virág jó forgalommal szilárdan tartja árait. Csillagánizs változatlan.

Salétrom, chilii, valamivel csekélyebb forgalommal, azonban szilárd árakon kel.

Petroleum csendes üzletmenettel s változatlan árakkal. A behozatal tetemes, mindamellett a kinálat nem nagy, s a tulajdonosok tartózkodók.

Szesz.

Temesvár, május 17. („A Temesvári Lloyd-társulat" terményesarnokának árjegyzései.) Szesz. Nyers, hordó nélkül 10.000 l. % 30.50--31.00 finomitott, 10.000 l. % 32.00—32.50.

Arad, május 17. Az üzlet szilárd. Készáru nagyban 30.75—31 frt hordó nélkül, részletben 31.50 hordó nélkül, hordóstól 33.50, 100 liter %.

Tojás és vaj.

Berlin, máj. 16. (Bergson J. és Orgler Alfréd tudósitása.) A lefolyt héten ellentétben a megelőző héthez élénkebb vételkedv mutatkozott és habár a szükséglet még nem nagy, az irány szilárdsága mégsem ismerhető félre. A kivitelre a legjobb minőségek keresettek, és a mi e fajtából piaczra került, gyorsan akadt vevőre. Helyben jobbára jó közép és fris alárendeltebb fajta keresettek és sok termelő magasabb árakat követelt, mit meg is adtak, mert a felhozatal rendkivül csekély volt. A készletek itt jelentéktelenek. Jegyeznek szétküldési állomástól: finom és legfinomabb holsteini és mecklenburgi 115—120, közép 109—112, kelet- és nyugat-porosz urasági vaj 110-120, litthaui és netzbrüchi 85—93, pommerániai parasztvaj 100—105, sziléziai 87—95, magyar 75, galicziai 78—82, lengyel 90—95 márka 50 kilókint. Utóbbi három f-j franko helyben. — A legutóbbi tojás tőzsdén az árak nem változtak és 2.60-2.55 márka 60 darabonkint. Meglehetős szilárd hangulat és csekély felhozatalok mellett a mai tőzsdén 60 darab áru 2 55—2.60 márka, kiesinyben 2.70 márka.

Vidéki üzlet

Temesvár, május 17. (A „Temesvári Lloyd-társulat terményesarnokának árjegyzései.)

Buza. 73 k. 11.20—11.30, 74 k. 11.50—11.55. 75 k. 11.75—11.80, 76 k. -.—.—.

Rozs. Uj,métermázsa 10.15—10.20. Árpa, serfőzésre 6.50—6.75. Égésre —.— —.—. — Zab, mmázsa 5.70—5.80. — Tengeri mmázsa 5.05—5.10. Repeze régi mm. 10-10.15.

Borászat.

A filloxera.

(A földmivelés-, ipar- és kereskedelemügyi m. kir. miniszter. f. évi 7876. sz. alatt, a következő körrendeletet intézte valamennyi törvényhatósághoz.

A filloxera-vész ellen való intézkedések tárgyában f. évi 3837. sz. a. kelt körrendeletemnek a büntetésekre vonatkozó része, téves kiadmányozás folytán hiányos lévén, idézett rendeletemet helyes szövegezéssel ujból kiadandónak, s az előbbi hatályon kivül helyezendőnek találtam.

A rendelet ennélfogva a következő:

A filloxera rovar elleni védekezés hathatósb volta érdekében, az 1880. II. törvényczikkben nyert fölhatalmazás alapján és az országos filloxera-bizottság meghallgatása után, a következőket rendelem el:

1. A filoxera-rovar leküzdésének egyik főfeltétele az lévén, hogy a kár minél kisebb tért foglaljon el, tehát idejekorán észrevétessék: szükséges, hogy a szőlők folytonos és szigoru felügyelet alatt álljanak és hogy a minisztérium intézkedéseinek végrehajtása céljából a kellő közegek mindenütt rendelkezésre legyenek.

E czélból utasitom a törvényhatóságot, hogy a mennyiben a megye területén levő szőlőmivelés terjedelme, illetőleg egyes járásokban való kiválóbb fontossága, vagy a filloxera-vész közelsége igényli, egy a törvényhatóság első tisztviselőjének elnöklete alatt állandóan müködő filloxera-bizottságot küldjön ki, mely első sorban szőlőtulajdonosokból és a természettudomány szakembereiből alakittassék.

E filloxera-bizottság a filloxera-vész tekintetében kiadott rendeletek és utasitások végrehajtása iránt azonnal intézkedik; elnöke azonban a törvényhatóság közigazgatási bizottságának a tett intézkedésekről utólagosan jelentést tenni tartozik.

2. A filloxera-bizottág a szőlővel mivelt területek terjedelméhez és fekvéséhez képest, a törvényhatóság területén egy vagy több oly kiterjedésü járást alakit, mely felett egy egyén kellő felügyeletet gyakorolhat. Minden ily járásra a törvényhatóság egy-egy filloxera-biztost hozzon javaslatba, ki is megbizatását innen nyerendi.

E biztosoknak a filloxera-vizsgálatban jártassoknak kell lenniök, mi végből esetleg a filloxeralepett területen beoktatandók lesznek.

Feladata lesz e biztosoknak:

a) a szőlők felülvizsgálata;

b) ha a filloxera jelenlétét fölfedezik, rögtöni jelentéstétel: a) az alispánhoz, b) a járási szolgabiróhoz, c) a minisztériumhoz;

c) az elrendelt intézkedések — elzárolás, szénkénegezés stb. végrehajtása;

d) filloxera-bizottságok alakitása mind ama községekben, melyek több mint 300 kat. hold szőlővel birnak, vagy ha kevesebbel is, de a hol ez iránt hajlandóság mutatkozik és értelmesebb egyének találkoznak.

A filoxera-biztos állása tiszteletbeli, tényleges dologi kiadásai azonban a törvényhatóság illető közegének igazolása esetében a földmivelés-, ipar- és kereskedelemügyi miniszterium által megtéríttetnek.

3. Minden község elöljárósága szigoruan utasitandó, hogy évenkint junius hó 10. és 25-ike közt a határban levő összes szőlőket, szőlőtőkékkel beültetett kerteket, egy községi tanácstag, a hegymester és a község egyik-másik értelmesebb szőlőtulajdonosának kiséretében járja be, s a bejárásról és annak eredményéről t. i., hogy gyanus, beteges tőkék találtattak-e, a szolgabirónak legkésőbb junius hó 30-ig jelentést tegyen.

Hol községi filloxera-bizottságok vannak, ott az elöljáróság a határbejárásról e bizottságot értesiteni és a bejárást a bizottság kiküldötteinek közbejöttével teljesiteni köteles.

4. A községi elöljáróság köteles továbbá őrködni a felett, hogy mindenütt, a hol szőlőhegyi tanács van, ennek tagjai, a szőlőkerülők és pásztorok, valamint vinczellérek, a filloxera-rovar elterjedésének vészes következményeiről kellően tájékozva legyenek, egyszersmind az az ellen alkalmazandó összes óvintézkedésekről a legkiterjedettebb módon tudomással birjanak; a vész elhurczolását gátló intézkedéseket megtartsák s a szőlőmunkásokkal is megtartassák.

5. A szolgabiró felelősség terhe alatt köteles őrködni a felett, hogy a bejárás a kiszabott időben minden községben megtörténjék; továbbá az összes községekből beérkező jelentéseket összefoglalni és legkésőbb julius hó 15-ig az alispánhoz beterjeszteni tartozik. Ha a járásban biztos müködik, e jelentés másolatban vele is közlendő.

6. A járásbiztosok feladata lévén a szőlők felülvizsgálata, ezek is — a szükséghez képest időközben is tett jelentéseken felül — minden évben legkésőbb julius hó 15-ig jelentést tartoznak tenni arról, hogy a szőlőket minő állapotban találták, az elöljáróságok által tett bejárásoknál minő hiányt vagy mulasztást tapasztaltak.

7. A törvényhatóság ugy a szolgabiráknak a határjárásokról szóló, mint a biztosok jelentéseit legkésőbb julius hó 30-ig a miniszteriumhoz tartozik bemutatni.

8. Minden szőlő- és kerttulajdonos tartozik megengedni, hogy a községi elöljáró a határjárásokra kitüzött időben, továbbá a járási filloxerabiztos, a megyei és községi filloxera-bizottságok tagjai, végül a miniszterium által kiküldött közegek, a szőlőkbe és kertekbe bármikor — a szőlő érésének idejét kivéve — beléphessenek, azokat megtekinthessék és ha szükségesnek látják, egyes tőkét kiáshassanak.

9. A szőlővesszőnek, ugy a simának, mint a gyökeresnek, egy község határából a másikba való szállitása továbbra is szigoruan tiltatik.

A jelen rendelet ellen, nevezetesen

annak 3. és 4. pontja ellen vétő községi elöljárók, tehát azon elöljárók, kik a felügyeletük alá helyezett terület átvizsgálását hanyagul vagy épen nem teljesitik, s a vész elhurczolását gátló intézkedések megtartását kellő figyelemmel nem kisérik,

az 5. pontbeli kötelezettségnek meg nem felelő szolgabirák, tehát azok, kik kellő pontossággal nem őrködnek a szőlők bejárásának idejében leendő eszközlése felett, s az erről szóló jelentések beterjesztését elmulasztják,

az 1876. évi V. és VII. t.-czikkek értelmében fegyelmi eljárás utján;

a 8. pont ellenére a szőlők és kertek vizsgálatának ellenszegülő vagy azt akadályozó tulajdonosok,

a 9. pont ellen vétők, tehát azok, kik szőlővesszőket csempésznek, vagy a kik a csempészést bármi módon elősegitik; általában pedig azok, kik az e tekintetben kiadott vagy kiadandó rendeletek ellen bármi módon vétenek: az 1880. II. törvényczikk értelmében 100 frtig, ismétlés esetében pedig 200 frtig terjedhető pénzbirsággal, esetleg megfelelő elzárással büntettetnek.

Utasitom a törvényhatóságot, hogy e rendelet értelmében tett intézkedéseiről minél előbb jelentést tegyen. Kelt Budapesten, 1881. évi május 3-án.

B. Kemény, s. k.

Gazdasági közlemények.

‡ **Az orsz. gazdasági egyesület** szövetkezeti szakosztálya május 20-án délután 4 órakor a Köztelken ülést tart. Tárgy: május 5. és 6-án tartott szövetkezeti közgyülés általános határozatainak részletes tárgyalása.

Vetések állása.

Kaposvár, május 14. A hideg szentek majdnem ránk ijesztettek; oly hideg volt, hogy bundában, téli kabátban kellett járni; a hévmérő esténként és reggel 3-4 fok meleget mutatott; szerencsére többnyire felhőben volt a láthatár. Egyben azonban mégis nagy hasznunk volt, hogy jó esőnk volt, s a már kiszáradt föld szine jól átázott; őszi és tavaszi vetésekre egyformán jótékonyan hatott, miután az utóbbiak ugy is nagyon meg vannak késve a késő vetegetés folytán. Sok tavaszi vetés van, hogy csak most kezd kelni. A buzák nagy részben biztatók; a rozsok legtöbb helyen ritkák, s már a koraiak szárban vannak. A kukoriczát most vetik javában. Kedvező időjárás mellett nincs okunk aggódni. A szőlők nagyon hátra vannak; az öreg tőkék most kezdenek fakadni holott már május közepén vagyunk; hogy ezeken mikor lesz érett fürt, azt csak a jó Isten tudja? Nagyon kedvező ősz kell, hogy a szőllő megérhessék; a tőkék mennyit hoznak, arról ma még nem itélhetünk? A bor ára maig sem emelkedett; kicsinyben veszik ugy, mint a tél folytán; mult évi jó borok 9-10 11 frton hektoliterként; finom ó borok 14—16—18 frton. Még mindig sok bor van eladó; kivitel azonban szót sem érdemel. Gabnapiaczaink is kevés forgalmat mutatnak fel, miután az eladásra kevés készlet is van már. Több kereskedésben azonban nagy mennyiségü buza- és zab van eladó. Idő árás borult, hüvös.

B.-Csaba, május 17. (Az „Egyetértés" tudósitása.) A mult héten két napig tartó folytonos esőzés, a mily jótékony volt a vetésekre a magasabb földeken, ép oly kártékony volt a lapályosabb fekvésü földekre. Őszi vetéseink egyáltalában a magasabb földeken szépen szárba kelvén, kitünőeknek mondhatók. Repczéink, melyek már mindenütt virágoznak és igen erősek rég nem voltak oly kitünőek mint most és ha valami csapás közbe nem jön, bő termést várhatunk. Tavaszi vetéseink is méglehetősek, csakhogy a sok nedves idő miatt igen sok a gaz. A kukoricza szántást maholnap egyáltalában bevégzik. A répát a jövő hét elején már kapálni fogják.

Ó.-Kanizsa, május 15. (Az „Egyetértés" tudósitása.) Az őszi s tavaszi vetések szépek, csakhogy a sok eső itt-ott kárt okoz, a kukoricza már két hete el van ültetve, de még nem mindenütt kelt ki, tartós meleg napokra volna szükségünk, azonban folytonosan esik, s gazdaink kétségbe esnek, ha tovább is igy marad. A gyümölcsfák s szőlővesszők szépek, a mező is. A hideg hétfői eső sok bárányt pusztitott el, némely gazdának 30 sőt 40 db elhullt egy nap alatt, szerencse, hogy a heverő marha akkor még nem volt a járásra hajtva, mert igen sok elpusztult volna belőlük, a zentai járáson közel 200 db elhullt.

A földmivelés-, ipar- és kereskedelemügyi m. kir. miniszterium, az állandó gazdasági tudósitóitól f. hó 5-től 13-ig beérkezett jelentések alapján, a gazdasági állapotról a következő adatokat teszi közzé:

II. DUNÁNTULI MEGYÉK.

Győrmegye. Sokoróaljai járás. A vetések általában kielégitők; a tavaszi munka nagy részt befejeztetett. Tószigeti járás. A tartós hideg és száritó szelek az őszi vetések fejlődését megakasztották, a vetést megritkitották; helyenkint a viz és a kukaczok által okozott károk sem jelentéktelenek; a tavaszi vetés befejeztetett, de a késői még ki nem kelt; a legelő nem gyarapszik, a takarmány végkép elfogyott. Pusztai járás. Az ősziek után alig középtermés várható; a tavasziak nagyon jól kikeltek, de a kedvezőtlen időjárás miatt nem gyarapodhatnak; gyümölcs és szőlő bő termést igér.

Mosonymegye. M.-óvári és rajkai járás. Az őszi vetések megritkultak; az őszi bükköny kifejlődésében hátramaradt; a tavasziak állása kielégilő; a czukorrépa jól kelt; tengeri vetése nagyrészt befejeztetett; a rajkai járásban szőlő és gyümölcs szépen mutatkozik. Nezsideri járás. A vetések a kedvezőtlen időjárás mellett nem fejlődhetnek, és helyenkint sárgás-foltosak s a rozsdától félthetők; a kapás-növények ültetése befejezéshez közeleg, szőlőkben a karózás folyik.

Veszprémmegye. Pápai járás. A buza jó; rozs, árpa és zab közép minőségü; a kapás növények ültetése folyamatban van; gyümölcs sok mutatkozik. Devecseri járás. A sok esőtől és ezt követő hideg szelektől az őszi vetések sokat szenvedtek, a lapos fekvésü buzák, de különösen a rozsok igen megritkultak. Zirczi járás. A buza igen szép, a rozs sokkal gyengébb, itt-ott kiveszett, a rétek és lóherések igen szépen indulnak.

Sopronmegye. Soproni járás. Ugy az őszi mint a tavaszi vetések kedvezően néznek ki; a repczék itt-ott ritkák; a répát helyenkint már kapálják; a tengeri még nem kelt ki; a mesterséges takarmány el van maradva. Kismartoni és csepregi járás. A buza szép, a rozs a száraz hideg időjárástól szenvedt. Tavasziak jól keltek ki s az esőt várják; a szőlő szépen hajt; a gyümölcsösök rendkivül gazdag terméssel biztatnak. Csornai járás. A buza, repcze, ugyszintén a tavasziak igen szépek; a répát kapálják; a tengeri elvettetett; a rétek és legelők még mindig a Rába árterét képezik.

Vasmegye. Kemenesaljai, sárvári és vasvári járás. A kedvezőtlen időjárás miatt a buzák sárgulni kezdenek, a rozsok ritkulnak, a késői tavaszi vetések nem kelnek; a repcze egyenlőtlenül virágzik s a bolha lepi; a rétek rosszak, a takarmányfélék sem biztatnak. Szentgotthárdi és németujvári járás. A buza nagyrésze sárgulni kezd; egyéb őszi vetés javultnak látszik; a tavaszi nehezen tud kikelni; gyümölcstermésre jó kilátás van, ha csak a tul-sok cserebogár el nem pusztitja. Felső eőri járás. Az ősziekben eddig nincsen kár; a repcze szép és virágozni kezd; a tavasziak kikeltek; a lóherések fejlődését a kedvezőtlen időjárás hátráltatja. Muraszombati járás. Az őszi vetések a sok hideg esőzések és tartós szelek folytán sokat szenvedtek; a buza rozsdás szint mutat. A tavaszi vetés igen megkésve fejeztetett be; a kapás-növények ültetése folyamatban van.

Zalamegye. Kanizsai, egerszegi, novai és tapolczai járás. Az őszi buza kielégitő, a rozs ritka; a tavaszi vetés e hó elején fejeztetett be, s állása nem igen biztató; lóhere és luczerna fejlődésében el van maradva; a repcze a novai járásban szép s a kanizsai és tapolczai járásokban, dió és baraczk kivételével, szépen mutatkozik gyümölcs. Keszthelyi és csáktornyai járás. Az őszi vetések meglehetős középterméssel biztatnak; a tavasziak kikeltek, esőt várnak; a szőlő középtermést igér. Letenyei járás. A buza és repcze közepes, a rozs ritka; a korai lóher szép, a tavalyi lóher, ugyszintén a luczerna növésében elmaradott; zab, zabos bükköny és árpa a korai szép, a késői vetés elmaradott. Pacsai járás. Az őszi buza jó, a rozs közép termést igér, a tavaszi árpa és zab után közép termés is alig várható; a kapásnövények ültetése folyamatban van. Alsó-lendvai járás. A buza türhető, itt-ott ritkás; a repcze $^4/_5$ részben jó; a rozs helyenkint közép jó, általában azonban ritka, rossz; a tavaszi $^1/_3$-ad részben még vetetlen; a burgonya elültettetett; a tengeri-ültetés folyamatban van; szőlő középtermést biztat.

Fehérmegye. Moóri járás. A buza és rozs, ugyszintén a tavasziak állása kielégitő. Vaáli és adonyi járás. A buza jó, a rozs kielégitő, itt-ott ritkás; árpa és zabvetések szépen keltek ki, az adonyi járásban a vizek által megrongált s egészen elpusztitott őszi vetés 10 százalékra, az ezek folytán be nem vethető terület 8 százalékra tehető; a répavetéseket a balha pusztitja; a burgonya és tengeri ültetés a befejezéshez közel áll. Sárbogárdi járás. Az őszi buza meglehetős, a rozs gyenge, a tavaszi vetések állása nem biztató; a gyümölcstermésre, a sárbogárdi járás kivételével, átalán jó kilátás van.

Baranyamegye. Pécsi járás. A buzákat a rozsda kezdi ellepni, a rozsok szépek, a tavasziakhoz kevés a remény; a szőlők csak most metszetnek. Sz.-lőrinczi járás. Az őszi vetések ritkák, de javulni látszanak, a tavaszi jól kel, de sok föld vetetlen maradt, gyümölcsterméshez van kilátás. Siklósi járás. Az őszi vetések, melyeket a korábbi esőzések le nem nyomtak, szépen diszlenek; a repcze bő aratást igér; a kapás növények ültetése folyamatban van; a vetetlenül maradt zabföldekbe tengerit ültetnek; a szőlővesszőkben a téli fagyok sok kárt tettek. Mohácsi járás. Az őszi vetések legnagyobb részben jók, itt-ott a rozsda mutatkozik rajtuk; a tavaszi vetések nem fejlődnek; a szőlő sem mehet előre a hideg idő miatt; jó szénatermés várható. Baranyavári járás. Az őszi vetések mind elsárgultak és részben rozsdásak, részben a sok viz miatr kivesztek; a tengeri-, burgonya- és takarmányvetés a föld nedvessége miatt nem kezdhető; a tavaszi megvetés is csak részben történhetett. A fü nem indul; a takarmány elfogyott.

Somogymegye. Szigetvári járás. A buza- és rozsból sok kiázott, a megmaradt silány; a repcze jó középterméssel biztat; a tavaszihoz — későn vettetvén — kevés remény van. Lengyeltóti járás. Az őszi buza jól áll; a repcze teljes virágzásban, a rozs fejét hányja; a tavaszi jól kikelt; tengeri most vettetik. N.-atádi járás. A buza elég buja, de sárga és a rozsdától félthető; a rozs ritka, de különben szép; a repcze igen szép; a zabnak nagy része, az árpa egészen vetetlen; a birka-állomány 20—25%-a elhullott. Tabi járás. Az őszi vetések a folytonos hideg szelek miatt növésben nem gyarapodnak és elgazosodtak; árpa és zab meglehetős. Lóherések, luczernák és rétekre az időjárás nem kedvező.

Tolnamegye. Központi járás. Az őszi vetések kielégitők; a tavasziakból $^1/_3$ része lett csak elvetve a szokottnak a sok viz miatt; a szőlő nagyon visszamaradt. Duna-földvári járás. Az őszi vetésekben sok konkoly van; a repcze virágzása lassan történik. Dombóvári járás. A buza a jobb földekben türhető, a soványabbakban sárgult repcze jól virágzik, a hol a bolha el nem lepte; a tavasziak az esőt várják; a szőlő kikapálva és megmetszve van; gyümölcs mutatkozik; legelő bőven van.

III. AZ ALFÖLD ÉSZAKI RÉSZE.

Pestmegye. Felső járás. A buzavetések nagyon megritkultak, a rozs helyenkint kiázott; árpa és zab szépen fejlődik, csakhogy a viz folytán sok kivész; gyümölcs kevés mutatkozik. Kecskeméti alsó járás. A dombosabb fekvésü buza szép, s laposabb helyen sárgás szinü; rozs igen silány, árpa kevés vettetett; zab és tengeri, valamint a burgundi répa megkésvén, vetése még befejezetlen; általán a belvizek a vetések $^1/_5$-ét megsemmisitették. A szőlő erősen hajt; gyümölcsfák dusan virágoznak. Kecskeméti felső járás. Az őszi vetések igen gazosak, csakis a partos helyeken jók, a lapályokon sok a viz; a tavaszi vetés most kel, csak kevés volt vethető; a tengeriültetés folyamatban van a takarmány fogytán van; legelőket viz boritja. Váczi járás. A buza partos földekben jó, lapályokon viztől szenvedett; a rozs féregtől megritkittatott; tavaszi kevés volt vethető, de az szép. Solti alsó járás. Sok föld viz alatt áll, e miatt kevés tavaszi vettetett; az árpa szép; szőlő és gyümölcs jó termést igér. Kiskun felső járás. A buza a kötöttebb talajon türhető, lapos földeken kiveszett valamint a rozs is. Tavaszi kevés vettetett; a szőlő rosszul fakad: gyümölcs mutatkozik. Felső pilisi járás. Az őszi és tavaszi vetés jó; a takarmányféle kitünő; a korán ültetett tengeriből sok elrothadt, a késői ültetés reményre jogosit; burgonya, takarmányrépa szépen kell; a szőlő kezd hajtani; dus gyümölcstermés várható.

Jász Nagykun-Szolnokmegye. Felsőtiszai járás. A késői fagyok miatt a buza helyenkint foltos; a repcze itt-ott nagyon gazos, részben kiszántatott; a tavaszi vetés még tart, a mentesitett területek háromnegyed része viz miatt ismét haszravehetetlen. Tiszai középjárás. A buza és repcze a tulnedves földek kivételével jó; a korán vetett tavaszi jó; a késői hiányosan kelt Jászsági alsó járás. A dombosabb fekvésü őszi vetések szépen fejlődnek, a laposabb fekvésüek részint kiáztak, részint elsárgultak és gazosodtak; árpa kevés volt vethető s az is hiányosan kelt; zab és bükköny most vettetett; a tengeri-vetés s dohány alá az első szántás folyamatban van.

Hevesmegye. Mátrai járás. Az őszi vetések igen bujak, s az eső folytán sok helyen megdőltek; a repcze szépen fejlődik; a tavasziak jól keltek ki; gyümölcsfák bimbóval telvék. Tarnai középjárás. Az őszi vetések igen gazosak; a tavasziak meglehetősen keltek; tengeri vetése folyamatban van; a takarmány teljesen elfogyott, a legelő silány; a juhok körömfájásban szenvednek. Alsó-tarnai járás. A buza és repcze középszerü, helyenként gazos; rozs kielégitő; a tavasziak kelnek; kapás növények ültetése folyamatban van. Felső-tarnai járás. Az őszi vetések középszerüek; a tavasziak jól keltek ki; a szőlő jó termésre nem nyujt kilátást; rétek és mesterséges takarmány-félék növése visszamaradt, ellenben a legelő javultnak látszik. Tiszai járás. A buza és repcze helyenkint dus, másutt gyengébb, sőt egészen rosz is, a tavaszi bár későn vettetett, jól kelt ki; a gyümölcsösök jó terméssel biztatnak.

Szathmármegyében. Szathmári járás. A buza és rozs-vetés a szárazságot sinli, a zab nem fejlődik, tengeri-vetés folyamatban van, rét, legelő és lóhere gyenge, gyümölcsösöket a hernyó pusztitja. N.-szalkai járás. A buza a nedvességtől, rozs az utóbbi száraz hidegektől szenvedett, repcze a vizek miatt többnyire kiveszett, a tavasziak vetése befejeztetett, legelőben nagy a hiány.

Biharmegyében. Bihari és nagy-szalontai járás. Az őszi vetések az alantas fekvésüek kivételével, melyek kiáztak, közép, helyenkint középen-aluli terméssel biztatnak; repczében a balha károkat tesz, a tavaszi vetés még tart, a rétek jó terméssel biztatnak. — Derecskei járás. Az őszi vetések állása — a hol viz nem volt — hibátlan; tavaszi kevés volt vethető; tengeri-vetés befejeztetett. Élesdi járás. Az ősziek silány terméssel biztatnak; a tavaszi vetés még tart, a korai árpa-, zab- és tavaszi buzavetés szép; a tengerivetés még nem kezdetett el; szőlők és gyümölcsösök bő terméssel biztatnak. Szalárdi járás. Az őszi vetések jók, zab és árpa jól kelt; a tengeri sok eső miatt még vetetlen. Tenkei járás. A laposabb fekvésü földeken az őszi vetés kiveszett; a tavaszi vetés még befejezetlen. Belényesi járás. Az ősziek ritkák; a tavaszi vetés és tengeri-ültetés elkésett. Beéli járás. A sok viz s a föld tulnedvessége folytán a tavaszi vetés nem halad. Ugrai járás. A buza jó középtermést igér; a repcze kitünő; a tavasziak kelnek; tengeri-vetés folyamatban van; a malaczok 10 százaléka himlőben és vérhasban elhullott. Mező-telegdi járás. Az ősziek javultak, a tavaszi rosszul kelt; a tengeri vetése javában folyik; kaszálók, szőlők és gyümölcsösök bő termést igérnek. Micskei járás. Az őszi vetések, főleg a repcze meglehetős szépek; a tavaszi vetés befejeztetett; a tengeri-ültetés javában folyik; szőlő nyitása és metszése bevégeztetett. Sárréti járás. Az árviz és belvizektől ment maradt őszi buza, repcze és rozs jó; a tavaszi későn vettetvén, még alig kelt ki; a tengeri-vetés kezdetén van; rétek jó terméssel biztatnak.

Szabolcsmegye. Nyirbátori járás. Az őszi buza és rozs az alantas fekvésü földek kivételével szép, az árpa és zab vetése megkésve történt; burgonya elültettetett; tengeri-vetés folyamatban van; a kaszálók nagyrésze viz alatt áll.

Hajdumegye. H.-Szoboszló határa. Az őszi vetések igen szépek; a tavaszik helyenkint ritkásak; a kaszálók, luczernások, legelők és gyümölcsösök bő terméssel biztatnak. H.-Böszörmény határa. Az őszi vetések dombosabb helyeken kielégitők, a laposakon rosszak: a tavasziak most kelnek; legelő és kaszáló jól áll. H.-Dorogi járás. Az őszi buza és rozs jó; a tavaszi vetés gyönge; a tengeri vetése javában folyik; a szőlő és kaszáló jó termésre mutat; gyümölcsre nincs kilátás. B.-ujvárosi járás. A lapos fekvésü őszi vetéseken csekély termés várható, másutt buza és rozs igen szép; a tarló-vetésekben a drótféreg igen sok kárt tett; a tavasziak és a kaszálók fejlődését a legutóbbi fagy megakasztotta; a tengeri még nem kelt ki.

Aradmegye. Borosjenői járás. Az őszi vetésekben a sok eső kárt tett, a buza sárga s növésében elmaradott; a tavaszi kikelt, de csak kevés volt vethető; a kaszálókon a fü szépen áll; a szőlő fejlődésében elmaradott; bő gyümölcstermés várható. Kisjenői járás. A buza igen szépen áll, kivéve a lapályos földeket, hol sárgás szinü vagy egészen kiveszett; a repcze a sok viz miatt megsemmisült; tavaszi igen kevés volt vethető a sok eső és viz miatt; a kaszáló és legelő igen szép. Ternovai járás. A repcze féltermést igér; a tavaszi vetés megkésett; gyümölcsösökben a szilva, mely itt jelentékeny jövedelmi ág; dus terméssel biztat. — Pócskai járás. Az őszi és tavaszi vetések szép fejlődésnek indultak és jó termést igérnek: a tengeri csak helyenkint vettetett jó porhanyó földbe s igy jó terméssel általán nem biztathat. Világosi járás. A laposabb fekvésü földekben sok őszi vetést tönkre tett a viz, különben a buza javult, a repcze szép, a rozs ritka; a tavászi vetés még befejezetlen; a tengeri vetés kezdetét vette; a rétek jók; a gyümölcsösök dus, a szőlők közép termésre mutatnak. Borossebesi járás. A buza javult, a repcze féltermést igér; a kedvezőtlen időjárás miatt a tavaszi vetés igen hátráltatott, zab kevés, árpa semmi sem vettetett; jelenleg a tengeri és bükköny vetése folyik; a szőlő kevés bimbét mutat.

IV. AZ ALFÖLD DÉLI RÉSZE.

Bács-Bodrog-megye. Telecskai I. járás. Az őszi és tavaszi vetések türhetők, kivéve a laposabb földeken, melyek vizzel boritvák. Kukoriczát ez ideig a nedves talaj miatt nem lehett ültetni. Telecskai II. járás. Az őszi vetések igen szépek, elvétve azonban kukacz (cecidoria) nyomai láthatók; tavasziak jól keltek, de lassan tudnak erőre jönni. Kukoricza, köles és mohar vetése befejeztetett. Takarmány-növények még mindig késnek a kikeléssel, gyümölcsökben csakis a kajszin és cseresznyén látszik a fagyás nyoma, a szőlő kezd hajtani, a fü sürü növése bő széna termést igér, Felső I. járás. Az őszi vetések szépen állanak; a tavaszi vetéseken meglátszik a hideg esőzés káros hátása; a tengeri ültetés felére bevégeztetett, de a répa még számtalan helyen nincs elvetve, miután a bevetendő föld nagyobb része viz alatt áll, burgonya-ültetés teljesen bevégeztetett; a házi állatok egy része sántaságban szenved. Alsó I. járás, A buza kielégitő, kivéve a mi viz alatt áll; rozs kevés vettetett; árpa-vetések kedvezően állanak; zab csekély vettetett a sok esős idő miatt; repcze kevés termeltetik, de a mi van az jó; a gyümölcsben és szőlőben a fagy tett ugyan kárt, de alig említésre méltó. Sziváczi járás. Az őszi vetésekben a fagy nehány napra vissza vetette a fejlődést; tavasziak szépen kikeltek; a repcze teljes virágzásban van; tengeri kezd kibujni; zöld takarmány kaszálása megkezdetett; réteken nagy a viz s gyümölcsökben nagy kárt okozott a fagy; a szőlő kezd hajtani.

Békésmegye. Szarvasi járás. A buzavetések kitüen állnak, lehet tartani, hogy kedvező idő beálltával megdőlnek; repcze, a hol ki nem veszett, szépen virágzik; tavaszi vetések általában szépen keltek, késői munka miatt fejlődésben hátra maradtak, tengeri vetés teljesen befejeztetett; a mesterséges kaszálók kielégitők. — Orosházi járás. Az őszi buza és a tavasziak igen szépen fejlődnek, takarmányfélék, különösen a luczerna jó első kaszálást igérnek; a répa kezd bujni; a méhek nagy része elpusztult a rossz teleléssel, a szőlő és gyümölcs, a kajszin fajok kivételével jó termést igér. — Gyulai járás. Az őszi vetésekben a viz nagy pusztitást okozott, kivéve a dombos helyeket, hol a buza és repcze igen szép; tavaszi alig vettetett tizedrész, a sok esőzés folytán; legelők nagyobb része viz alatt áll.

Tolnamegye. T.-kanizsai járás. A buza vetések kielégitők, azonban rozsda jelei mutatkoznak! a kevés árpa és zabvetés szépen kikelt; tengeri vetés folyik; a viz által megkimélt repczék elvirágoztak, jó termés várható; káposztarepcze teljes virágzásban van; a rétek szépek. Pancsovai járás. A buzavetések átlagosan véve középszerüek; a repcze dusan és szépen virágzik; gyümölcsökben csak a kajszin és mandula szenvedett a fagy által, a fák teljes virágzásban vannak, szőlő hajtása bő termésre nyujt reményt. Módosi járásban. A buza a partos helyeken igen szép, mélyebben fekvő földeken elsárgult; árpa és zab nagyon silányul kelt; repcze szépen lávirágzott, fagy által nem szenvedett; tengeri vetése még mindig tart. Törökbecsei járás. Az őszi buza és repcze még mindig gyengén áll; kedvezőtlen időjárás miatt a tavaszi vetések nem fejlőphetnek; tengeri vetése megkezdetett; a luczerna kaczálás alatt áll, termés kielégitő; legelő és kaszáló jók.

Napirend május 19-én

Naptár. Csütörtök, máj. 19. R. kath.: Ivó herczeg. Prot.: Potenc. Görög-orosz: (máj. 7.) szent kereszt felmagasztalása. Nap kel 4 ó. 19 p., nyug. 7 ó. 34 p. Hold kel éjfélkor, nyug. 10 ó. 3 p.

Muzeumban az összes tárlatok nyitva d. e. 9 órától d. u. 1 óráig.

Küldöttségek fogadtatása a trónörökös-pár által a budai várpalotában d. e. 11 órakor.

Népünnepély a vigadóban,

Iparmuzeum a müesarnokben d. u. 3—6.

A magy. tud akadémia teljes gyülése (II. nap) d, u. 5 órakor.

Képzőmüvészeti társulat tavaszi kiállitása (II. sorozat) sugáruti palotájában d. e. 9—5 óráig. Beléptidíj 50 kr.

Muzeumi könyvtár d. e. 9—2-ig.

Egyetemi könyvtár d. u. 3—7-ig.

Allatkert nyitva egész nap.

Mezey János daltársulata előadást tart mindennap este 8 órakor Ziegler Jarosai söresarnokában, váczi körut 48. sz. a.

Margitszigetre hajó indul minden félórákon, a szigeten katona- és népzene.

Kivonat a hivatalos lap május 18-iki számából.

Árverés a fővárosban. Ötl Katalin 8261 frtra b. ingatl. junius 10 (torony u. 1.)

Árverések a vidéken. Reichl György 1777 frtra b. ingatl. jun. 8 Somfalván (Sopron). Kerekes János 1386 frtra b ingatl. jun. 27 Hr. Ardó (Torna). Fancsovits Kati 6979 frtra b. ingatl. jun. 11 Nagy-Szombat. Grézló Panna 356 frtra b. ingatl. junius 3 Pécs. Taban 603 frtra b. ingatl. jun. 3 Szászváros. Felner Emma 860 frtra b. ingatl. jun. 3 Kányaháza (Torna). Stefan Máté 2051 frtra b. ingatl. máj. 27 Korponán. Tóth István 2344 frtra b. ingatl. jun. 14 S. Kazincz (Miskolcz). Böröczky Márton 827 frtra b. ingatl. jun. 18 A. Tevelen (Pápa). Stefán Dániel 1600 frtra b. ingatl. jun. 4 Promontor (pestvidéki tvszék.). Borbély József 700 frtra b, ingatl. junius 2 Kecskemét. Langeorszán Dimitru 554 frtra b. ingatl. junius 13 Nagyszeben Bauer György 450 frtra b. ingatl. jun. 3 T-Becsén. Szalyovits Aladár 4659 frtra b. ingatl. jun. 14 Eperjesen, Lichtenberger 3000 frtra becsült ingatlanaira Kismártonban. Tovarisova község 120837 frtra b, ingatl jul. 29 Tovarisová (Palánka). Grün Anna 2624 frtra b. ingatl. jun. 20 Püspöklakon (Pécs) Boszin Jon 893 frtra b, ingatl. május 24 Funtik (Oraviczabánya). Novák Anna 600 frtra b. ingatlanai május 27 Gutorföld (Zalaegerszeg). Opát Jakab 3506 frtra b. ingatl. jul. 15 Kovasson (Nyitra). Frater Miklós 800 forintra becsült ingatlanai junius 20 Nyiregyházán. Attinger János 1338 frtra becs. ingatl. junius 28 Pécs. Binder Mihály 925 frtra b. ingatl. junius 4 Bolkács (Hosszuaszó). Miók Gavrilla 455 forintra becsült ingatlanaira junius 15 Berlistyén (Oraviczabánya). Takáts István 735 frtra becsült ingatlanai május 27 Tordán. Szmolyán Petru 1224 frtra b. ingatl. május 23 Janován (Temesvár). Teutille Vaszelie 486 frtra b. ingatl. junius 23 N.-Szeben. Gasparits Pál 3000 frtra b. ingatl. junius 3 N,-Becskerek. Filipsz Miklós 500 frtra b. ingatl. junius 10 Klek (N.-Becskerek). Mokna Katalin 870 frtra b. ingatl. junius 7 Dicső-Szt.-Miklós (Malaczka). Herlicska Pál 800 frtra b. ing. junius 21 B.-Gyulán. Zehethaner Mátyás 2500 frtra b. ing. junius 4 Kismarton. Stufft Erzsébet 1771 frtra b. ingatl. junius 4 Medgyes. Juhász Pál 450 frtra becs. ingatlanai május 27 Neszmélyen (Tata). Usz Berta 9286 frtra becs. ingatl. julius 28 Eperjesen. Bellositz István 400 forintra becs. ingatl. junius 15 Kismartonban Steidl Mihály 2948 frtra b. ingatlanaira junius 9 Nezsider. Vitályos Sámuel 919 frtra b. ingatl. junius 11 Rettlegen (Deés). Blazs Ádám 870 frtra b. ingatl. junius 1 Varadián (Versetz). Davidov Mita 2627 frtra b. ingatl. május 30 Pancsován. Molnár János 4000 frtra b. ingatl. jun. 3 Szécsén B.-Gyarmat. Herlia Illie 1826 frtra b. ingatl. jun. 9 Szászvároson.

Csődmegszüntetés. Schwarcz Mark maisi lakos és Groag Mór bpesti keresk ellen.

Pályázat. A kecskeméti kir. jbiróságnál albirói állomásra.

A kis lottó huzása.

Május 18-án.

Prága	50	73	31	81	86
Lemberg	36	59	84	61	55
Szeben	54	73	59	63	31

CSÁVOLSZKY LAJOS
felelős szerkesztő és kiadó-tulajdonos.

IDEGENEK NÉVSORA.

Nemzeti szálloda.

Dr. Zalka J. püsp. Győr.
Br. Rauch P. G. Lucsnicza.
Ragonyi Gy. Sz.-Fehérvár.
Modrovich I. Sz.-Fehérvár.
Bóné G. alisp Sz.-Fehérvár.
Znamenák S. A.-Maróth.
Csepkay K. főügy. B.-Bánya.
Laky I. szbiró Debreczen.
Soltisz K. szbiró Miskolcz.
Dr. Kuncz A. ig. Szombathely
Németh I. birt. Pécs.
Sümegh J. birt. K.-Szelezsény
Dr. Echerolles K. N.-Várad.
Ujházy J. birt. Buziás.
Niedermann K. birt. Kéty.
Potoczky D. képv. Berzék.
Markovits J. ügyv. Güns.
Kempelen E. Sz.-Fehérvár.
Niemansgnus J. kdő Bécs.
Haftl J. kdő Kis-Bér.
Münster T. polgm. Kassa.
Dr. Sinkó I. titk. Győr.

István főhg szálloda.

Dobay de Dobó J. Pozsony.
Bilkey Pap M. Segesvár.
Kabdebo S. birt. Temesvár.
Békeffy M. táborn. Pozsony.
Szabó G. polgm. R.-Szombat.
Somogyi J. pleb. Mád.
Grofcsik J. pleb. Nádasd.
Koller J. pleb. Adony.
Weiner M. gazd. Szeged.
Oblatt S. gazd. Szeged.
Balog J. ügyv. Debreczen.
Wittmann M. kdő Győr.
Schlesinger J. P.-Tárkány.
Popper S. kdőnő Zenta.

Erzsébet-szálloda.

Gr. Dezaste E. fldb. Pozsony.
Kubinyi K. fldb. Nyustya.
Radó Z. fldb. Magyar-Kenes.
Platzer L. ékszerész Bécs.
Szokolay S.-né Kecskemét
Szilágyi L. ügyv. Ráczkeve.
Malonyay J. tan. N.-Kanizsa
Petrovich A. ügyv. Eger.
Pátkay L. és neje Kecskemét.
Pisarovic K. vend. Szabadka,

Fehér-ló-szálloda.

Doboczki D. és neje Heves.
Simonyi J. fldb. Zsámbock.
Szabó A. fldb. Abony.
Fuhrmann J. fldb. Miskolcz.
Reiner M. fldbné B.-Csaba.
Fekete A. és neje Temesvár.
Kékesi K. b.-ig. Gyöngyös.
Mild M. mgzó Berlin.
Steiner J. fakdő Oroszháza.
Brenner J. kdő Esztergom.
Farkas K. kdő Pánt.
Perl J. kdő Székesfehérvár.
Spitzer J. kdő Nagykáta.

Arany sas szálloda.

Kelemen I. mgzó Pécs.
Peszary L. szbiró T.-Szele.
Takács S. birt. Kunhegyes.
Kolossy G. birt. H.-Terény.
Szabady J. tanár Szeged.
Szluha A. főkapit. Szeged.
Pálfy E. polgárm. Szeged.
Kreminger A. prépost Szeged.
Oltványi P. prépost Szeged.
Somogay J. birt. R.-Szombat.
Sütő I. ügyv. R.-Szombat.

Elhaltak névsora Budapesten május 17-én.

Weger Sándor vasuti felügyelő VI. k. Teréz körut 19. tüdővész. — Izsák Goldstein Roza 34 é. napszámos I. k. országház u, 34, veselob. — Szentkereszti Géza 30 é. napszámos VI k. Dezseffy u. 28. tüdővész. — Béri Nándor 55 é. gépfelügyelő utról, tüdővész. — Kántor István 38 éves földmüves utról, ujképlet, — Borbas Sándor 57 é. szücs VII. k. sip u. 14 ujképlet. — Schlanger Ilona 67 é. magányzó neje VII. k. akáczfa u. 41 tüdőléglob. — Stresik Mária 3 é. fütő leánya VI. k. Kazinczy u. 12 hagymáz. — Kramer Straka Mária 48 é. szabó özvegye V. k. vadász u. 11 hagymáz. — Fratrik József 40 é. napszámos V. k. Valéria u. 40 gümőkór. Bauer Lipót 1 é. boltinas fia IV. k. mérleg u. 6. tüdőlob. — Zaborszky Márton 41 é. szabó VI. k. uj u. 40 tüdőgümő. — Weisz Adolf 3 é. hajóskapitány fia I. k. Atilla u. 31: szivhurut. — Abukovszky József 33 é. czipész özvegye I. k. Döbrentei u. 54. tüdővész. — Alt Erzsébet 2 éves mázoló leánya III. k. Miskus utcza 1. sz. aszkór. — Schumann Ferencz 5 é. kovács fia III. k. Lajos u. 231 görcsök. — Haas András 56 é. napszámos III. k. serfőző u. 3 tüdőgümő. — Laczko Ottó 6 é. czipész fia AIII. k. üllői ut 4 roncsoló toroklob. — Méh Imre 2 é. asztalos fia VIII, k. gyöngytyuk u. 8 tüdőlob.

NYILT-TÉR.

Fővárosi vigadó.

MA

Rudolf főherczeg-trónörökös és Stefánia főherczegnő-trónörökösné ő cs. kir. fenségeiknek Budapesten való tartóz-

kodása alkalmából az összes termek fényes kivilágitása mellett

népünnepély

egybekötve tánczezal, vasuti menettel, kör-, teke- és egyéb játékok és mulatságokkal.

3 ZENEKAR.

A régi étteremben

BERKES LAJOS magyar nemzeti zenekara.

Bemenet 1 frt. Kezdete 9 órakor.

Wolfner Gyula és Társa

gyapjumosó gyáruk.

Budapest, 1881. május havában.

T. cz.

Ujpesti gyárunk 40 éves fennállása, valamint kereskedő közönséggel és termelő urakkal való ép oly régi összeköttetésünk feleslegessé teszik, általánosan ismert szolid eljárásunk vagy készitményeink jóvoltának feldicsérését. Különösen gyapjumosó-gyárunkat illetve tudják ép ugy a termelő urak és gyapjukereskedők, valamint a gyárosok, hogy az intézetünkben eszközölt gyári mosás, akármely másikkal feltétlenül kiállhatja a versenyt A kezdődő mosatási idényyel szemben, nincs tehát más teendőnk, mint gyapjumosógyárunkat a gazda és gyapjukereskedő urak emlékezetébe idézni s egyszersmind a legmérsékeltebben kiszabott feltételekre utalni.

Mosatási dij fejében számitunk:

Zsiros gyapjuért 100 klo után 5.—
Timár gyapjuért 100 „ „ 5.50
Háton mosott gyapjuért 100 „ „ 6.—

Uraságod kivánatára örömest készek vagyunk, gyapjuja bizományképeni eladásában közbenjárni. E végből szövetkeztünk a helybeli elsőrendü bizományosokkal, valamint a legjelentékenyebb bel- és külföldi gyári telepek megbizható ügynökeivel s ily módon az eladásnál Uraságodnak a lehető legnagyobb előnyt biztosithatjuk. Az eladást **fekbér és biztositási dij felszámitása nélkül**, a számlaösszegből levonandó 1%-nyi bizományilleték és ügynök igénybevételének esetén ½%-nyi alkuszdij számitásba hozatala mellett eszközöljük. A mosott gyapjuhoz szükséges zsákokat az eredeti vételáron szállitjuk.

Hajlandók vagyunk továbbá, ha Uraságod óhajtja, az **áruérték háromnegyedrészét — évi 6 százalék kamat mellett — előlegezni.**

Midőn Uraságodat minden tekintetben a leggondosabb és lelkiismeretes eljárásunkról biztositjuk, legyen egyszersmind szabad több rendbeli előnyt nyujtó szolgálatunk gyakori igénybevételére alázatosan felkérnünk. 1842

Mély tisztelettel

Wolfner Gyula és társa.

Iroda: Budapest, VII. kerület, Károly-körut 9. szám.

(Utánnyomat nem dijaztatik.)

„Margit“

gyógy-forrás-viznek

növekvő fogyasztása a viz kétségbevonhatlan gyógyhatásának következménye és szerencsés vegyi összetételének bizonyitéka. Mint unikum különös elösmerést vivott ki **csekély szabad de gazdag félig kötött szénsav** tartalma. Gyógytani tekintetben kiterjedt alkalmazást nyer általában a **légző-, emésztő- és hugyszervek** hurutos bántalmainál.

Borral használva már is kiterjedt kedveltségnek örvend.

☞ Hamisitások elkerülése tekintetéből figyelmeztetik a t. cz. közönség szükségletét csak jól ismert helyekről beszerezni.

Kizárólagos főraktár:

Édeskuty L.

m. kir. udvari szállitónál Budapest, Erzsébet-tér 7. sz.

Ugyszintén minden gyógyszertárban, füszerkereskedésben és vendéglőkben. 1301

A Rudolf főherczeg és fenséges neje tiszteletére rendezett

lóversenyre

a helyárak nem emeltettek fel, mint tévesen hirleltetett, s maradnak mint ezelőtt: I. hely **5** frt uraknak, **3** frt hölgyeknek, II. hely **2** frt urak és hölgyeknek egyaránt. Az [illegible] egyek előre válthatók legyenek. A kaszinó épület alatti Singerfele pénzváltóban és Rózsavölgyi és társa zene és mükereskedésében a váczi uton, sugár és kerepesi boulevardokon. A kik kocsijaikra nem akarnak várakozni, 10 forintos jegygyel külön a pályára is behajthatnak, s a versenyek végeztével rögtön indulhatnak.

1853 **A posti lovaregylet titkársága.**

BUDAPESTI SZINLAPOK.

Nemzeti szinház.

Budapest, csütörtök, május 19-én:

Sylvia, Diana nymphája.

Mythologiai ballet 3 felv., 4 képben. Barbier és Merante-től. Szinre alkalmazta Campilli Frigyes balletmester. Zenéjét szerzette Delibes Leo.

Sylvia	Coppini Zs.	Szerecsen rabnők	(Zsuzsanics (Müller K.
Diana	Zsuzsanics E.		
Amor	Huszarek P.	Pásztorfiuk	(Józsa Judith (Kliner Fáni
Aminta	Weiss R.		
Orion	Campili	Faun	Alszeghy
Előkelő görög nő	Horváth		

Ezt megelőzi:

PICCOLINO.

Vig dalmü 3. felv. Irták: Sardou V. és Nuitter K. Forditotta Böhm G. Zenéjét szerzette Guiraud E.

Személyek:

Fridrik festő	Pauli	Piccolino	Béli H.
Musaraigne	Fektér	Heléna	Nádayné
Hannibal	Tallián	Valentin	Erdei
Strozzi	Egressy	Rosette	Kordin
Cométe	Német	Angélique	Lázár
Marcassone	Kőszeghy	Violina	Rostagnia

Kezdete 7 órakor. — Holnap: Diszelőadásul: „Csongor és Tünde.“

Népszinház.

Két előadás — Délután 4 órakor:

Tiszturak a zárdában.

Operett 3 felvonásban. Irták Paul Ferrier és Jules Prével. Forditották Évva L. és Fáy J. Béla. Zenéjét szerzette Louis Varney.

Ponkurlé gróf	Együd	Apácza	Pártényiné
Luiza	Komáromi M.	Opportuna	Csatai Zsófi
Mari	Vadnai Vilma	Felicián	Mérei Klotild
Gontrán	Kápolnai	Veronika	Imrei Aurelia
Nárszisz	Vidor	Hildegarda	Szőes Kata
Bridén	Kassai	Agata	Ágostoni Bella
Rigober	Komáromi J.	Blans	Vámosi Paula
Pisár	Ujvári	Izabella	Tornyai Anna
Szimonn	Hegyi A.	Lanloa	Sánta
Zsakklin	Béni Irma	Farén	Kolozsvári
Zsánnton	Kacsó Karola	1-ső zarándok	Márton
Klodin	Fabó Sarolta	2-ik zarándok	Kovács M.
Margott	Makróczyné		

Este fél 8 órakor:

BLAHA LUIZA asszony mint vendég.

A sárga csikó.

Eredeti népszinmü dalokkal, 3 felv. Irta Csepreghy Ferencz.

Személyek:

Bakaj	Kovács István	Peti fia	Makróczy
Erzsike	Blaháné L.	Harasztos	Sántha
Csorba	Eőri	Boltos Iczig	Solymosi
Ágnes	Pártényiné	Csárdás gazda	Horváth
Laczi	Tamássy	Bogár	Egri
Gelecséri	Tihanyi	Szunyog	Behumi

Holnap: BLAHA L. asszony mint vendég. „Az üdvöske.“

IDŐJÁRÁS.

Áttekintése a mai időjárásnak:

Európában: A depressziók (758) egyike Magyarország középtáján, másika a Keleti tenger déli részénél van; a nagy légnyomás (674—675) Francziaország felől nyomul Közép-Európába. Többnyire nyugatias szelek mellett Francziaország derült: Közép-Európa változó felhőzetü. A hőmérséklet kisebbedett.

Hazánkban: Nyugati és észkkeleti között változó, többnyire mérsékelt északnyugatias szelek mellett a hőmérséklet északon kissé alább, délen fölebb szállt; a légnyomás általában nagyobbodott. Az idő napos, felhős-borussal váltakozó, egy pár helyen kevés esővel, Szatmár-Némctiben égi háboruval. Az e hó 15-én előre jelzett boruló jellegü idő végéhez közeledik s derülő jelleget ölt.

Kilátás a jövő időre:

Hazánkban: Többnyire derengő, száraz időt várhatni a jövő napokra. Rövid helyi zivatarok inkább a nyugati nagyobb félben lehetnek.

Az időjelző intézet távirati jelentései 1881. május hó 18. reggel 7 óra.

Állomások	Légnyomás mm. 700 +	Szél iránya és ereje (1—12)	A hőmérséklet Celsius fokban	Csapadék mm.	Felhőzet
Arad	61.2	DK_1	+13.2	—	◕
Beszterce	62.1	○	+11.5	—	◑
Besztercebánya	62.8	○	+12.2	—	◔
Budapest	62.6	NY_1	+12.6	1	◑
Csáktornya	62.5	E_1	+11.6	—	◔
Debreczen	59.8	E_4	+11.4	—	◕
Eger	62.5	ENY_2	+13.0	10	◕
Eszék	—	—	—	—	—
Fiume	61.6	EK_4	+16.6	—	◔
Késmárk	65.2	E_2	+10.2	—	●
Keszthely	62.4	ENY_2	—12.0	—	○
Kolozsvár	62.2	○	+11.6	—	◕
Magyar-Óvár	64.2	ENY_1	+11.6	—	○
Mármaros-Sziget	—	—	—	—	—
Nagy-Enyed	57.6	DNY_1	+12.0	—	◔
Nagy-Szeben	61.7	NY_1	+13.0	—	◕
Nagyvárad	60.1	○	+13.9	—	◕
Orsova	61.0	NY_2	+14.2	—	○
Pancsova	61.8	E_2	+13.6	—	◔
Selmeczbánya	64.2	NY_4	+10.8	—	○
Sopron	63.5	ENY_1	+10.2	—	○
Szatmár-Németi	61.0	ENY_1	+12.9	ϟ1	◑
Szeged	—	—	—	—	—
Sepsi-Szt.-György	62.5	EK_2	+13.3	—	◑
Szolnok	—	—	—	—	—
Temesvár	62.5	DNY_1	+15.0	—	◑
Trencsén	62.3	EK_1	+ 8.9	—	○
Ungvár	59.8	K_2	+13.7	—	●
Zágráb	62.4	EK_4	+13.2	—	○
Bécs	64.5	NY_2	+11.7	1	○
Bregenz	64.9	K_1	+ 7.4	—	○
Lesina	59.8	D_1	+18.0	—	◑
Pola	61.6	K_4	+15.9	—	◔
Prága	64.1	DK_2	+ 7.5	—	○

Jelek magyarázata: ○ = czélcsend; ◌ = tiszta derült; ◔ = ¼ felhős; ◑ = ½ felhős; ◕ = ¾ felhős; ● = borult; ● = eső; ✱ = hó; ▲ = jégeső; ≡ = köd; ∞ = gőz; ϟ = zivatar, villám.

Bécsi tőzsde május 17.

A. Általános államadósság.	Pénz	Áru
Egységes járadék, jegy. máj.—nov. 5%	77.40	77.55
„ „ feb.—aug. 5%	77.29	77.40
„ „ ezüst. jan.—jul. 5%	77.75	77.90
„ „ „ ápr.—okt. 5%	77.75	77.90
Sorsolással, 1854-ből 250 frt sorsj. pp. 4%	123.—	123 50
„ 1860-ból 500 frt „ o. é. 5%	132.75	133.—
„ 1860-ból 100 frt „ „ 5%	134.50	135.—
„ 1864-ből 100 frt „ „	176.—	176 50
„ 1864-ből 50 frt „ „	176.—	176.—
Como járadék 42 lira	27.—	28.—
Államjószági zálogleveI 120 frt 5%	144.55	144.75
B. A birodalmi tanácsban képviselt királyságok és tartományok államadóssága.		
Osztr. aranyjáradék adóm. 100 frt 4%	95.45	95 60
Osztr. kincst. jegy visszafi. 1881 100 frt 5%	—.—	—.—
„ „ „ „ 1882 100 „ 5%	101.90	102.10
C. A magyar korona országainak államadóssága.		
Magy. aranyjáradék adóm. 100 ftos 6%	117 60	117.75
„ papirjáradék 100 frtos 5%	92.95	93.10
Magy. vas. kölcs. 120 frt 5%	133.50	133 75
Gömöri államvas. záloglevél 150 frt 5%	—.—	—.—
Keleti vasuti ál. kötv. 1869-ből 200 frt 5%	91.35	91.60
„ „ „ 1873-ból 300 „ 5%	106.50	106 75
„ „ „ 1876-ból 100 „ 5%	96.60	97 20
Magy. államkölcs. 1871. sors. 100 5%		
„ „ 1878. „ 100 5%	111.50	—.—
„ urbéri vált. kötv. 100 5%	—.—	—.—
„ szőlődézsma-vált. kötv. 100 5%	95 75	96 25
Magy. nyeremény-kölcsön 100 frt	118.50	119.—
„ „ 50	115.—	116.—
„ Tiszav. és szeg. ny. sorsj. 100 4%	—.—	—.—

D. Földteherm. k. 100 frt pp.	Pénz	Áru
Csehországi 5%	104 75	—.—
Bukovinai 5%	99 50	100.—
Galicziai 5%	101.—	101.25
Karinthiai 5%	99.—	—.—
Krajna és tengerparti 5%	103.—	—.—
Morvaországi 5%	104 25	—.—
Alsó-ausztriai 5%	105.50	—.—
Felső-ausztriai 5%	103.—	—.—
Salzburgi 5%	102.—	—.—
Sziléziai 5%	108.—	—.—
Stiriai 5%	104.75	—.—
Tiroli 5%	99.—	—.—
Horvát- és szlavonországi 5%	98.—	99.50
Erdélyi 5%	97 20	98.—
Temesi bánság 5%	97 50	98.—
„ 1867-iki sorsolási záradék 5%	97.—	97.50
Magyar 5%	99 —	—.—
„ 1867-iki sorsolási záradék 5%	97 75	98 25
E. Más közkölcsönök.		
Dunaszab. sorsj. 1870-ből 100 frt 5%	113.—	113.50
„ kölcs. 1878-ból 100 „ 5%	104.—	104.50
Pestvárosi kölcsön 1871. 6%	106 50	—.—
„ „ 1880. 5%	99.50	—.—
Bécs város kölcsön 1867. 5%	102 69	103.20
„ „ 1874. (sors.)	123.75	124.—
Török vasuti kölcs. 400 frc.	27.—	27.50
F. Zálogleveiek, jelzálog-kötvények és kötvények. (100 frtért)		
Osztr. ált. földhitelint. sors. ar. v. ez. 5%	116.75	117.25
„ „ „ 33 éves visszaf. 5%	102.50	103.—
Közp. földhitelint. bank 6%	101.—	101.50
Osztr. jelzálogbank 10 év visszaf. 5½%	102.—	—.—
„ „ sorsolással 5½%	101.	101.60
Osztrák-magyar bank 5%	103.20	103.40
„ „ „ 4½%	101 25	101.50
Osztrák-magyar bank 4%	[illegible] 60	—.—
Első osztr. takarékp. sors. 50 év 5%	104 70	106.—
„ „ „ 33 „ 5½%	104 70	105.—
Magy. ált. földhit. részv. t. 34 év 5½%	100.	101.—
Magyar földhitelintézet 5½%	102.50	102.80
„ „ sors. 33 év 5½%	100.75	101.—
„ „ „ 5%	96.—	96.50
„ „ sors. 50 év arany 4½%	118 75	119.25
„ jelzálogbank 5%	101.—	—.—
„ „ 5½%	101.—	—.—

G. Elsőbbségi kötvények.	Pénz	Áru
Albrecht pálya 300 frt 5% ezüst	96.85	96.50
Alföld-fiumei pálya 200 frt 5% ezüst	95.50	95.70
Dunagőzhajózási társaság 300 frt 6% „	—.—	—.—
„ „ 200 frt 5% „	109.75	110.50
Erzsébet pálya 100 frt 5% ezüst	100.—	100.40
Erzsébet p. 300 frt o. é. 5% 1862-ki kibocs.	100.—	110.56
Ferdinánd északi pálya 100 frt p. p. 5%	106.—	106.50
„ „ „ 100 frt o. é. 5%	101.25	101.75
„ „ „ 300 frt ezüst 5%	108.—	108.75
Ferencz-József pálya 200 frt ezüst 5%	102.78	103.—
Pécs-barcsi pálya 200 frt ezüst 5%	100.—	100.50
Károly-Lajos gácsi pálya 300 frt 5%	106.75	107.50
Kassa-oderbergi pálya 200 frt ez. 5%	96.50	99 75
Eperjes-tarnovi pálya 300 frt ezüst 5%	91.—	91.50
Lemberg-czern.-jassii p. I. kib. 300 frt	95.50	96.—
„ „ „ „ II. „ 300 frt ez.	99.—	99.50
„ „ „ „ III. „ 300 frt ez.	97.65	97.90
Osztr. észak-nyugati pálya 200 frt ez. 5%	103.20	103.60
Rudolf-pálya 300 frt ezüst 5%	98.80	99.20
Erdélyi-pálya 200 frt ezüst 5%	91.40	91.70
Osztr. állampálya 500 frank 3%	177.50	178.50
„ „ 1874. kib. 500 frank 3%	175.—	176.—
Déli pálya 500 frank 3%	130.25	130.75
„ „ 200 frt arany 5%	115.25	115.75
Dél-északnémet össze k.-pálya 100 frt 5%	97.—	—.—
„ „ „ 1879. k. 100 frt 5%	96.50	97.50
Tiszavidéki pálya 1000 frt 5%	102.—	—.—
Magyar-gácsorsz. pálya 200 frt 5%	92.30	92.60
Magyar észak-kel. pálya 300 frt ar. 5%	91.25	91 50
M.-nyug (Székesf.-Győr-Grácz) 200 frt 5%	96.	—.—

H. Különféle sorsjegyek.	Pénz	Áru
Hitelintézet 100 frt o. é.	179.—	180.—
Clary 40 frt p. p.	41.50	42 50
Dunagőzhajózási 100 frt p. p.	108.—	108 50
Innsbruck városi 20 frt o. é.	25.—	26.—
Keglevich 10 frt p. p.	16.—	17.—
Krakkói sorsjegy-kölcsön 20 frt o. é.	20.50	21.—
Laibachi dijsorsjegy 20 frt o. é.	23.—	23 50
Buda város kölcsöne 40 frt o. é.	—.—	42.25
Pálffy 40 frt p. p.	40.—	40.50
Rudolf alapitvány 10 frt o. é.	20.—	21.—
Salm 40 frt p. p.	53.25	54 25
Salzburgi dijsorsjegy 20 frt o. é.	22.—	22.50
St.-Genois 40 frt p. p.	45.50	46.—
Stanislau városi 20 frt o. é.	24.50	25.50
Triészt város 100 frt p. p.	123.50	—.—
„ „ 50 frt o. é.	63.50	—.—
Waldstein 20 frt p. p.	31.—	31.50
Windischgrätz 20 frt p. p.	39.50	40.—
I. Bankok részvényei.		
Angol-osztr. bank 200 frt 5%	148.50	148.75
Bécsi banktársulat 200 frt 5%	238.—	240.—
Bécsi bankegyesület 100 frt 5%	135 —	135.50
Magy. ált. földh. r. társ. 100 frt 5%	—.—	—.—
Osztr. ált. földh. int. 200 frt 5%	—.—	—.—
Pesti magy. keresked. bank 500 frt 5%	—.—	—.—
Keresk. és ipar hitelint. 160 frt 5%	352.10	352.30
Magy. ált. hitelbank 200 frtos 5%	351.75	352.25
Alsó-ausztriai leszám. társ. 500 frtos 5%	839.—	840.—
Magy. lesz. és váltóbank 100 frt 5%	150. —	154.—
Bécsi giro- és pénztáregylet 200 frt 5%	—.—	—.—
Osztr. jelzál. bank 200 frt 5%	—.—	—.—
Magyar jelzálogbank 100 frt 5%	—.—	—.—
Osztr. tartományi bank 200 frt 5%	186.—	183.—

Részvények	Pénz	Áru
Magy. ált. municip. hit. 200 frt 5%	—.—	
Osztrák-magyar bank 600 frt 5%	831.—	833
Unio-bank 100 frt 5%	137 50	137.75
Ált. forgalmi bank 140 frt 5%	139 —	139 50
K. Közlekedési vállalatok részv.		
Albrecht pálya 200 frt 5%	—.—	—.—
Alföld-fiumei pálya 200 frt 5%	172 —	173.—
Buschtiehradi vasut 500 frt pp. 5%	710.—	715.—
„ „ (lit B) 200 frt o. é.	191.50	192.—
Duna gőzhajózási társulat 500 frt pp.	562.—	564.—
Duna-drávai pálya 200 frt ez. 5%	164.—	165.—
Erzsébet pálya 200 frt pp. 5%	207.—	208.—
„ Lincz-Budweis 200 frt 5%	—.—	—.—
Ferdinánd északi pálya 1000 frt pp. 5%	2383 —	2388 —
Ferencz-József pálya 200 frt 5%	186.75	187 25
Pécs-barcsi pálya 200 frt 5%	206.50	206.80
Károly-Lajos galicziai pálya 200 frt 5%	299.25	299.75
Kassa-oderbergi pálya 200 frt 5%	146.25	146.75
Lemberg-czernoviczi-jassii p. 200 frt 5%	175.75	176.50
Osztrák-magyar Lloyd 500 frt p. p. 5%	693.—	695.—
Osztrák-északnyugati 200 frt 5%	201.50	202 50
Győr-Sopron-ebenfurthi pálya 200 frt	—.—	—.—
Rudolf pálya 200 frt 5%	163.25	163 75
Első erdélyi pálya 200 frt 5%	162.25	163 —
Osztr. államvasut-társaság 200 frt 5%	332.75	333 25
Déli pálya 200 frt 5%	116 50	117.—
Dél-északnémet összekötő p. 200 pp. 5%	150.50	151.—
Tiszavidéki pálya 200 frt 5%	249.50	250.—
Bécsi Tramway 200 frt 5%	225.—	225.50
Magyar-gácsországi pálya 200 frt 5%	163.50	163 75
„ északkeleti pálya 200 frt 5%	163.50	163.75
M.-nyugati székesfeh.-gráczi 200 frt 5%	167.25	167.75
L. Ipar-vállalatok részvényei.		
Osztr. ált. épitőtársaság 200 frt	28 —	29 —
Ált. osztr. légszesztársulat 200 frt 5%	—.—	—.—
Innerbergi bányatárs. 200 frt	108.—	109.—

Ipar-vállalatok (folyt.)	Pénz	Ár
Judenburgi vasmű 70 frt	—.—	—.—
Liesingi sörfőződe 100 frt 6%	51.50	52.50
Nezsideri papirgy. részv. t. 200 frt 5%	—.—	—.—
Prágai vasipar-társulat 200 frt	152.—	154.—
Salgó-tarjáni vasfin. társ. 100 frt 5%	—.—	—.—
„ kőszénbánya 100 frt 6%	—.—	98 —
Bécsi fegyvergyár társ. 100 frt 5%	152 50	156
Ált. waggon kölcs.-t. Budap. 80 frt 5%	—.—	78.50
Bécsi épitőtársaság 100 frt	44.—	44 50
M. Váltók. (Látra.)		
Amsterdamra 100 hol. frt 3%	97 80	97 [illegible]
Brüsseli 100 frank 3½%	—.—	—.—
Német bankpiaczok 100 m. 4%	57.25	57.35
London 10 font sterl. 3%	117.40	117.55
Milanó 100 olasz lira 4%	—.—	—.—
Franczia bankpiaczok 100 frank 3½%	—.—	—.—
Paris 100 frk. 3½%	46.55	46.6[illegible]
Pétervár 100 rubel 6%	—.—	—.—
Svajczi piaczok 100 frank 3½%	46 45	46 55
Zürich 100 frk. 3½%	46 45	46 55
N. Valuták.		
Cs. arany darabja	5.55	5.57
„ „ recézés „	5.56	5.58
Osztrák-magyar 8 frtos arany „	9.31½	9.33
20 frankos „	9.31½	9.32
20 márkás „	11.44	11.47
Orosz imperiale „	9.60	9.61
Sovereigns „	11.73	11.74
Török arany lira „	10.61	10.63
Mária Terézia (Levant) tallér „	—.—	—.—
Ezüst 100 o. é, forintért	—.—	—.—
Ezüstjáradék szelvény 100 o. é. frtért	—.—	—.—
Német bir. bankjegy 100 márkért	57.30	57.35
Olasz [illegible] lirákért	45 50	45.60
Orosz papir rubel darabja	1.18	1.18½

Báttaszék-Dombovár-Zákányi (Duna-drávai) vasút

Hirdetmény.

A Báttaszék-Dombovár-Zákányi (Duna-drávai) vasut t. cz. részvényeseit ezennel tisztelettel meghivatnak a társulati alapszabályok 16 §-a értelmében f. 1881. évi **junius hó 19-én, délelőtt 10 órakor a m. kir. államvasutak igazgatóságának** tanácsi termében (Budapesten, sugár-ut, 86 sz. I. emelet 11. sz. a.) tartandó

nyolczadik rendes közgyülésre.

Napirend:

1. Az 1880. évi üzleti jelentés.
2. A felügyelő bizottság jelentése kapcsán az 1880 évi zárszámadás megvizsgálása, a mérleg megállapitása és az igazgatóság és felügyelő bizottság részére a felmentvény megadása.
3. Két igazgatósági és egy esetleg két felügyelő bizottsági tag választása.

Felkéretnek mindazon t. cz. részvény birtokosok, kik a közgyülésben részt venni szándékoznak, hogy részvényeiket az alapszabályok 22. §-hoz képest a közgyülést megelőzőleg nyolcz nappal, tehát legkésőbb 1881. évi **junius hó 11-ik** napjának déli 12 órájáig **Budapesten a m. kir. államvasutak főpénztáránál** (sugár-ut 87) **Bécsben** pedig az **angol-osztrák banknál** letenni és a nevökre kiállitandó, s a közgyülésbe való belépésre szolgáló igazolási jegyeket átvenni sziveskedjenek.

Budapesten, 1881. május hó 15-én.

Az igazgatóság.

(Utánnyomat nem dijaztatik.)

Magy. kir. államvasutak.
19304/V. szám.

Hirdetés.

F. é. május hó 20-ától (Parádra junius hó 1-től) kezdve szeptember végeig mérsékelt áru fürdői idényjegyek adatnak ki a magy. kir. államvasutak, a magy. éjszakkeleti, a kassa-oderbergi, a magyar-gácsországi és a Nándor császár északi vasut nevezetesebb állomásairól Szliácsra; a magy. kir. államvasutak, a magy. éjszakkeleti vasut, a kassa-oderbergi vasut és a Nándor cs. éjszaki vasut nevezetesebb állomásairól Korytnicza, Tátrafüred, Ujtátrafüred, Lubló és Lucsivna fürdőhelyekre; a m. kir. államvasutak, a magy. éjszakkeleti és a kassa-oderbergi vasut nevezetesebb állomásairól Parád, Kácsfürdő, Bártfa, Feketehegy, Szobráncz, Visk és Szolyva-Hársfalva fürdőhelyekre; a m kir. államvasutak és a kassa-oderbergi vasut nevezetesebb állomásairól, Vichnye, Szklenó, Stubnya, Csorba és Lucsky fürdőhelyekre; az osztrák államvasut Budapest állomásáról és a magy. kir államvasutak keleti vonalának nevezetesebb állomásairól Előpatakra; a m. kir. államvasutak keleti vonalának nevezetesebb állomásairól Báziásra; a m. kir. államvasutak éjszaki vonalának nevezetesebb állomásairól Ajnácsköre; végre a Nándor császár éjszaki vasut nevezetesebb állomásairól Trencsén-Teplitz és Pöstyén fürdőhelyekre.

A magyar vasutak állomásairól kiadandó fürdőmenettérti jegyek október hó 15-éig, a Nándor császár éjszaki vasut állomásairól szóló jegyek ellenben 45 napig érvényesek.

Ezen menettérti jegyek a tisztán magyar vasutakon és a kassa-oderbergi vasuton közlekedő gyorsvonatok használatára is jogositanak, a mennyiben azok az illető kocsiosztályokkal ellátvák és a kiszálló állomáson megállanak.

A jegykiadó állomások, a menetdijak, s egyéb határozmányok az illető falragasz alaku hirdetményekben foglaltatnak.

Budapesten, 1881. május hó 17-én.

Az igazgatóság.

1000 frtot

azon hölgynek, ki szeplőkenőcsöm

használata után a szeplőt, máj- és terhességi foltot, napégést és egyáltalán minden az arczbőrt csufitó szinezetet el nem veszíti. Szétküldöm utánvét mellett 1 tégely 2 frt 10 kr.

Haj az arczon. A hajat alkalmatlan helyről kiirtani, ugy hogy azok ismét ne nőjenek, eddig csak kivánság volt, melyet semmiféle szerrel kielégiteni nem lehetett. Feltünést fog okozni tehát szerem, mely nemcsak a hajat kiirtja, hanem az utánanövést gátolja. annál is inkább, minthogy a teljes sikerért a teljes kezességet elvállalom, és kötelezem magamat sikertelenség esetén a pénzt visszaadni. **Egy kis üveg ára 5 frt, egy nagy üveg 10 forint.**

ROBERT FISCHER vegyész,

1745 Bécs, I., Johannesgasse 11.

RUDOLF STEFANIE IXIA LYS

(liliom.)

Legujabb illatszerek.

Valódi minőségben csak egyedül kaphaték

MÜLLER J. L. illatszertáraiban

Budapesten,

Főraktár: koronaherczeg-utcza 2. sz.
Fiókraktár váczi-utcza II. szám.

☞ Vidéki megrendelések utánvét mellett pontosan eszközöltetnek.

Pályázati hirdetmény.

Az örvény-abádi ármentesitő-társulat részéről elrendelt töltésmunkákhoz szükséges mintegy 400,000 köbméter föld kiemelése és behordása vállalatba adatik, annálfogva felhivatnak mindazon t. cz. vállalkozó urak, kik ezen munkálatok kivitelét elnyerni óhajtják, hogy pályázati ajánlataikat bezárólag f. é. évi május hó 29-ig alulirt társulat igazgatóságához akár személyesen, akár pedig posta utján nyujtsák be, a hol is a vállalatra vonatkozó adatok megtekinthetők.

Tisza-Derzs, 1881. máj. 4. 1805

Az örvény-abádi társulat igazgatósága.

200 forintért jótállás mellett egész uj ruganyos hajtó (kutscher) kocsik, valamint minden alaku **uj kocsik igen jutányos áron** állnak nagy mennyiségben eladásra, ezek közt még **halottas kocsik** is vannak.

BOGDÁN JÓZSEF

80 *raktárában,*

Muzeum-körut 10. sz.

Kocsi-gyár helyiség:

páva-utcza 10. szám alatt saját házában

BUDAPESTEN.

Zálogjegyek

a kir. zálogház, az összes budapesti bankok és takarékpénztárak, azálogjegyeire, ugy az összes **bel- és külföldi sorsjegyekre** teljes árfolyam értékig mérsékelt feltételek mellett kölcsön adatik

SCHREIBER G. E. bank- és váltóüzletében

Budapest lipotvárosi templombazár 5.

☞ Török-, szász-meiningi-, milanói sorsjegyek vásároltatnak és azokra kölcsön adatik. 1671

Egger B.

távirdai készületek gyára Dorotya-utcza 9. ajánlkozik mindenféle ház-távirdai tüzjelzői és szocső berendezésekre, ugy szintén **villám háritók** elkészitésére a legjutányosabb árak mellett.

Dús raktárunk által minden rendelménynek a leggyorsabban megfelelhetünk.

1730.

Nincs többé tyukszem és sümölcs!!

A Nagy-Solymosi Koncz Ármin gyógyszerész és vegyész által készitett *„Clavethyl“-tyukszem szemölcsirtó-szer*, mely minden égető, vagy étető szertől ment, *fájdalom nélkül* pár nap alatt gyógyit. Ára 1 üveggel 1 frt. *Hatásáért kezeskedem*. Kapható: *Budapest fővaros és a vidék minden nagyobb gyógyszertárában.*

Továbbá ajánlom Sz.-Udvarhelyről postán megrendelhető alábbi kitünő hatásu szereket, u. m.:

„Édes magyar mustár“, gyógyercjü és ételhez való kitünő, ára egy nagy üveggel 70 kr. 1 liter üveggel 1 frt. 70 kr. — *„Csúz és köszvényszesz“* biztos hatásu, több elismerő irattal kitüntetett szer. Ára egy nagy üveggel 1 frt. — *„Emésztő labdacsok“*. Mindenféle gyomor betegség *„Katzenjammer“ korhelység utáni betegség ellen biztos hatásu*. Ára 1 frt. — *„Hurut labdacsok“*. Natha, orr, gége, mell- és tüdőkatharusnál gyors és biztos hatásu. Ára 1 ft. *„Gliricin“*. Egér, patkány, vakond, stbit irtó-szer. *Csakis a rágcsáló állatoknak ártalmas, házi állatoknak egész ártalmatlan.* Ára 50 kr. — *„Tannó chinin hajkenőcs“*. Hajbarnitó, növesztő, göndöritő, moly és korpásság ellenes. Biztos hatásu. Ára 1 frt. — *„Arczkenőcs és mosdó viz“*. Szeplő és minden bőrbetegség ellen, kitünő hatásu. Ára 1 frt 50 kr. — *„Hajszesz“*, hajnövesztő, göndöritő, moly és fejkorposság ellen biztos hatásu. Ára 1 frt. — *„Keleti hajfestő szer“*, barna és fekete hajfestésre. Ára 4 frt. — *„Hajpor“*, Tökéletes ártalmatlan. Legfinomabb 1 frt. — *„Hónaly és lábizzadás elleni por“*, biztos hatásu 1 frt. — *„Vértisztitó labdacsok“* 1 doboz 35 kr. stb. stb. 1818

FIGYELMEZTETÉS! CSAK AZON KÉSZITMÉNYÉRT VÁLLALOK FELELŐSSÉGET, MELY A FENTI TÖRVÉNYESEN BEJEGYZETT „VÉDJEGGYEL“ ÉS SAJÁT KEZÜ ALÁIRÁSOMMAL VAN ELLÁTVA Koncz.

Nagy-Solymosi *Koncz András*

gyógyszerész Sz.-Udvarhelyt — Erdély.

Ugyanott kapható az egész Európában elterjedt hires magyar, német és franczia nyelvben megjelent könyv.

Az elgyengült férfierő. Ára 2 frt 50 kr.

Titkos betegségeket

és a

tehetetlenséget

(elgyengült férfierőt.)

továbbá **bőrbajokat, vizelési nehézségeket, hugycső** szüküléseket, friss és idült **nyákfolyást,** nőknél az ugynevezett **fehérfolyást**, a bujakórok fekélyeit és másodrendü bujakórt minden alakjaiban és elcsufitásaiban, **katonai és polgári** kórházakban, mint a magángyakorlatban a legujabb tapasztalatok s buvárlatak nyomán kiválóan tartós siker biztositása mellett bámulatos gyorsan s alaposan gyógyit (ujon keletkezetteket 48 óra alatt)

speczialista Weiss J.

gyak. **orvos, sebész és szülész**, az itteni cs. kir. katonai **főkórházban** volt osztályorvos, bel- és külföldi tudományos és humanitási társaságok rendes s tiszteletbeli tagja, és több kitüntetés tulajdonosa. 21

Rendelő intézet: Budapest, belváros, koronaherczeg-(uri)-utcza 8. szám, bemenet a lépcsőn. Naponkint délelőtti 7—10-ig, d. u. 1 4-ig, este 7—8-ig.

Neueste

Erfindungen

ist wichtig für Männer jeden Alters.

Prospekte verschickt gratis, verschlossen, jedoch unfrankirt: Generalagent Bujatti in Nürnberg

1806

Rövid

szárnyzongora

jó hirnevü gyárból amerikai szerkezettel, majdnem uj, diszes külsejével jutányos ár mellett kapható egyetemtér 6, II. em. 42.

BRUST J.

férfi-ruha készitő

ezennel alázattal tudatja, miszerint müterme

május 1-étől kezdve

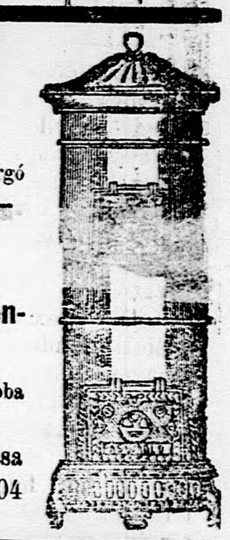
váczi-utcza 25 sz. I. em.

a Kristóf-tér sarkán létezik.

1795

Svadló Ferencz

épitési lakatos, redőny- és kályha-gyár



VII. alsó erdősor 3. szám Budapesten,

ajánlja szabadalmazott, teljesen zajtalan magától forgó **boltajtó-tábla hengerezett aczéllábból férhevederrel**

továbbá szabadalmazott

Blasicek és Brecska-féle töltőszellentyü-kályhák

és légfütés berendezések. Egy kályha 3-4 szoba számára használható.

Mindennemü épitési munkák elvállalása szilárd és pontos kivitel mellett. 1804

Árjegyzék ingyen és bérmentve.

SCHOTT HENRIK

Bécs, Kärnthnerring. **BUDAPEST,** bécsi-utcza. **Trieszt,** via ponto rosso.

A HOWE MACHINE COMPANY Ltd.

főraktára

folyton dusan felszerelt raktárát, tart mindennemü

ered. Howe-Singer-Wheler-Wilson

VARRÓGÉPEKBEN

egyenestű, Cylinder, Anger és AETNA.

5 évi jótállás.

Javitások olcsón és gyorsan.

Clark elefant czérna. Tük. Minden alkatrész.

Árjegyzék ingyen és bérmentve.

A bártfai gyógyfürdő

első rangu hazai gyógyhely május hó 15-én nyittatik meg.

A bártfai erős égvényes sósvasas savanyuviz-források hathatós gyógyerejökről évszázadok óta ismeretesek. E kitünő gyógyvizek (ivó gyógymód, meleg ásványfurdők és fenyőfürdők által) biztos sikerrel használtatnak: **vérszegénység, sápkór ellen, idült gyomor-, bél- valamint légzésszervi és hugyhólyag-hurutoknál; az ivarszervi bajok és rendellenességek ellen, különösen az anyaméhkóroknál és idegbajokban. Kitünő hely üdülő betegek számára.** Ezen régihirü fürdőhely Sárosmegyében, szab. kir. Bártfa várostól egy fél órányira fekszik, a Kárpátok egyik hegylánczolata deli lejtőjén, gyönyörü szálas fenyveserdők által környezett kies völgyben, a legtisztább, üditő balzsamos erdei levegővel, pompás erdei sétányokkal. A legközelebbi vasuti állomás **Eperjes**, menettérti jegyek 33⅓% árleengedéssel minden nagyobb vasuti állomásnál válthatók. **Eperjesről** kocsin a kitünő országuton 4 és fél óra alatt a fürdőbe érhetni Az eperjesi pályaudvarban jó bérkocsik mindenkor elegendő mennyiségben találtatnak. Egy bérkocsi, melyben több személy podgyászszal együtt utazhatik, dija alku szerint 6 8 frt. Jól berendezett lakások mérsékelt áron, (egy butorozott szoba egy hóra 12—25 frt), egészséges izletes ételek olcsó kiszolgáltatásáról gondoskodva van. Pósta és távirdaállomás helyben, mindennap reggel és este tér-zene. A vendégek kényelmére a mult évben felépült egy diszes gyógyterem és fedett sétány. Épités alatt van egy uj fürdőház és egy szálloda. Mindennemü felvilágositással készséggel szolgál

1746 **a fürdőigazgatóság.**

Zsigmondi Károly

kocsigyártó, muzeum-körut 21. sz.

Ajánlja kész divatos, szolid anyagból készült kocsijait legjutányosabb áron, továbbá minden e szakba vágó munkát, u. m. javitásokat s átalakitásokat jutányos áron eszközöl. Kocsirajzok kivánatra dijmentesen küldetnek.